

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE  
Université DJILALI BOUNAAMA Khemis-Miliana  
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES  
Département des Langues Etrangères



**Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master**

**Spécialité : Didactique du français langue étrangère**

**L'atelier d'écriture ludique en classe du FLE pour installer  
les compétences rédactionnelles : Cas des élèves en 5ème  
primaire, établissement Ben Douha, Khemis Miliana**

**Dirigé par : Madame Merrah Hayette.**

**Présenté par :**

- **Benokba Maroua.**
- **Mekchouche Rachida.**
- **Teldjoune Fatima.**

**Années universitaire : 2021/2022.**

## **Remerciements**

Je tiens à remercier particulièrement ma directrice de recherche Mme Merrah Hayette à qui je dois tout le respect et la reconnaissance.

Mes remerciements vont également aux membres du jury qui me font honneur d'examiner ce travail.

Ma reconnaissance s'adresse aussi à Mme Baghloul Wafaa pour son précieux concours.

A ma très chère famille pour son soutien, ses encouragements, son amour et sa confiance.

## Résumé

---

### Résumé :

Dans cette étude nous proposons l'utilité d'une approche ludique dans l'apprentissage du français langue étrangère au cycle primaire, aussi bien sur les compétences rédactionnelles.

En tenant compte de la nécessité de savoir connaître comment améliorer les compétences rédactionnelles et aussi pour partager les connaissances lors d'une séance de production écrite, nous avons proposé de mettre à la disposition des apprenants en 05<sup>ème</sup> année primaire un outil médiateur qui peut faciliter l'accès aux apprentissages des consignes, il s'agit ici de l'activité ludique. Cet outil attractif a pour rôle d'organiser la rencontre de l'apprenant et la langue étrangère en rendant l'apprentissage motivant et amusant, ainsi qu'un travail de groupe qui mène à la participation entre les membres de classe.

Ce travail de recherche en Master comprend deux grandes parties. La première partie a été consacrée à des considérations préliminaires sur l'atelier d'écriture dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de FLE.

Pour la deuxième partie méthodologique, nous avons pour confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ, nous avons un questionnaire destiné aux enseignants du cycle primaire, nous avons procédé à l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus suite à une expérimentation auprès des apprenants.

Finalement, nous avons confirmé des résultats obtenus que l'activité ludique a suscité chez les apprenants le goût d'apprendre et de travailler en groupe et que l'apprentissage coopératif contribue à l'amélioration des résultats des apprenants dans la réalisation de leur production écrite en classe de 05<sup>ème</sup> année primaire, en travaillant avec les deux techniques (l'activité ludique et le travail coopératif) au même temps, les apprenants peuvent facilement franchir les obstacles qui les préoccupent.

### Les mots clés :

Activité ludique, compétences rédactionnelles, français langue étrangère, travail en groupe ou collaboration, motivation, atelier d'écriture.

## Résumé

### الملخص :

فيتخصص تعليمية اللغة الفرنسية، نقتراح فائدة النهج المرح في تعلم الفرنسية كلغة أجنبية، وكذلك في مهارات الكتابة.

مع أخذ الاعتبار في الحاجة إلى معرفة كيفية تحسين مهارات الكتابة وأيضاً مشاركة المعرفة أثناء حصة التعبير الكتابي أو الإنتاج الكتابي ، فقد اقترحنا تزويد المتعلمين بأداة بسيطة يمكن أن تسهل الوصول إلى فهم التعليمات ، هذا ما يعرف بالنشاط الترفيهي التربوي . هذه الأداة الجذابة لها دور تنظيم اللقاء بين المتعلم واللغة الأجنبية بجعل التعلم محفزاً وممتعاً ، وكذلك العمل الجماعي الذي يؤدي إلى المشاركة بين أعضاء الفصل.

يشتمل عمل بحث الماستر هذا على جزأين رئيسيين. تم تخصيص الجزء الأول للاعتبارات الأولية حول ورشة الكتابة في تدريس / تعلم الإنتاج الكتابي في قسم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

بالنسبة للجزء المنهجي، قمنا لإبطال أو تأكيد فرضياتنا الأولية بتوزيع استبيان موجه الى معلمي المرحلة الابتدائية، ثم تحليل النتائج التي تم الحصول عليها بعد التجربة التي تم إجراؤها مع المتعلمين.

أخيراً ، أكدنا أن النشاط المرح أو النشاط الترفيهي الذي أثار لدى المتعلمين طعم التعلم والعمل في مجموعات وأن التعلم الجماعي يساهم في تحسين نتائج المتعلمين في تحقيق الإنتاج الكتابي في الصف الخامس الابتدائي ، من خلال العمل باستخدام كلتا التقنيتين في نفس الوقت ، يمكن للمتعلمين التغلب بسهولة أكبر على العقبات التي تداهمهم .

### الكلمات الدالة :

- نشاط ترفيهي، مهارات الكتابة ، الفرنسية لغة اجنبية، عمل جماعي او تعاوني، تحفيز، ورشة عمل للكتابة.

## Résumé

---

### Summary:

In this study, we propose the usefulness of a playful approach in learning French as a foreign language, as well on writing skills.

Taking into account the need to know how to improve writing skills and also to share knowledge during a written production session, we have proposed to provide learners with a mediator tool that can facilitate access to learning of the fifth year's primary school. Instructively, this is a fun activity. This attractive tool has the role of organizing the encounter between the learner and the foreign language by making learning motivating and fun, as well as group work that leads to participation between class members.

This Master's research work includes two main parts, in each of them there are stages. The first part was devoted to preliminary considerations on the writing workshop in the teaching/learning of written production in FLE class.

For the second part methodology, we have to invalidate or confirm our initial hypotheses, we distributed a questionnaire to the teachers of the primary cycle, then the analysis of the results obtained following an experiment carried out with the learners.

Finally, we confirmed that the playful activity aroused in the learners the taste for learning and working in groups and that cooperative learning contributes to the improvement of the results of the learners in the realization of the written production in class of 05th year primary, by working with both techniques at the same time, learners can more easily overcome the obstacles that worry them.

### Keywords:

Fun activity, writing skills, French as a foreign language, group work or collaboration, motivation, writing workshop.

## Liste des tableaux

---

### Liste des tableaux :

#### Questionnaire :

1- Tableaux N°01 : « le sexe des enseignants » .....	30
2- Tableaux N°02 : « les années d'expériences » .....	31
3- Tableaux N°03 : « Est-ce que la fiche pédagogique aide les enseignants pour améliorer la production écrite des élèves ».....	32
4- Tableaux N°04 : « Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ? » .....	33
5- Tableaux N° 05 : « A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ? ».....	34
6- Tableaux N° 06 : « Est-ce que les apprenants utilisent le brouillon dans la production écrite ?» .....	35
7- Tableaux N° 07 : « les apprenants rencontrent des difficultés au niveau de la grammaire, la conjugaison, l'orthographe où les connecteurs logiques ».....	36
8- Tableaux N° 08 : « Que faites-vous quand vos apprenantsrencontrent l'une de ces difficultés ? » .....	37
9- Tableaux N° 09 :« Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ? comment ? » .....	38
10- Tableaux N° 10 : « A quel moment, proposez-vous l'activité ludique ? ».....	39
11- Tableaux N° 11 : « Les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ? » .....	40
12- Tableaux N° 12 :« Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ? » .....	41

### La partie expérimentale :

1- Tableaux comparatif (test, pré-test).....	49
2- Tableaux comparatif (travail en groupe, travail individuel) » .....	53

## Liste des figures

---

### Liste des figures :

1- Graphique N° 01 : « le sexe des enseignants ».....	30
2- Graphique N°02 : « les années d'expériences ».....	31
3- Graphique N°03 : « Est-ce que la fiche pédagogique aide les enseignants pour améliorer la production écrite des élèves » .....	32
4- Graphique N°04 : « Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ? » .....	33
5- Graphique N°05 : « « A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ? » .....	34
6- Graphique N°06 : « « Est-ce que les apprenants utilisent le brouillon dans la production écrite ?» .....	35
7- Graphique N°07 : « les apprenants rencontrent des difficultés au niveau de la grammaire, la conjugaison, l'orthographe où les connecteurs logiques » .....	36
8- Graphique N°08 : « Que faites-vous quand vos apprenantsrencontrent l'une de ces difficultés ? » .....	37
9- Graphique N°09 : « « Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ? comment ? » .....	38
10- Graphique N°10 : « « A quel moment, proposez-vous l'activité ludique ? » . .....	39
11- Graphique N°11 : « Les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ? » .....	40
12- Graphique N°12 : « « Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ? » .....	41

# **Table des matières**



# Table des matières

## Table des matières

<b>Remerciements</b> .....	
<b>Introduction générale</b> .....	
<b>La première partie :Le cadre théorique.</b>	
<b>Premier chapitre : L'atelier d'écriture dans l'enseignement de la production écrite en Algérie.</b>	
1- L'écrit en FLE ?.....	04
1.1- Qu'est-ce qu'une écriture ? .....	04
1.2- Qu'est-ce qu'une production écrite ? .....	05
2- Le rôle de l'atelier d'écriture .....	06
2.1- Qu'est-ce qu'un atelier d'écriture ?.....	06
2.2- L'objectifs de travail en groupe .....	06
3- Les méthodes d'apprentissage de la production écrite en FLE (5AP) .....	08
4- Les objectifs de l'enseignement/apprentissage .....	10
4.1- l'enseignement/apprentissage de la production écrite.....	10
4.2- les objectifs de la production écrite au primaire en Algérie.....	10
5- Les difficultés de la production écrite .....	12
<b>Deuxième chapitre : Les compétences rédactionnelles</b>	
1- Qu'est-ce qu'une compétence rédactionnelle ? .....	14
2- Les composantes de de la compétence rédactionnelle .....	15
3- Types de compétences. ....	16
3.1-Compétence linguistique.....	16
3.2- Compétence socioculturelles.....	17
3.3- Compétence pragmatique.....	17
4- Comment développer et améliorer les compétences rédactionnelles chez l'apprenant ?.....	18
4.1- Objectif de la formation .....	18
4.2- Les caractéristiques du développement de la compétence rédactionnelle .....	18
<b>Troisième chapitre : Les jeux ludiques dans la classe de l'enseignement/apprentissage du FLE.</b>	
1- Qu'est-ce qu'une activité ludique ?.....	21
2- Les types de jeux .....	22
2.1- Les jeux linguistiques .....	22
2.2- Les jeux de créativité .....	22
2.3- Les jeux dérivés du théâtre .....	23
3- Le rôle des activités ludiques dans une classe du FLE.....	24
3.1- L'importance du jeu dans l'apprentissage .....	24
3.2- Le jeu source de motivation.....	24

# Table des matières

---

## **La deuxième partie : Le cadre méthodologique.**

### **Premier chapitre :L'état de lieux.**

1- Présentation de l'établissement.....	27
2- Le choix du public (échantillonnage) .....	27
2.1- Présentation de questionnaire destiné aux enseignants.....	27
2.2- Présentation de l'expérimentation.....	27
3- Le choix de l'outil d'investigation.....	28
3.1- Les objectifs du questionnaire.....	28
3.2- Les objectifs de l'expérimentation.....	28

### **Deuxième chapitre : Recueils de données.**

1- Analyse quantitative et interprétations des résultats.....	30
1.1- Questionnaire destiné aux enseignants .....	30
1.2- Expérimentation.....	43
2- Synthèse .....	54
Conclusion .....	55

### **Conclusion générale**

### **Les références bibliographiques**

### **Annexes**

# **Introduction générale**

Aujourd'hui l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère à l'école primaire Algérienne est au cœur des préoccupations de tous les acteurs du système éducatif.

L'enseignement du français langue étrangère a pour premier objectif d'apprendre aux élèves à communiquer et pour atteindre ce but, l'enseignant doit faire acquérir aux élèves les quatre compétences de communication à savoir la capacité de réaliser une tâche rédactionnelle.

Apprendre à s'exprimer à l'écrit, c'est une compétence qui n'est pas facile à faire acquérir à l'école par les enseignants de la langue étrangère, surtout, si l'apprenant ne possède pas des pré-acquis nécessaires qui lui permettant de rédiger.

La production de textes en FLE, constitue une part importante pour la réussite des apprenants dans leurs cursus scolaire, certains didacticiens à l'instar de Dolz soulignent que « *L'apprentissage de la production écrite est l'une des finalités fondamentales de l'enseignement des langues.* »<sup>1</sup>

Son enseignement/apprentissage est parfois un lieu d'interrogations, de conflits, souvent difficiles à gérer par les enseignants, elle suscite des questions concernant la façon dont les apprenants procèdent lors de la rédaction d'un texte, alors que la production écrite nécessite que l'élève travaille son texte au niveau du contenu, du style, de l'organisation des idées et des règles de langue.

Ce dernier est un domaine d'apprentissage qui s'effectue dans le but de permettre à l'élève d'acquérir progressivement une autonomie réelle de son esprit créatif, de sa réflexion et surtout de sentir le plaisir d'écrire afin de présenter ses idées.

Dans les programmes d'études l'enseignement /apprentissage du FLE vise l'installation progressive d'une compétence de production écrite qui est :

« *Une activité de résolution de problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser des connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions. Et ces trois opérations se renouvellent constamment au cours du processus rédactionnel et interagissent donc en permanence* »<sup>2</sup>

L'activité de l'écrit est une tâche très complexe qui nécessite la mise en commun de plusieurs compétences, cette activité fait appel à toutes les capacités personnelles et les compétences enseignées et acquises au milieu scolaire, c'est pour cela que beaucoup d'apprenants rencontrent des difficultés variées.

riculièrement de l'écrit en FLE qui Mettre en place l'enseignement de l'oral et pa<sup>1</sup> constitue une tâche plus compliquée pour l'enseignant ; ce dernier se trouve en situation

---

<sup>1</sup>Joaquim DOLZ « Production écrite et difficultés d'apprentissage

», [http://cms.unige.ch/asso-etud/adelep/?wpfb\\_dl=40](http://cms.unige.ch/asso-etud/adelep/?wpfb_dl=40) consulté le : 14 mai 2022 à 11 :00 h.

<sup>2</sup>Sylvie, PLANE « Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège », Edition Nathan, Paris, 1994, P.44.

## Introduction générale

---

difficile liée principalement au manque d'intérêt et de motivation des apprenants dans leurs classes. C'est pourquoi, il faudrait que l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère soit plus signifiant et plus attractif aux yeux des jeunes apprenants, pour cela l'enseignant doit centrer ces efforts sur les besoins de ses apprenants ; il se doit identifier les besoins de son public, les attentes et la motivation du public auquel son cours est destiné.

L'enseignant doit créer des situations stimulantes pour développer la motivation de ses apprenants ; et aussi il doit réfléchir aux moyens à mettre en œuvre afin d'attirer leurs attentions et de rendre l'apprentissage du FLE une partie de désir, de plaisir et moins d'ennui.

Pour cette raison, nous estimons que l'activité ludique constitue un outil très important dans l'enseignement/apprentissage du FLE, à ce propos Jean CHATEAU a dit :« *L'enfant se fait par ses jeux et dans ses jeux. Se demander pourquoi l'enfant joue, c'est se demander pourquoi il est enfant* »<sup>3</sup>

En outre, le jeu pédagogique ou didactique fournit à l'enseignant-pédagogue à la fois l'outil d'une meilleure connaissance de l'apprenant et celui d'un renouvellement et d'un changement des méthodes pédagogiques comme l'affirme Jean-Marc Care, cité par Haydée SILVA :« *Je ne vois pas le jeu comme quelque chose de gratuit. En pédagogie, le jeu est toujours considéré comme récréatif [...], alors qu'on sait qu'il peut être une technique d'apprentissage à part entière* »<sup>4</sup>

Les petits enfants-apprenants sont des êtres qui aiment jouer spontanément et par l'instinct, il faut exploiter cela dans l'enseignement/apprentissage du FLE, c'est ce qui nous pousse à choisir ce thème et de choisir les activités ludiques plus précisément comme un moyen d'installation des compétences rédactionnelles chez les apprenants.

L'intérêt de notre travail de recherche est de montrer particulièrement l'efficacité et l'importance des activités ludiques dans l'apprentissage du FLE de la production écrite, et leur avantage comme un moyen de motivation. Pour le besoin de notre recherche nous avons opté pour l'élaboration d'un questionnaire et d'une expérimentation : Le questionnaire, destiné aux enseignants du français langue étrangère au cycle primaire dans la wilaya de AIN DEFLA, et l'expérimentation élaborée avec des élèves d'une classe de 5<sup>ème</sup>année primaire de l'école BEN DOUHA, située à KHEMIS MILIANA la wilaya de AIN DEFLA.

---

<sup>3</sup>CHATEAU Jean, cité par BLUDO, Des citations évoquant le plaisir de jouer ?, disponible sur <https://www.trictrac.net/forum/sujet/des-citations-evoquant-le-plaisir-de-joue> [en ligne] page consultée le 15 mai 2022 à 14 :30 h.

<sup>4</sup>Haydée Silva Ochoa, Poétiques du jeu. La métaphore ludique dans la théorie et la critique littéraires françaises au XXe siècle. Thèse de doctorat sous la direction de M. Philippe Hamon, UNIVERSITE DE PARIS III - SORBONNE NOUVELLE, p. 65

## Introduction générale

---

Les informations collectées vont nous permettre de valider ou de corriger nos idées et nos hypothèses quant à l'utilisation du jeu et donc des activités ludiques en classe de langue.

Notre travail de recherche est structuré autour de deux parties : La première partie porte sur l'aspect théorique qui comporte trois chapitres :

Dans le premier chapitre, nous nous y intéressons d'abord à l'atelier d'écriture dans l'enseignement de la production écrite. Ainsi, le deuxième chapitre, nous abordons les compétences rédactionnelles et finalement, le troisième chapitre, nous survenons autour les jeux ludiques en classe du FLE.

La deuxième partie est réservée à la méthodologie, l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants de FLE au cycle primaire et des données de terrain dont en nous rendant compte de l'utilisation de l'activité ludique avec des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire, nous avons choisis une démarche expérimentale fondée sur la réaction et le comportement des élèves lors de l'exécution de l'activité ludique qui pourrait servir comme un outil facilitateur dans l'apprentissage de la production écrite . Les résultats obtenus vont nous permettre de procéder à une analyse comparative afin de comparer entre un apprentissage ludique et un apprentissage traditionnel et entre un travail individuel et travail collectif ou collaboratif.

**’’L’ENFANT N’A GUERE L’OCCASION  
D’ECRIRE POUR COMMUNIQUER. À  
L’ECOLE, IL ECRIT POUR MONTRER QU’IL  
SAIT ECRIRE, QU’IL A BIEN ECOUTE OU  
BIEN COMPRIS. À LA MAISON, IL ECRIT  
POUR S’ENTRAINER A REUSSIR LES  
EXERCICES SCOLAIRES. IL N’A PAS DE VRAI  
DESTINATAIRE. D’AILLEURS, LA PREUVE,  
C’EST QU’ON NE VA JAMAIS LUI REPONDRE,  
ON VA SIMPLEMENT LE CORRIGER. ’’**

*SYLVAIN, PROFESSEUR D’ECOLE*

*(TIRER DE L’OUVRAGE : PHILIPPE MEIRIEU, POURQUOI EST- IL (SI) DIFFICILE  
D’ECRIRE ?, P20)*

**Première partie :**  
**La partie théorique**



**Chapitre 1 : L'atelier  
d'écriture dans  
l'enseignement de la  
production écrite en  
Algérie.**

## Introduction:

De nos jours, l'écrit joue un rôle important pour le succès scolaire. L'enseignement de l'écrit a toujours été une source d'inquiétude pour les enseignants, qui est devenu l'objet de recherche de nombreux spécialistes. En didactique, cette préoccupation est prise en charge par les didacticiens chercheurs et l'apprentissage de l'écriture se fait en situation de communication.

Dans ce chapitre donc, nous définissons certains aspects de la production écrite et l'écriture, le rôle de l'atelier d'écriture dans la réalisation d'une production écrite, les stratégies de la production écrite en fle, les objectifs de l'enseignement apprentissage et finalement, les difficultés de la production écrite.

## 1- L'écrit en FLE :

L'enseignement/ apprentissage de l'écrit occupe une place très importante à l'école. Acquérir des compétences linguistiques et communicatives aide les apprenants à poursuivre et réussir dans leurs études. La maîtrise de l'oral et de l'écrit est très nécessaire pour chaque apprenant, sachant que le niveau est varié et hétérogène d'un contexte à un autre. C'est ce qui rend la tâche de l'enseignant complexe.

### 1.1- Qu'est-ce qu'une écriture :

L'écriture est un système de représentation graphique qui produit du langage et délivre du sens au moyen de signes tracés ou de formes. Selon Jean Dubois (2002, p.165) :

*“L'ECRITURE EST UNE REPRESENTATION DE LA LANGUE PARLEE AU MOYEN DE SIGNES GRAPHIQUES. C'EST UN CODE DE COMMUNICATION AU SECOND DEGRE PAR RAPPORT AU LANGAGE, CODE DE COMMUNICATION AU PREMIER DEGRE. LA PAROLE SE DEROULE DANS LE TEMPS ET DISPARAIT, L'ECRITURE A POUR SUPPORT L'ESPACE QUI LA CONSERVE”.* (JEAN DUBOIS, 2002, P.165)

D'après le groupe DIEPE<sup>2</sup> (1995, p.5), la compétence scripturale se définit comme une accumulation de savoir-faire, de connaissances et d'attitudes qui tendent vers la production d'un texte écrit.

Le groupe ajoute que l'écriture repose sur trois points essentiels :

- Garantir une « communication » parfaite,
- Produire un « texte » qui répond aux caractéristiques de la textualité.
- Se conformer à l'usage de l'écrit d'une « langue » donnée.

Encore, selon le même groupe (1995, p. 26), le processus d'écriture se distingue par l'association de quatre sous compétences :

#### a) La planification :

---

<sup>2</sup>**GRUPE DIEPE** : Un groupe de travail de « Description Internationale des Enseignements et des Performances en matière d'Écrit ». Enquête suivie d'une l'analyse des résultats, qui permet de comparer pratiques d'enseignement, conditions d'apprentissage et performances des élèves dans le domaine de production écrite en neuvième année de scolarité obligatoire.

Ecrire, c'est planifier une compétence qui peut apparaître à tout moment du processus, et vise l'aspect communicationnel (connaissances), l'aspect textuel (structure provisoire) et l'aspect langagier (vocabulaire approprié).

**b) La rédaction :**

Ecrire c'est rédiger, c'est l'exploitation adéquate des ressources orthographiques, syntaxiques et sémantiques (mise en texte) mais aussi stylistiques et rhétoriques de la langue (la cohérence du texte).

**c) La réécriture :**

Ecrire c'est réécrire, la réécriture est la progression qui porte sur la reformulation des termes, la réorganisation des éléments et la clarté des idées, en vue d'améliorer le contenu du texte écrit.

**d) La révision :**

Ecrire c'est réviser, la vérification systématique du texte écrit est capitale, afin de déceler d'éventuelles erreurs (orthographiques et syntaxiques) et corriger (souci de clarté, précision du contenu et cohésion).

Donc, écrire un texte c'est mobiliser l'ensemble des savoirs et savoir-faire selon des contraintes sociales et culturelles de la communication en produisant un message à l'intention d'un ou de plusieurs lecteurs particuliers. Sophie Morand (1979) affirme que «enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit».

### 1.2- Qu'est-ce qu'une production écrite ?

La production écrite est un acte signifiant qui amène l'élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l'enfant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

Les enfants, avant leur entrée à l'école, possèdent, à des degrés divers, un ensemble de connaissances et d'habiletés reliées à l'écriture. Cette émergence de l'écriture se manifeste graduellement et en différentes étapes allant du gribouillis pour arriver à une utilisation du code et des conventions de la langue, c'est-à-dire le système alphabétique conventionnel. Au moyen de l'écriture, les enfants apprennent à manipuler et à assimiler les concepts reliés au langage écrit en tenant compte de la fonction première : la communication.

La production écrite est un processus récursif, comportant plusieurs étapes : la création d'idées au moyen de remue-méninges, la définition précise du sujet par l'organisation des idées au moyen de schéma, la rédaction, la révision, la correction, le partage et la diffusion.

La production écrite n'est pas une activité simple mais une démarche par étapes composées de la Pré-écriture, de l'écriture et de la post écriture.

Écrire, c'est passer par toutes ces étapes menant ainsi à la communication claire et précise d'un message. Il est essentiel que l'élève puisse travailler son écrit selon les compétences de chaque étape du processus, quel que soit le genre littéraire préconisé ou la forme de communication utilisée. C'est la somme du travail dans chacune des étapes qui développera, chez l'élève, sa compétence à l'écrit.

### 2- Le rôle de l'atelier d'écriture:

#### 2.1- Qu'est-ce qu'un atelier d'écriture ?

Un atelier d'écriture désigne un lieu coopératif consacré à l'écriture qui, à la fois, suscite et sollicite la créativité des participants, comme toutes les pratiques artistiques de groupe, il est constitué d'un groupe de personnes qui écrivent ensemble, s'entraînent à rédiger en utilisant des procédés d'écritures créatives inspirés le plus souvent par des textes d'auteurs ou inventés par les écrivains. L'atelier d'écriture peut avoir différents objectifs (création, formation, initiation, lutte contre l'illettrisme, visée thérapeutique) en fonction du public et des lieux institutionnels dans lesquels il se développe.

*Selon Y. Reuter en 1989, la définition de l'atelier d'écriture est : un espace-temps institutionnel, dans lequel un groupe d'individus, sous la conduite d'un « expert », produit des textes, en réfléchissant sur les pratiques et les théories qui organisent cette production, afin de développer les compétences scripturales et méta-scripturales de chacun de ses membres, (p. 75).*

Ces ateliers d'écriture fonctionnent généralement à partir de petits groupes (8 à 15 personnes) encadrés par un intervenant qui propose une forme d'écriture. Donc, quel est l'objectif de travailler en groupe ?

#### 2.2- L'objectif du travail en groupe :

Tout d'abord, on doit se mettre d'accord que l'objectif du travail de groupe n'est pas de répondre à une question simple, ce qui pourrait se faire individuellement. Mais de :

- Ouvrir des pistes pour mettre des hypothèses.
- Aide à envisager ce qu'on n'avait pas vu.
- Examiner la pertinence d'une proposition.
- Marquer l'acquisition des compétences d'apprentissage.
- Améliorer les performances dans tous les points de langues.
- Faire travailler les apprenants faibles et les intégrer dans un groupe afin de sortir de l'isolement.
- Renforcer les liens et créer des interactions entre eux afin d'éviter les erreurs grâce aux échanges dans le groupe.
- Impliquer une grande autonomie des élèves.
- Augmenter l'envie d'apprendre pour que l'élève se sent motivé.
- Mobiliser des compétences multiples pour arriver à s'exprimer ; compétences linguistiques, communicatives, relationnelles et disciplinaires.
- Avoir la capacité de produire des expressions verbales justes.
- Construire des modèles cohérents et découvrir comment dégager de ces modèles des macros et des microstructures correspondant à leurs buts et aux caractéristiques du contexte donné.

## Chapitre 01

---

- Mettre l'élève en contact avec une variété de textes (narratifs, descriptifs, argumentatifs, prescriptifs).
- Trianguler la relation avec l'enfant.
- Favoriser l'établissement de relations, de partager avec les autres.
- Jouer avec ses propres représentations mentales.
- Utiliser la langue pour produire des textes.
- Aider les apprenants par activités de communication ou de structuration de la langue.
- Amener tout un chacun, quel que soit son milieu ou son niveau intellectuel, à se connecter à sa source de créativité.
- Être en mesure d'exprimer ses émotions, à ramener à la surface des perceptions à peine effleurées pour leur donner forme et les partager éventuellement avec les autres.
- Accompagner le participant à s'éveiller à son identité profonde, à des parties encore inexplorées de lui-même.

### **3- Les méthodes d'apprentissage :**

#### **a) Apprentissage par imitation (Processus d'apprentissage) :**

L'apprentissage est un ensemble de mécanismes menant à l'acquisition de savoir-faire, de savoirs ou de connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé apprenant. Psychologiquement parlant, l'apprentissage est vu comme la mise en relation entre un événement provoqué par l'extérieur (stimulus) et une réaction adéquate du sujet, qui cause un changement de comportement qui est persistant, mesurable et spécifique ou permet à l'individu de formuler une nouvelle construction mentale ou réviser une construction mentale préalable. En éducation, l'apprentissage est défini comme étant « un ensemble d'opérations et de ressources pédagogiques, planifié par le sujet dans le but de favoriser au mieux l'atteinte d'objectifs dans une situation pédagogique ». Il représente en fait un ensemble de méthodes, ou de techniques sélectionnées et appliquées par l'apprenant ou par l'enseignant dans le même but. Ce sont des opérations conscientes que l'apprenant emprunte et met en œuvre pour résoudre des problèmes rencontrés lors de son suivi scolaire.

#### **b) L'apprentissage par le projet (pédagogie par projet) :**

C'est une méthode active permettant de générer des apprentissages à travers la réalisation d'une production concrète. Cette méthode peut-être soit individuelle soit collective. Elle permet aux apprenants de travailler en groupes afin de résoudre un problème posé par l'enseignant, de façon à faire des apprentissages de contenu et de savoir-faire et à découvrir des notions nouvelles de façon active. L'équipe doit expliquer les phénomènes sous-jacents au problème et de tenter de le résoudre dans un processus non linéaire. L'enseignant a un rôle de facilitateur.

#### **c) L'apprentissage par la découverte :**

Elle s'appuie sur une démarche inductive et consiste en ce que la matière à apprendre n'est pas présentée à l'élève dans sa forme finale ou comme produit-fini, mais sous une forme telle que l'élève doit la réorganiser ou la transformer avant de l'incorporer à sa structure cognitive, son répertoire personnel de connaissances.

#### **d) L'apprentissage à partir de cas concret :**

C'est une méthode sur des cas qui consiste en une analyse d'une situation complexe s'appuyant sur un cas réel. Après analyse de la situation.

#### **e) L'apprentissage coopératif/collaboratif :**

Une stratégie qui préconise l'apprentissage et la résolution de problèmes en petits groupes, c'est une façon d'organiser et de planifier l'apprentissage des programmes d'études en se basant sur certains principes comme :

- l'interdépendance et l'interaction positive.
- la redevabilité ou responsabilité individuelle.
- l'apprentissage d'habiletés sociales.
- l'analyse du processus.

### **f) L'apprentissage expérientiel :**

Elle est basée sur le contact direct (avec soi, les autres, l'environnement). L'acte d'apprendre se déroule dans un contexte donné. Apprendre nécessite donc une réflexion sur soi et sur son rapport avec ce contexte. Cette double caractéristique éclaire le problème du savoir expérientiel et son articulation au savoir institué.

Finalement, l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère à l'école primaire en Algérie est au cœur des préoccupations de tous les acteurs du système éducatif. L'objectif consiste en la mise en pratique des méthodes pour apprendre à produire un texte écrit. Il s'agit d'une proposition de démarches qui sera retenue en guise d'illustration dans le cadre de l'enseignement /apprentissage de la production écrite. Pour atteindre ce but, l'enseignant doit connaître les différents styles de ces apprenants. Puis, il doit varier les activités qu'il fait en classe, correspondant à chacun des styles d'apprentissage. Cela permet de maximiser les méthodes d'apprentissage qui deviendront plus efficaces, c'est-à-dire, la façon dont ils apprennent.

### **4- Les objectifs de l'enseignement apprentissage de la production écrite en FLE :**

#### **4.1- L'enseignement apprentissage de la production écrite :**

L'enseignement/apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants. Ces connaissances avant de les dispenser, elles doivent être au préalable durement structurées et organisées en suivant une démarche scientifique. Pour ce faire, il nécessite d'avoir une connaissance en pédagogie et en didactique.

*Selon Jean Pierre Cuq , l'apprentissage est une « construction artificielle caractérisée par la mise en place de contraintes externes – notamment métalinguistique et pédagogique – qui ont pour effet de dérégler l'acquisition sous le fallacieux prétexte de l'améliorer ou l'accélérer ».* (Jean Pierre Cuq, 2003 : p156). Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, Edition : Clé International

À propos de l'enseignement de l'écriture (au sens de production d'écrit) a mis très longtemps à se mettre en place .Au cours des années précédentes, le fait de rédiger à l'école (dite fondamentale) est passé par plusieurs appellations : de la rédaction à la production de textes en passant par la composition et par l'expression écrite. Donc, nous pouvons définir L'apprentissage de l'écrit comme un ensemble de mécanismes menant à l'acquisition de savoir écrire ou de connaissances, son acteur est l'apprenant. apprendre à écrire est apprendre à communiquer au moyen d'un geste qui gère l'espace pour laisser sur un support une trace codifiée non symbolique formant des lettres constitutives de mots inscrits dans des phrases dont le sens pourra être compris directement par le lecteur.

Pour l'enseignant apprendre à écrire aux apprenants c'est leur apprendre à produire des textes en situation réelle de communication. Car, savoir écrire, c'est d'abord avoir une stratégie de production de textes (une capacité de représentation de la situation de communication et du type de texte à produire, acquérir des compétences permettant de choisir dans un éventail de types de textes connu celui qui s'adapte à la situation ainsi que des compétences linguistiques (syntaxiques, lexicales, orthographiques)).En somme, l'enseignement de la production écrite est une tâche très complexe, son acteur est l'enseignant. Elle nécessite plusieurs habiletés supérieures de la pensée comme la calligraphie, la syntaxe, l'orthographe. Alors, faire enseigner la production écrite au primaire n'est pas une tâche facile ! C'est pourquoi les enseignants utilisent des stratégies et des techniques pour atteindre les objectifs visés.

#### **4.2- Les objectifs de la production écrite au primaire en Algérie :**

L'enseignement de la production écrite occupe une place très importante à l'école primaire, puisque elle a un rôle primordial dans la réussite des apprenants.celle\_la permet à l'élève de communiquer ses idées et ses connaissances, de faciliter sa compréhension du monde qui l'entoure, de se remémorer facilement l'orthographe de mots. La rédaction



est considérée comme un outil de réflexion qui contribue au développement du vocabulaire de mots et d'idées chez l'élève .de plus, l'enseignant pendant la séance de la rédaction réalise son objectif de vérifier le degré d'acquisition des données abordées tout au long de la séquence (les règles grammaticales, lexicales, syntaxiques).

La 5ème AP, est considérée comme année-charnière, elle termine le cycle primaire et prépare à l'accession au moyen, c'est aussi la troisième année de français pour l'élève. Elle est caractérisée par l'inscription de toutes les activités dans le cadre du projet, une plus grande part donnée à l'écrit, une approche de plus en plus explicite des faits de langue et une prise de conscience de la diversité des types de textes...,à ce niveau, on apprend à l'apprenant la grammaire, la conjugaison, l'orthographe dans le but de le conduire à la réalisation de son projet d'écriture, l'élève est censé avoir acquis le profil de sortie et développé une compétence à l'écrit lui permettant de s'exprimer pour « dire ce qui a été compris, donner un avis sur un texte lu, écrire pour s'exprimer librement dans des situations de compréhension simples et courantes. »

L'apprenant doit produire un texte d'une trentaine de mots pour raconter, dialoguer, informer, Décrire, donner des conseils, en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de Communication. Produire des énoncés pour les insérer dans un cadre textuel donné, produire un Texte en fonction d'une situation de communication, assurer la présentation d'un écrit et utiliser Des ressources diverses pour améliorer sa production écrite. Les composantes de ces compétences sont considérer comme autant l'objectif à atteindre, à L'aide d'activités que le manuel et le cahier d'activité nous proposent. L'enseignant doit Concevoir des situations d'apprentissage, dans le but de créer un espace de réflexion et D'analyse autour d'un problème à résoudre. Cette situation problème est composée d'un support (texte, image, vidéo ...), d'une tâche ou D'une activité que l'élève doit réussir et d'une consigne, qui est un ensemble d'instructions de Travail. Une consigne mettant en jeu les actes de parole, présenter, informer, conseiller, .... Afin de confectionner le produit écrit sans tomber dans les difficultés liées à la langue que peuvent être rencontrées par les élèves au moment de rédiger.

### 5- Les difficultés de la production écrite :

L'écriture exige l'utilisation de plusieurs habiletés en même temps : la grammaire, l'orthographe, la formation des lettres, le vocabulaire, la ponctuation, l'utilisation de majuscules, l'élaboration du contenu et la conformité aux consignes des enseignants. Pour que l'écriture soit efficace, toutes ces habiletés doivent être appliquées spontanément. Pour la plupart, cela représente une tâche importante. Toutefois, pour de nombreux élèves ayant des difficultés d'apprentissage, cette tâche s'avère pratiquement impossible.

Souvent, les élèves ayant des difficultés d'apprentissage présentent un écart important entre leurs expressions orales et leurs capacités à lire, d'une part, et leurs productions écrites, d'autre part. Cet écart fonctionnel est une source de frustration extrême, un déséquilibre pour toutes les personnes visées, en particulier pour les élèves qui ne comprennent pas pourquoi ils sont incapables d'écrire aussi facilement qu'ils peuvent comprendre, réfléchir et participer à une discussion. Selon les spécialistes, ce problème peut être attribué aux facteurs suivants :

- ✓ Le manque d'habileté ou d'expertise en ce qui concerne le processus d'écriture – c'est-à-dire la capacité de mettre ses pensées sur papier d'une manière organisée, de les ordonner et de les réviser.
- ✓ Le fait de ne pas suivre les étapes nécessaires à l'écriture, soit la pré-écriture ou l'écriture proprement dite.
- ✓ Une mémoire de travail active faible – c'est-à-dire la capacité de se rappeler et d'utiliser toutes les habiletés nécessaires pour produire un texte écrit : l'expression des idées et les connaissances, la grammaire, la ponctuation, l'utilisation de majuscules, la relecture, la révision, ...etc.
- ✓ De faibles habiletés en matière de révision et de relecture.
- ✓ Difficulté à se concentrer, l'élève a un faible niveau d'attention soutenue pour les tâches difficiles, un niveau de distraction élevé, un faible niveau d'énergie mentale, ou il se fatigue rapidement.
- ✓ Difficulté à reconnaître « la situation dans son ensemble », désorganisation.
- ✓ Faible vitesse de traitement, faible capacité à se rappeler l'information, mauvaise compréhension de la consigne.

L'enseignant interagit régulièrement avec les élèves en difficultés durant la production écrite. A chaque fois que ces enfants se retrouvent dans une situation de blocage, il leur propose des pistes, les questionne ou les encourage à suivre à la lettre les différents conseils proposés. Il doit se montrer interventionniste avec ces élèves, guidant pas à pas l'écriture de leurs textes.

### **Conclusion:**

Dans ce premier chapitre, nous avons englobé tout ce qui concerne la production et la communication écrite.

Ainsi, la production écrite est une activité très importante dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Mais cette activité rencontre des problèmes qui empêchent les apprenants d'écrire et de s'exprimer en langue étrangère. Nous essayerons de les remédier en deuxième chapitre.

# **Chapitre 2 : Les compétences rédactionnelles.**

### Introduction :

La compétence rédactionnelle est un art. Bien que tout le monde puisse écrire en ignorant la qualité en tant que métrique, vous devez vous démarquer et apprendre à rédiger un excellent contenu qui engage les lecteurs. C'est une évidence. Un texte bien rédigé vous aidera à faire bonne impression parmi les milliers de rédactionnels médiocres qui peuvent être lus chaque jour sur Internet. Avec un peu de discipline et de volonté d'apprendre, vous pouvez faire passer vos contenus d'acceptables à enviables

Donc dans ce chapitre, nous allons voir quelques notions pédagogiques relatives au domaine de la compétence rédactionnelle, comme la notion de compétence rédactionnelle, les processus rédactionnels, les types des compétences rédactionnelles et enfin en parlant du développement et d'amélioration des compétences rédactionnelles chez les apprenants.

### 1- Qu'est-ce qu'une compétence rédactionnelle :

#### 1.1- La compétence :

La notion de compétence est issue de la grammaire générative de N.Chomsky. La compétence est : « *la Maîtrise des savoirs et des savoir-faire qui permettent d'effectuer les tâches scolaires dans une discipline donnée et qui constituent le niveau d'expertise de chacun* » (1990,p.55).

Elle permet de trouver des solutions à certaines tâches scolaires et d'évaluer des capacités pour une meilleure maîtrise de la langue.

En pédagogie, une compétence est un ensemble de comportements d'un individu (affectifs, cognitifs et psychomoteurs) qui permettent d'exercer efficacement une activité considérée généralement comme complexe qui englobe des savoirs, des savoir-faire et des savoir-agir. Généralement le terme compétence est lié à celui de capacité, donc ils sont deux termes indissociables.

Selon Mérieux, une compétence est «un savoir identifié mettant en jeu une ou des capacités dans un champ notionnel ou disciplinaire donné » (1991.p.181)

Pour D'Hainaut, une compétence est « un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui permet d'exercer convenablement un rôle, une fonction ou une activité » (1988.p.472)

Toutes les définitions données comportent le même contenu c'est que :

- ✓ La compétence est constituée d'un ensemble de capacités combinées pour investir selon la situation résolue.
- ✓ Pour la résolution d'une situation problème, on fait appel aux savoirs et au savoir-faire pour savoir-être et agir selon la situation.

Donc, la compétence en pédagogie a pour objectif de sorte que l'apprenant serait capable de mettre en œuvre un ensemble organisé de savoirs, des savoir-faire et d'attitudes qui permettent finalement de réaliser certaines tâches, en basant sur la mobilisation, l'utilisation efficace et l'exploitation de ses ressources, en adéquation avec les tâches composant une situation donnée.

### **1.2- La rédaction:**

En parlant de la rédaction, Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca indique que : « Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est certainement pas une tâche aisée, car écrire un texte ne consiste pas à produire une série de structure linguistique convenable et une suite de phrases bien construite, mais à réaliser une série de procédure de résolution de problèmes.»(2002.p178)

La rédaction désigne l'action de rédiger qui exige de la cohérence et de la cohésion textuelle. Cette tâche est complexe car elle n'est pas seulement une suite de phrases mais un enchaînement des idées.

Alors, la compétence rédactionnelle est la capacité de l'apprenant à utiliser l'écrit dans les différentes situations pour comprendre, exprimer et investir ses connaissances et à mobiliser ses ressources afin d'agir dans telle ou telle situation par exemple lors de l'interprétation des textes écrits. Pour arriver enfin à développer son autonomie rédactionnelle pour que son écrit soit lisible et compréhensible, c'est-à-dire être capable à agir par l'écrit pour résoudre une situation bien précise.

Autrement dit, la compétence de la rédaction est la capacité à utiliser ses connaissances acquises et à mobiliser ses ressources de connaissances pour savoir agir en situation problème. Aussi, pour accomplir des tâches selon les objectifs visés (intermédiaires ou terminales), comme la réalisation des projets d'écriture conditionnés par des circonstances données. On dit que produire un texte ne signifie pas ajouter les mots les uns aux autres pour construire une phrase, ni une addition de phrases mais le texte est un système cohérent très complexe, qui a pour objectif de passer un message, et qui répond à un objectif tracé d'un projet de rédaction,

### **2- Les composantes de la compétence rédactionnelle :**

Jean –pierre CUQ et isabelle GRUCA analysent les composantes de la compétence rédactionnelle. La production d'un texte se réalise en utilisant les trois composantes suivantes : l'environnement de la tâche, la mémoire du scripteur et les processus cognitifs.

#### **a) L'environnement de la tâche :**

Comprend tous les éléments qui peuvent développer la performance de scripteur, cette composantes se réalise en deux parties : l'environnement social ou le scripteur prend en considération le lecteur et la consigne de la tâche, et l'environnement physique qui recouvre le texte déjà écrit.

#### **b) La mémoire du scripteur :**

Se compose deux types de mémoire, la mémoire à long terme qui permet au rédacteur l'utilisation de ses prés-acquis et la mémoire de travail qui sert au stockage des connaissances de courte durée.

### c) **Le processus de production :**

Est la troisième composante de la compétence rédactionnelle qui comporte les trois processus (planification, mis en texte et la révision.)

### 3- **Les types de compétences rédactionnelles :**

L'activité de production écrite n'est pas une tâche aisée car elle fait appel à de nombreuses compétences dont l'apprenant doit maîtriser, nous traiterons tout de suite les types des compétences ;

#### a- **La compétence linguistique :**

Une compétence linguistique désigne une aptitude à s'exprimer dans une langue donnée et à comprendre cette langue pour chacune des quatre modalités langagières : expression orale, expression écrite, compréhension orale et compréhension écrite, elle fait référence à la connaissance inconsciente de la grammaire, le vocabulaire et le fonctionnement de la langue qui permet à l'apprenant de produire un nombre infini de phrases, c'est-à-dire, une compétence qui englobe les moyens de la langue. Cette dernière se développe grâce à ;

- ✓ L'apprentissage d'une langue étrangère.
- ✓ A travers des activités pédagogiques.

Jean Pierre Cuq et Isabelle Graca la définissent comme « la connaissance de divers systèmes de règles aussi bien syntagmatiques, lexicales, sémantiques, phonologiques que textuelles qui permettent de reconnaître ou de réaliser une grande variété de messages ».

Selon le CECR, les composantes principales de la compétence linguistique sont :

#### 1- **La composante lexicale :**

Il s'agit de la connaissance et de la capacité à utiliser le vocabulaire d'une langue qui se compose d'éléments lexicaux et grammaticaux et de la capacité à les utiliser.

#### 2- **La composante grammaticale :**

C'est la connaissance des ressources grammaticales de la langue et la capacité de les utiliser. C'est également la capacité de comprendre et d'exprimer du sens en produisant des phrases bien formés selon les règles qui régissent le système et non de les mémoriser et de les reproduire comme des formules toutes faites. En ce sens toute langue a une grammaire complexe qui ne saurait faire, à ce jour, l'objet d'un traitement exhaustif et définitif, mais cela n'empêche pas qu'un certain nombre de théories et de modèles concurrents existent pour l'organisation de la phrase.

#### 3- **La composante sémantique :**

Cette compétence traite de la conscience et du contrôle que l'apprenant a de l'organisation du sens. La sémantique lexicale traite des questions relatives au sens des mots : la relation du mot et du contexte, référence, connotation, synonymes,

antonymes...etc. la sémantique grammaticale traite des structures, des opérations et d'éléments grammaticaux alors que la sémantique pragmatique traite des relations logiques telles substitutions, implications...etc.

### **4- La composante orthopédique :**

Les utilisateurs de la langue amenés à lire un texte à haute voix ou à utiliser dans un discours des mots rencontrés pour la première fois sous leur forme écrite, devront être capables de produire une prononciation correcte à partir des formes écrites. Cela suppose la connaissance des conventions orthographiques, la capacité de consulter et d'utiliser un dictionnaire, la connaissance des signes de ponctuation pour le rythme et l'intonation et la capacité de résoudre des équivoques (homonymes, ambiguïtés syntaxiques...etc.) à la lumière du contexte.

### **b- La compétence socio-culturelle :**

La compétence socioculturelle sous-entend un ensemble de savoirs, savoir-faire, d'aptitudes et de qualités personnelles assurant une communication interpersonnelle dans une langue étrangère en accord avec des normes linguistiques et langagières et conformément à des traditions culturelles, c'est la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, connaissance de l'histoire culturelle. Une compétence interactive entre le social et le culturel. Elle vise l'inspiration culturelle de situations d'interactions sociales.

### **c- La compétence pragmatique :**

C'est la compétence qui porte sur la connaissance que l'apprenant a des principes selon lesquels les messages écrits sont :

- ✓ Organisés, structurés et adaptés.
- ✓ Utilisés pour la réalisation des fonctions communicatives.
- ✓ Segmentés selon les schémas interactionnels et transactionnels (compétence de conception schématique).

On désigne par compétence pragmatique les visés communicatifs liés aux actions langagières qu'un apprenant ou un acteur social entreprend lorsqu'il déclenche une action de communication. Selon l'objectif de communication postulé, celui-ci met en œuvre des stratégies énonciatives afin de produire un effet ou un impact chez le destinataire. Dans ce sens, les énoncés sont soumis à une certaine organisation, une certaine structuration selon la visée du discours à produire en respectant une forme donnée de cohérence et de cohésion.

La compétence pragmatique se compose de deux sous composantes :

#### **a- La composante discursive :**

Elle permet à l'utilisateur d'ordonner des phrases afin de produire des ensembles cohérents. Elle recouvre :

- La connaissance de l'organisation des phrases.
- La capacité de maîtriser les phrases en terme de : Thème /rhème.
- Information donnée/information nouvelle.

#### **b- La composante fonctionnelle :**



Elle recouvre l'utilisation du discours orales et des textes écrits en termes de communication à des fins fonctionnels. La compétence conversationnelle fait appel aux macro-fonctions qui se classent ainsi : (description, narration, commentaire, exposé, explication, démonstration, argument). En plus des micro-fonctions qui définissent l'utilisation des énoncés fonctionnelle simples courts généralement lors des interventions dans les communications.

#### **4- Comment développer et améliorer la compétence rédactionnelle chez l'apprenant ?**

##### **4.1- Objectif de la formation :**

- Développer son aisance rédactionnelle
- Savoir rédiger plus rapidement, clairement et simplement
- Pouvoir adapter son style rédactionnel à ses lecteurs
- S'approprier les bonnes pratiques rédactionnelles des différents formats d'écrit

##### **4.2- les caractéristiques du développement de la compétence rédactionnelle :**

- **Adapter son écrit à sa cible**
  - Connaître les caractéristiques de l'écriture professionnelle
  - Ecrire en fonction de sa cible, son objectif, son message et son media ;
  - Connaître les règles d'accessibilité, lisibilité et compréhension des écrits ;
  - Découverte des modes de l'écrit : documentaire et discursif
  - Choisir les bons formats : courrier, mail, rapport, synthèse, compte rendu, etc.
- **Structurer et construire son écrit**
  - Savoir traduire ses idées en mots
  - Organiser son écrit pour plus d'impact : choix du plan ;
  - Rédiger un document lisible et clair : segmenter et signaler ;
  - Savoir créer des points d'entrée visuels.
- **Organiser, renforcer et unifier son message écrit**
  - Collecter, hiérarchiser et ordonnancer ses idées ;
  - Utiliser les paragraphes et interlignes pour mieux exposer les idées ;
  - Relier les idées avec logique pour mieux argumenter : coordination ;
  - Savoir utiliser pleinement toutes les ressources de la ponctuation et des attributs.
- **Organiser, renforcer et unifier son message écrit**
  - Relier les idées avec logique pour mieux argumenter : coordination et interlignes ;
  - Savoir utiliser pleinement toutes les ressources de la ponctuation et des attributs ;
  - Comment formuler clairement, être concis ;
  - Savoir alléger ses phrases ;
  - Eliminer les répétitions.

- **Etablir un vrai contact humain avec son lecteur**
  - Choisir le ton juste en fonction de son lectorat et de ses objectifs ;
  - Utiliser un vocabulaire et des expressions adaptées à son lectorat ;
  - Ecrire concis, certes, mais écrire convivial grâce aux reprises empathiques.
  
- **Méthodologie d'entraînement**
  - S'entraîner à rédiger avec aisance et plaisir : les bonnes pratiques
  - Comment éviter la « page blanche » et la marche à vide ;
  - Savoir ne pas se laisser bloquer par un faux perfectionnisme ;
  - Comment acquérir progressivement un style plus percutant ;
  - Savoir développer ses expressions et son vocabulaire.
  
- **Rédaction d'écrits spécifiques**
  - Emails : percevoir et prendre en compte les spécificités de la communication électronique ;
  - Savoir formuler l'objet d'un courriel : utiliser les techniques journalistiques d'information ;
  - Début des emails : rédiger pour donner envie de lire l'ensemble du message ;
  - Utiliser la construction en pyramide inversée pour répondre aux besoins du lecteur ;
  - Comment bien structurer les écrits spécifiques de référence : compte-rendu, synthèse et rapport.
  
- **Un meilleur contenu en restant simple**
  - transmettre votre message en moins de mots.
  
- **Éliminez les distractions pour améliorer votre rédaction**
  - Eliminer les sources de distraction et de se concentrer uniquement sur l'écriture.
  
- **Utilisez un vocabulaire étendu**
  - Avoir un vocabulaire riche et varié est essentiel pour être un rédacteur.
  - Le niveau de vocabulaire que vous utilisez dépend en grande partie du public pour lequel vous rédigez.
  
- **Lisez d'avantage pour mieux écrire**
  - Diversifiez votre matériel de lecture. Élargissez vos horizons en lisant des blogs, des articles scientifiques, des fictions, des documentaires ou tout ce qui pourrait vous exposer à de nouveaux styles d'écriture.
  - Développez votre propre style rédactionnel
  - Développer votre propre style et vous créer une identité.
  
- **Faites vos recherches**
  - Ne pas faire de recherches mine votre crédibilité en tant que rédacteur.
  - Ne limitez pas seulement vos recherches à Wikipédia. Utilisez le maximum de sources d'autorité que possible.

- **Prenez le temps d'écrire**
  - Donnez-vous du temps quand cela se produit.
  - Faites une pause, sortez, voyez du monde, ou faites simplement une sieste.
  
- **Écrivez régulièrement pour améliorer vos compétences en rédaction**
  - vous désirez vous améliorer dans une discipline, vous devez la pratiquer régulièrement, et commencez par écrire régulièrement.

### **Conclusion :**

Dans ce deuxième chapitre, on a exposé les caractéristiques de la compétence rédactionnelle en général.

Pour qu'un apprenant réalise une bonne rédaction, il a besoin d'une méthode éducative motivante et amusante ; afin de développer ses capacités rédactionnelles.

Alors, dans ce prochain chapitre, nous allons préciser la méthode éducative qui contribue à avoir une bonne production écrite.

**Chapitre 3 :**  
**Les jeux ludiques dans la**  
**classe de**  
**l'enseignement/apprentissa**  
**ge du FLE.**

### Introduction:

Le recours à l'activité ludique dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère pourrait susciter chez les jeunes apprenants un intérêt qui peut les encourager à apprendre et à s'exprimer. Il s'agit d'exploiter le plaisir engendré par le jeu pour faire acquérir de nouveaux savoirs.

Dans ce chapitre, on va définir l'activité ludique, en citant ses types et en fin quel est le rôle d'une activité ludique dans une classe de FLE.

### 1- Qu'est-ce qu'une activité ludique ?

L'activité ludique représente un élément essentiel de la vie de l'homme, elle est très importante dans le développement de l'individu. Selon Nicole De Grandmont l'activité ludique permet « de structurer, d'organiser et d'élaborer le monde extérieure » (pédagogie de jeu : jouer pour apprendre, 1997, p.47), aussi il précise que « l'histoire du jeu nous fait voir que, par son activité ludique, le jeu permet à tout sujet de comprendre et d'appivoiser le monde dans lequel il vit, et selon ses propres perceptions » (ibid, p. 48).

Le dictionnaire didactique de français, définit l'activité ludique comme suit « Une activité d'apprentissage, dite ludique [...] guidée par des règles de jeu et pratiquée pour le plaisir qu'elle procure. Elle permet une communication entre apprenants (collecte d'information, problèmes à résoudre, compétition, créativité, prise de décisions, etc.). Orientée vers un objectif d'apprentissage ; elle permet aux apprenants d'utiliser de façon collaborative et réactive l'ensemble de leurs ressources verbales et communicatives » (J-P Cuq, 2003, p.16)

Dans la pédagogie, les activités ludiques sont des supports didactiques et éducatifs où l'apprenant prend plaisir dans son développement du savoir et manifestant sa créativité, comme le signale Nicole DE GRANDMONT : « aborder l'apprentissage par la pédagogie du jeu est bénéfique parce qu'elle permet à l'élève d'acquérir du discernement, de prendre décision, de faire des choix et de développer ainsi son autonomie » (Pédagogie de jeu : jouer pour apprendre, 1997 p.90). Pour viser à préparer l'enfant à la participation en classe l'enseignant introduit ce genre d'activités aux apprenants, par la découverte du monde et l'intégration de ses expériences les plus précoces dans son quotidien. A travers ces activités, l'apprenant apprend à connaître de nouvelles choses en jouant avec d'autres enfants de même âge pour déceler leurs différences, et ressentir les réactions des autres. Ainsi, l'utilisation de ces activités en classe de FLE vise un point essentiel ; la motivation et la centration sur l'apprenant, l'enseignant n'est qu'un médiateur. À travers ces définitions nous pouvons dire que les activités ludiques sont le territoire essentiel des apprentissages des enfants, où l'élève trouve la détente et le plaisir dans son apprentissage et son développement du savoir, et où s'actualisent les potentialités personnelles de création et de créativité.

### 2- Les types de jeux :

L'apprentissage de la production écrite est l'une des tâches les plus pertinentes de l'école de nos jours. Dans ce contexte, l'enseignant n'est qu'un médiateur guidant l'apprenant pour construire son propre texte à partir l'utilisation des activités ludiques, nous présenterons dans ce qui suit les types de jeux et la classification proposée par J.P.Cuq et Gruca selon une perspective didactique :

#### 2.1- Les jeux linguistiques :

Ce sont les jeux qui rendent une classe vivante et qui fait participé les apprenant, et selon J.P.Cuq et Gruca « Les jeux linguistiques, qui regroupent les jeux grammaticaux, morphologiques ou syntaxiques, lexicaux, phonétiques et orthographique.... ». Ces derniers sont difficiles pour les apprenants débutants, le français pour eux est une langue étrangère.

F. Debyser, (1978 b), souligne l'importance d'un bon choix des activités ludiques en classe, il trouve que le jeu ne doit plus être utilisé comme un simple gadget mais comme un outil important dans l'apprentissage. Il propose les activités suivantes : "mots-valises" (p 123), le "jeu de dictionnaire" (p 125) et dont le but est d'encourager les apprenants à créer des définitions pour des mots nouveaux. Il propose également des jeux d'association: faire associer le "pourquoi" au "parce que", " qu'est-ce que" et " c'est...", "si..." et "conditionnel", quand" et "futur"... (Debyser, 1978b.p133).

#### 2.2- Les jeux de créativité :

La créativité est la capacité de savoir combiner des éléments hétérogènes et de savoir établir des connexions entre ces éléments apparemment incompatibles. L'ambiguïté l'incongruité et les paradoxes ne peuvent être assumés que par la créativité. Cette aptitude est alors une modalité d'interaction avec l'environnement. L'homme manifeste justement son désir et son pouvoir qu'il a afin de changer, évaluer transformer son environnement. Quant à nous, afin de faciliter la définition de cette notion floue, nous avons voulu regrouper tous ces facteurs cités ci-dessus sous trois notions essentielles : flexibilité, fluidité et originalité.

Abri considère la créativité comme " le processus par lequel un Individu ou un groupe, placé dans une situation donnée, élabore un produit nouveau ou original (...)." (Abri, 1984, pp. 193-212)

Dans ce sens, les jeux de créativité ont pour but de développement du potentiel langagier des apprenants et les encourager à l'invention et à la production pour le plaisir de formes, de sens, de phrases, de discours Faire découvrir ce potentiel que contient une compétence linguistique même limitée si on utilise toutes les ressources, pour cela, on doit libérer les apprenants de la répétition ou de l'imitation de modèles scolaires plausibles, raisonnables et conformistes ne naît pas créatif, on le devient, c'est en exerçant qu'on acquiert la capacité d'invention, la fluidité des idées, la flexibilité. A cet effet H. Auge déclare : « *Devenir créatifs ou mourir d'ennui nous n'avons pas le choix : ou nous continuons à enseigner dans le désert, ou nous modifions pour modifier l'école, pour nous sentir exister en créant* »

Ce genre de jeux :

- ✓ Améliore l'esprit enfantin et son imagination.
- ✓ Ils libèrent des sentiments.
- ✓ Ils développent des idées et des pensées.
- ✓ Ils prennent vie de diverses manières dans l'expression créative.
- ✓ **1.3 Les jeux culturels :**  
Les jeux culturels sont des jeux qui font partie à la culture et la connaissance de l'apprenant, comme le jeu du baccalauréat (ou jeu du bac).

### **2.3- Les jeux dérivés du théâtre :**

Sont des activités qui transforment la classe en une scène théâtrale, et les apprenants en acteurs. Les jeux de rôle et la dramatisation font partie de ce type de jeu. Cette classification des différents types de jeu qu'on pourrait exploiter dans une classe de langue, nous permettent de mettre une grande distinction sur le côté participant de l'apprenant.

### 3- Le rôle des activités ludiques en classe de FLE :

Le jeu est l'un des meilleurs moyens de permettre à un enfant, qu'il soit porteur de handicap ou non, de développer son potentiel, de grandir en s'amusant... et d'apprendre ! En quoi le jeu va-t-il une réelle importance pour les apprentissages de tous les enfants ? Quel est son rôle majeur dans l'écriture ?

#### 3.1- L'importance du jeu dans l'apprentissage :

Dès son plus jeune âge, l'enfant découvre le monde grâce au jeu. C'est sa fenêtre sur le monde. En jouant, il expérimente, il découvre les textures, les couleurs, les formes ; en jouant, il développe sa motricité, renforce son équilibre, sa tonicité. Déplacer quelque chose, l'attraper, grimper, ramper, marcher, courir, sauter, se balancer, expérimenter..... L'enfant s'implique totalement dans ses jeux et c'est cette implication qui apporte une motivation absolument essentielle pour apprendre et grandir.

- Le jeu permet à l'élève de raisonner (choix, décisions) et donc de favoriser la prise d'initiatives.
- Le jeu est plus motivant pour l'élève il facilite les automatismes de et de l'apprentissage.
- Il donne aux enfants l'occasion de collaborer, de développer des compétences rédactionnelles, de résoudre des problèmes, de mettre en pratique leurs compétences linguistiques ainsi que leur pensée critique – autant de compétences de vie inestimables.
- Il encourage les enfants à apprendre en essayant et en faisant des erreurs, sans subir la crainte de l'échec ou la pression de satisfaire à des attentes imposées par les adultes.
- L'apprentissage ludique peut offrir aux enfants une occasion idéale de mettre en pratique et de maîtriser les compétences qu'on leur enseigne, d'apprendre les uns des autres et surtout, d'orienter leur propre apprentissage.
- d'hier à aujourd'hui, le jeu est considéré comme l'une des meilleures stratégies d'apprentissage, qui aide à renforcer les compétences rédactionnelle.
- Il aide à raisonner de manière logique, explorer librement, élargir sa compréhension du monde, émettre des hypothèses, valider ses théories, demander de l'aide.

#### 3.2- Le jeu source de motivation :

Comme nous l'avons déjà mentionné, le jeu procure avant tout du plaisir et cela constitue l'une des composantes les plus puissantes de la motivation à apprendre. Il suffit d'observer la réaction des élèves lorsqu'on leur annonce qu'ils vont faire des petits jeux.

Avoir recours à la dimension ludique aide beaucoup pour entretenir la motivation des élèves, qui trouvent plaisir à être en classe. Le jeu ne peut qu'aiguiser leur curiosité ; plus les enfants sont motivés, plus l'apprentissage est facile. Lorsqu'on joue, on travaille sans avoir l'impression.



L'auteur Susan Helliwell parle d'un « apprentissage indirect » et précise que « Les jeux sont bien davantage qu'un à-côté divertissant. Ils fournissent l'occasion de construire et d'utiliser des phrases alors que l'attention est prise par l'effort du jeu. Ils sont de cette manière, un moyen très efficace d'apprentissage indirect et ne devraient donc pas être rejetés sous prétexte de temps perdu. Il ne faudrait pas non plus les considérer juste comme des bouches trous en fin de cours ou comme une récompense après un 'vrai travail'. Le jeu est effectivement un vrai travail. Il tient une place capitale dans le processus d'acquisition d'une langue. »<sup>44</sup> (Helliwell, 1995,6).

Il est important de préciser qu'en classe de langue et surtout au moment des premiers apprentissages, tout est complètement nouveau et différent. Ainsi, des jeux qui seraient puérils ou ennuyeux dans la langue maternelle ne seront pas forcément vécus comme tel dans la langue étrangère. Ils pourront même valoriser l'élève qui réussit moins bien, en ajoutant un contenu langagier différent à des règles déjà acquises. Le jeu va aider et encourager l'apprenant en créant la motivation et en la maintenant. Le jeu arrive à dédramatiser les situations d'apprentissage.

Nous ne pouvons, dans ce cas, dissocier plaisir et travail car ils sont étroitement liés dans la dimension ludique de l'apprentissage d'une langue étrangère auquel l'enfant participe activement. Cela implique que « les règles du jeu » sont acquises et respectées par les élèves : les objectifs à atteindre doivent être clairs car le jeu devient ici un support d'apprentissage. Weiss (1983,p8) note que le jeu « peut grandement contribuer à animer les classes de langue et à permettre aux élèves de s'impliquer davantage dans leur apprentissage en prenant plaisir à jouer avec les mots, les phrases et les textes qu'ils créeront individuellement et collectivement.

### **Conclusion :**

Les activités ludiques sont considérées comme un moyen d'apprentissage très efficace. Elles représentent un ensemble d'avantages pour le processus d'apprentissage d'une langue étrangère. Dans cette recherche, nous allons essayer de voir l'effet de l'utilisation des activités ludiques sur l'enseignement/apprentissage du français en Algérie. Nous allons voir si ces activités permettent de développer certaines compétences chez l'apprenant comme l'écriture (la rédaction). Pour répondre à ces questions et pour mesurer l'impact de l'utilisation de ces activités sur les notes des apprenants, nous avons effectué une étude comparative sur deux groupes d'apprenants. Un questionnaire a été également réalisé afin de collecter les avis de nos enseignants concernant l'utilisation de ces activités en classe.

Donc que ce soit en mathématiques, en lecture ou encore en raisonnement, le jeu est efficace dans l'apprentissage. Respectant la culture, la créativité des enfants ou encore leur spontanéité, il permet d'encourager le développement émotionnel, cognitif, social, intellectuel, ainsi que les capacités d'autorégulation.

**Deuxième partie :**  
**La partie méthodologique**

# **Chapitre 1 :**

## **Etat de lieux.**

### **Premier chapitre : Etat de lieux.**

#### **1- Présentation de l'établissement :**

A travers cette partie méthodologique , on va exposer ce qu'on a fait effectivement sur le terrain, à savoir l'expérimentation et les résultats obtenus de cette recherche, on va également traiter deux hypothèses pour vérifier et répondre à notre problématique de départ , qui aident à motiver et à influencer les apprenants, ainsi à implanter chez eux le désir d'apprentissage de l'écrit et former un apprenant capable de rédiger un texte cohérent qui reflète les efforts des enseignants en classe. Pour ce faire, il faudrait que l'enseignement/apprentissage ne se limite pas uniquement à entasser tant de savoirs académiques sous forme des cours et des règles cadrées, mais également à développer la compétence rédactionnelle ; qui est l'ensemble de toutes ces règles.

Nous avons élaboré aussi un questionnaire destiné aux enseignants dans le but d'obtenir des résultats fiables et de recueillir le maximum des informations concernant les avis, les espérances et les inquiétudes des enseignants de primaire, en analysant les résultats obtenus.

Pour cela, on a fait une étude comparative entre les copies de quelques élèves avec et sans l'utilisation des activités ludiques, pour savoir l'impact de l'activité ludique sur la compétence rédactionnelle et comment peut-elle améliorer cette dernière en se basant sur trois fiches pédagogiques différentes.

#### **2- Choix du public (échantillonnage) :**

##### **2.1- Présentation du questionnaire destiné aux enseignants :**

Nous avons posé une série de 12 questions de nature variables aux enseignants du français pour la classe de cinquième année primaire. Dans le but de connaître les avis des enseignants concernant l'utilisation des activités ludiques lors de la rédaction de l'expression écrite. Ainsi, pour savoir si ces pratiques sont applicables au sein des enseignants, si elles sont efficaces pour l'amélioration de la compétence rédactionnelle ou non. Ce questionnaire nous a permis de savoir quel genre d'obstacle à empêcher les enseignants de travailler.

La plupart des enseignants qui ont collaboré avec nous sont des enseignants au cycle primaire, ils font partie de Ain Defla. Nous avons aussi l'honneur de rencontrer trois anciens enseignants qui nous a remplis le questionnaire et nous a donnés plus de détails sur l'amélioration de la compétence rédactionnelle.

##### **2.2- Présentation de l'expérimentation :**

Dans cette deuxième étape de la partie pratique, nous tenterons de consolider les résultats collectés dans notre questionnaire et de vérifier après nos hypothèses. Cette procédure nous intéressera dans la mesure où elle nous éclairera sur l'influence que peut exercer les activités ludiques sur les sujets dans une production écrite.

En fait, nous leurs avons proposé au départ un pré-test comportant une consigne de production écrite dans le choix de cette activité de la production écrite, nous avons pris en considération deux critères très importants :

- Le programme destiné aux élèves de 05 années primaire.
- Les objectifs tracés pour notre recherche.

Afin de concrétiser notre expérience, nous avons choisi les élèves d'une classe de 5<sup>ème</sup> AP de l'école BEN DOUHA à KHEMIS MILIANA - Ain Defla, le nombre des élèves est 16 de sexe différents, 04 filles et 12 garçons, âgés de 10 à 11 ans, la plupart d'eux habitent près de l'école, leur niveau est moyen selon la déclaration de leur enseignante (Mme Baghloul Wafaa).

Ce pré-test mise au point avec la collaboration fructueuse des collègues enseignants au cycle primaire, puis nous avons organisé une activité ludique en relation avec ce qui a été donné dans le pré-test

Pour terminer, nous avons établi un test dans lequel nous avons repris la même consigne élaborée auparavant dans le pré-test.

### **3- Le choix de l'outil d'investigation :**

#### **3.1- Les objectifs du questionnaire :**

**Question N° 01 :** le sexe.

Son objectif est de vérifier quelle est la catégorie la plus dominante dans l'enseignement du FLE au cycle primaire (féminin, masculin).

**Question N°02 :** combien d'années d'expérience avez-vous ?

Son objectif est de vérifier le niveau d'expérience de chaque enseignant selon l'ancienneté dans l'enseignement du FLE.

**Question N°03 :** est-ce que la fiche pédagogique vous aide à améliorer la production écrite des élèves ?

Son objectif est de vérifier est-ce que les enseignants du FLE au primaire considèrent la fiche pédagogique comme un outil qui aide à améliorer la production écrite des élèves.

**Question N° 04 :** comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ?

Son objectif est de vérifier les niveaux des élèves dans la séance de la production écrite.

**Question N° 05 :** à votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ?

L'objectif derrière cette question est de détecter le point de vue des enseignants concernant l'utilisation de la fiche pédagogique et de savoir si elle facilite le déroulement de la séance ou non.

**Question N° 06 :** l'utilisation du brouillon.

---

## Partie pratique

---

Le but de cette question est de classer les apprenants en deux différentes catégories ; celle des élèves qui exploitent leurs brouillons lors de l'activité rédactionnelle, et la deuxième catégorie qui l'a négligé complètement.

**Question N° 07 :** trouvent-ils des difficultés dans : la grammaire, l'orthographe, la conjugaison, les articulateurs logiques.

L'objectif de cette question est de classer les difficultés rencontrés par l'élève en rédigeant un texte.

**Question N° 08 :** que faites-vous quand vos apprenants rencontrent l'une de ces difficultés ?

L'objectif de cette question est de savoir comment les enseignants se comportent devant une situation pareille.

**Question N° 09 :** est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ?

Son objectif est de vérifier l'aspect motivationnelle chez les élèves par apports aux jeux ludiques.

**Question N° 10 :** à quel moment, proposez-vous l'activité ludique ?

Son objectif est de vérifier la pratique du classe concernant le jeu ludique.

**Question N°11 :** les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ?

Son objectif est de vérifier l'impact et l'importance des activités ludiques dans la réalisation de la production écrite.

**Question N° 12 :** préférez-vous des productions écrites individuelle ou en groupe ?

Son objectif est de vérifier leur rôle du travail collectif dans une production écrite en classe de la 5<sup>ème</sup> année primaire.

### **3.2- Les objectifs de l'expérimentation :**

L'expérimentation est une méthode incontournable dans la recherche, elle se développe massivement sous le nom de (pré-test et test). Elle est destinée à mettre en évidence le travail théorique sur le terrain.

Particulièrement l'objectif de notre enquête est de prouver l'apport de l'activité ludique et le travail coopératif à la qualité des textes écrits et à l'amélioration de la production écrite des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire et d'installer les compétences rédactionnelles chez eux.

# **Chapitre 2 :**

## **Recueils des données.**



**Deuxième chapitre : Recueils des données.**

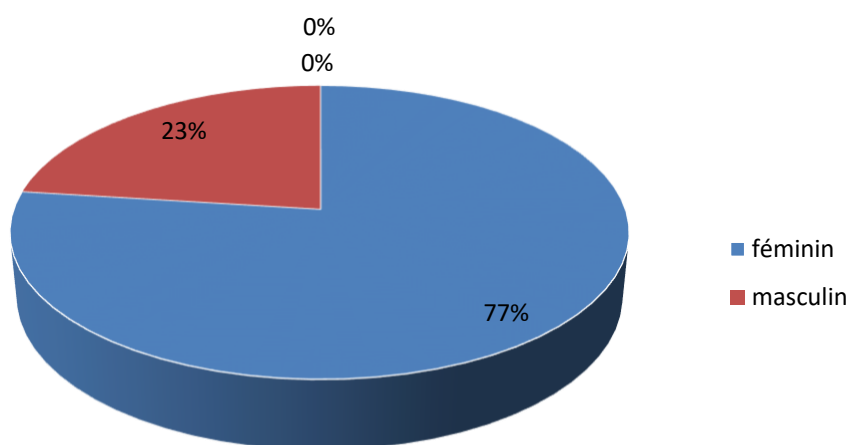
**1- Analyse quantitative et interprétation des résultats.**

**1.1- Le questionnaire :**

**Question n°01 : Le sexe.**

Réponses proposés	Nombre de réponses	Pourcentage
Féminin	23	77%
Masculin	07	23%

« Tableau N° 01 »



« Graphique N°01 »

**Analyse des résultats :**

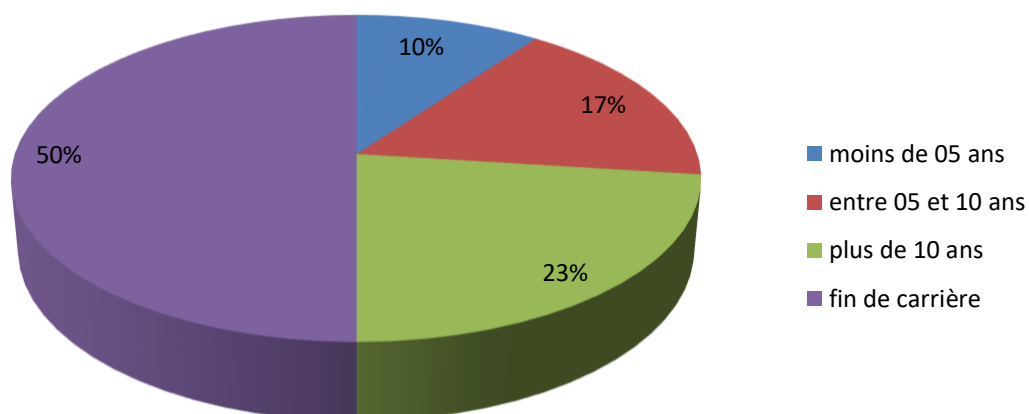
D'après les réponses par les enseignants concernant la première question, nous avons constaté que la majorité des questionnés étaient de sexe féminin (77%) et (23%) de sexe masculin.

D'après la lecture de ce premier résultat on a trouvé que les femmes préfèrent l'enseignement du FLE au cycle primaire plus que les hommes.

### Question n°02 : Combien d'années d'expérience avez-vous ?

Réponses proposés	Nombre de réponses	pourcentage
Moins de 05 ans	03	10%
Entre 05 et 10 ans	05	17%
Plus de 10 ans	07	23%
Fin de carrière	15	50%

« Tableau N°02 »



« Graphique N° 02 »

#### Analyse des résultats :

Nous remarquons suite à l'observation du tableau que sur l'ensemble de 30 enseignants, 50% sont en fin de carrière dans l'enseignement du FLE, 23% sont dans l'enseignement depuis plus de 10 ans, 17% entre 5 et 10 ans et enfin 10 % ont moins de 5 ans.

D'après la lecture de ce deuxième résultat concernant le sujet représentant notre échantillon, nous observons qu'il y a une différence qui s'articule autour de l'ancienneté. Le taux le plus important se situe chez les enseignants en fin de carrière. C'est une catégorie qui joue d'une grande expérience et de savoir-faire. Pour ce qui concerne les autres enseignants, particulièrement chez ceux qui ont exercé l'enseignement moins de cinq ans.

Par la variété présente sur le plan de l'ancienneté, nous pouvons commenter leur avis

## Partie pratique

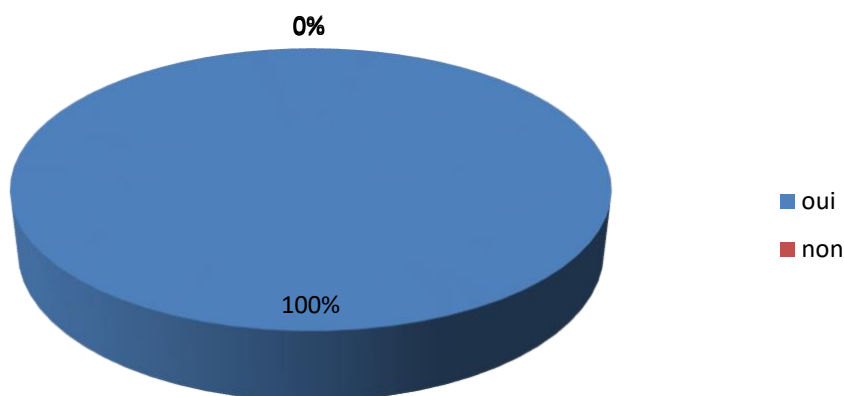
---

sur l'application de l'activité ludique dans l'enseignement de la production écrite en classe.

**Question °3 : Est-ce que la fiche pédagogique vous aide à améliorer la production écrite de vos élèves ?**

Réponses proposés	Nombre de réponse	pourcentage
Oui	30	100%
non	0	0%

« Tableau N° 03 »



« Graphique N° 03 »

### Analyse de résultats :

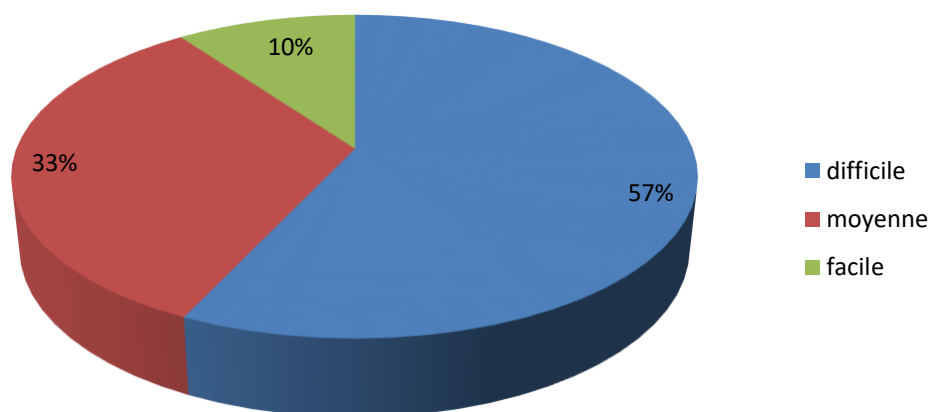
Sur l'ensemble de notre échantillon, nous avons obtenu (100%) pour la réponse «oui» et (0%) sur la réponse «non».

Suite aux résultats obtenus pour cette troisième question, nous pouvons constater que tous les 30 enseignants considérant la fiche pédagogique comme un moyen qui les aide à améliorer l'enseignement de la production écrite en FLE.

**Question°4 : Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ?**

Réponses proposés	Nombre de réponse	Pourcentage
Difficile	17	57%
Moyenne	10	33%
Facile	03	10%

« Tableau N° 04 »



« Graphique N° 04 »

**Analyse de résultats :**

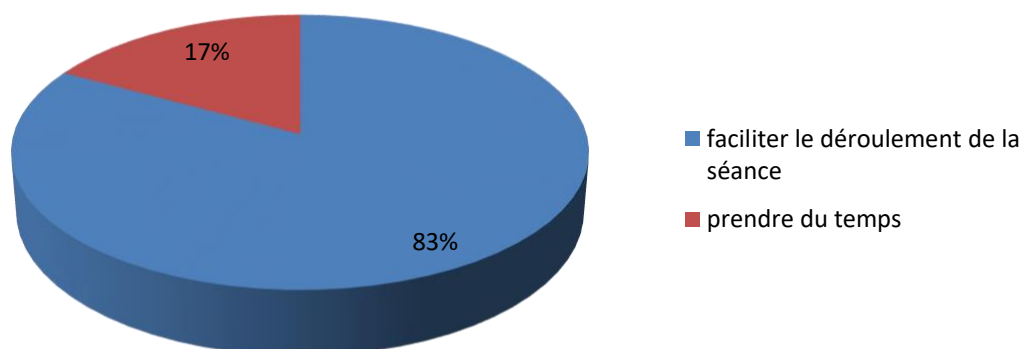
Les résultats de notre recherche nous montre que la majorité des enseignants affirment qu'ils trouvent la séance de la production écrite est difficile pour les élèves (57%), et (33%) la trouvent moyenne, la minorité la trouvent facile (10%).

D'après les réponses obtenues nous constatons que la séance de la production écrite est difficile puisque les élèves rencontrent des difficultés lors de la rédaction comme l'utilisation de vocabulaire, conjugaison, orthographe, grammaire, articulateurs logiques, la ponctuation.

**Question N° 05 : A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ?**

Réponses proposés	Nombre de réponses	Pourcentage
Faciliter le déroulement de la séance.	25	83 %
Prendre du temps.	5	17%

« Tableau N° 05 »



« Graphique N° 05 »

**Analyse de résultats :**

Le tableau qui est affiché au-dessus présente le nombre des enseignants que nous avons capté à travers le questionnaire, 83% des enseignants trouvent que le rôle de la fiche pédagogique est de faciliter le déroulement de la séance et 17% parmi eux la considère facultatif, qui prend du temps.

À travers ces résultats, nous observons que la majorité des enseignants affirment que la fiche pédagogique contribue à l'organisation du travail, tout en aidant l'enseignant à faciliter l'explication du cours et elle favorise l'enseignant à ne pas tomber à l'incertitude.

la deuxième catégorie, ne comprend qu'une minorité d'enseignants qui ne supportent pas l'utilisation de la fiche pédagogique à cause de plusieurs empêchement

## Partie pratique

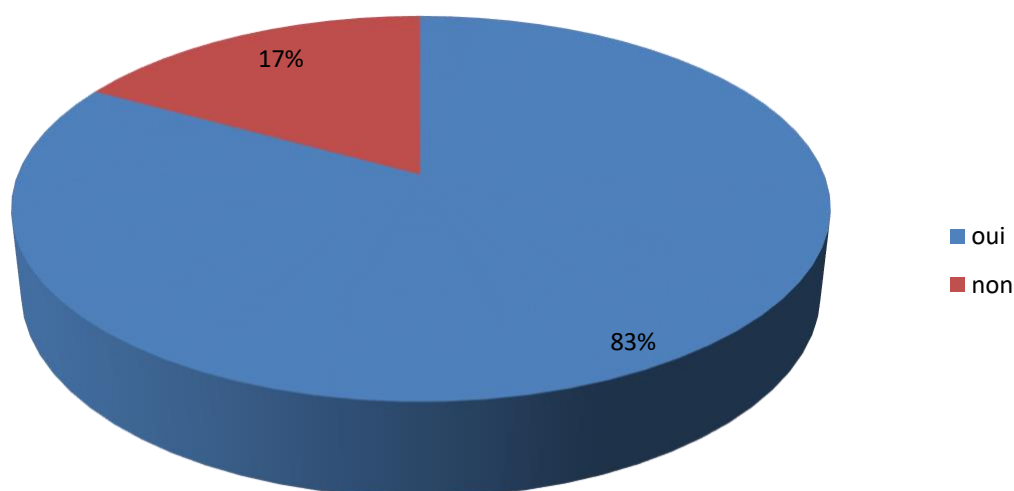
---

tels que la surcharge du programme, le manque du temps, l'absence des outils et de matériels pédagogiques, la surcharge des classes et le niveau des apprenants.

### « Question N° 06 : L'utilisation du brouillon. »

Réponses proposés	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	25	83%
Non	5	17%

« Tableau N° 06 »



« Graphique N° 06 »

### Analyse de résultats :

Nous remarquons suite à l'observation du tableau que sur l'ensemble de 30 enseignants, 83% utilisent le brouillon souvent et 17% seulement qui ne l'utilisent pas.

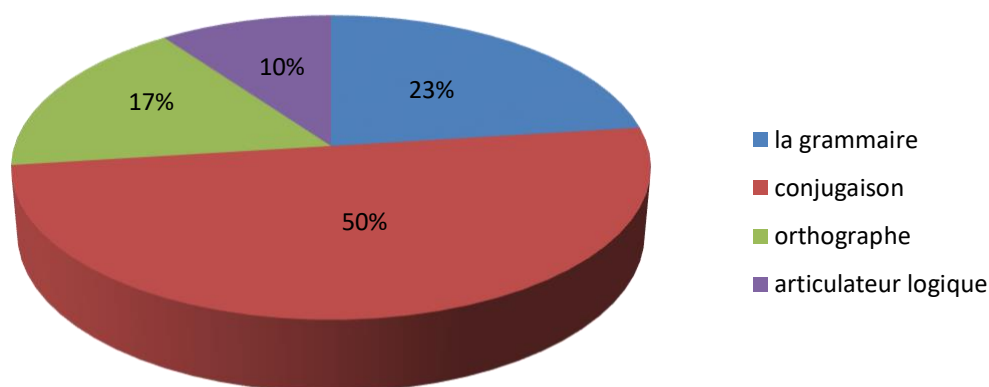
D'après les résultats obtenus concernant le sujet représentant notre échantillon, nous observons que presque tous les enseignants affirment que leurs apprenants exploitent les brouillons d'une manière habituelle afin d'organiser leurs idées et les mettre ensuite au net. Donc, nous constatons que 83% accordent l'utilisation du brouillon, alors qu'il y a une petite catégorie de 17% qui disent que leurs apprenants n'emploient pas le brouillon.

## Partie pratique

### Question N°07 : Trouvent-ils des difficultés dans :

Réponse proposés	Nombre de réponse	Pourcentage
La grammaire	07	23%
Conjugaison	15	50%
Orthographe	05	17%
Articulateur logique	03	10%

« Tableau N° 07 »



« Graphique N° 07 »

#### Analyse de résultats :

Selon les chiffres indiqués dans le tableau précédent, 50% des apprenants ont des difficultés dans la conjugaison, 23% parmi les apprenants trouvent des difficultés à la grammaire, 17% rencontrent des problèmes au niveau de l'orthographe et 10% ne savent pas quand est-ce qu'ils utilisent les articulateurs logiques d'une manière correcte.

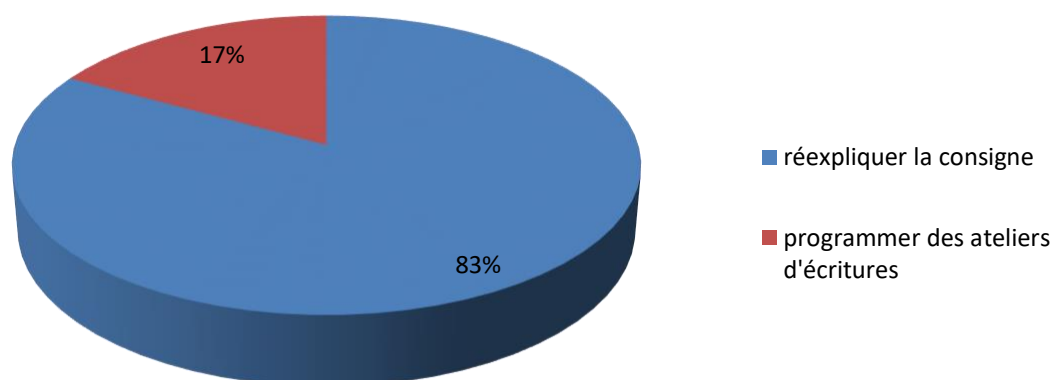
En visionnant les pourcentages, nous remarquons que la totalité des apprenants sondés (50%), ont trouvent des difficultés dans la conjugaison par rapport aux autres points de langue.

## Partie pratique

**Question N° 08 : Que faite-vous quand vos apprenants rencontrent l'une de ces difficultés ?**

Réponses proposés	Nombre de réponse	Pourcentage
Réexpliquer la consigne autrement.	25	83%
Programmer des ateliers d'écritures.	5	17%

« Tableau N° 08 »



« Graphique N° 08 »

### Analyse de résultats :

Selon ce que nous voyons, 83% des enseignants réexpliquent la consigne différemment, 17% seulement parmi la totalité ont programmé des ateliers d'écriture.

D'après les réponses que nous avons reçues, la plupart des enseignants réexpliquent la consigne autrement, alors qu'il y a d'autres méthodes tels que la programmation des ateliers d'écriture dans lequel ils peuvent faire des activités ludiques, qui aide à améliorer le niveau des apprenants, à leurs faire plaisir, à les intégrer dans des situations de communication et à partager les connaissances et les aptitudes entre eux.



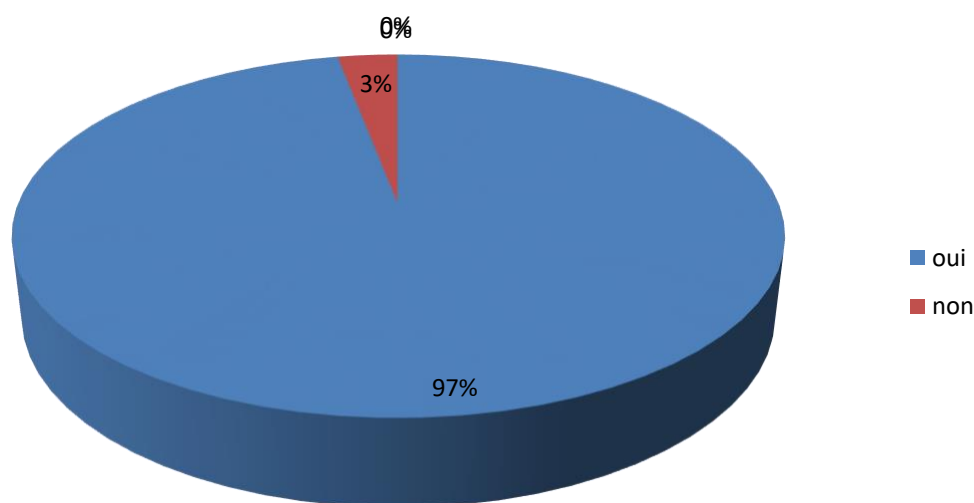
## Partie pratique

---

**Question 09 : Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'intention de vos élèves ?**

Réponses proposés	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	29	97%
Non	01	03%

« Tableau N° 09 »



« Graphique N° 09 »

### Analyse de résultats :

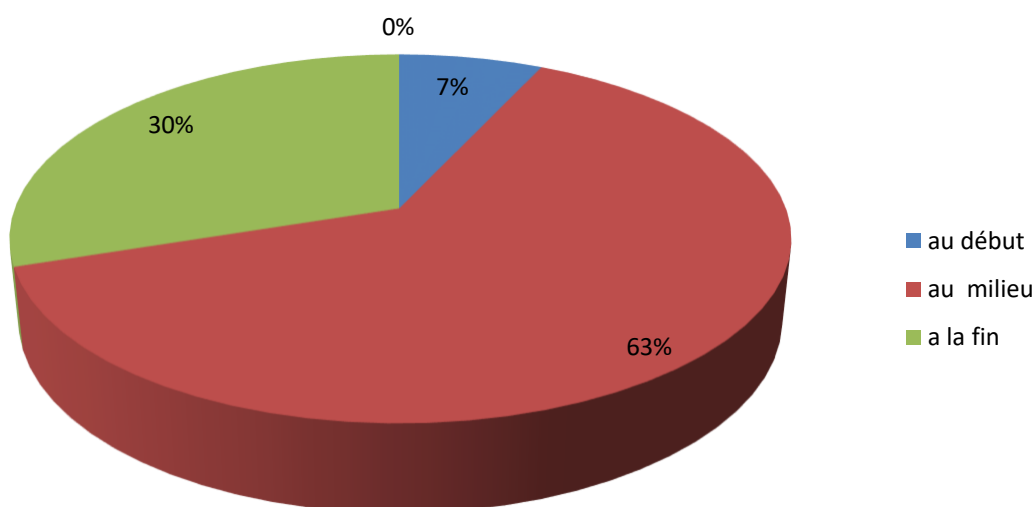
À l'exception d'une seule personne qui a dit « non », nous avons obtenu un « oui » à 97 %.

Affirmation total pour cette question, ce qui nous permet de dire que l'apprenant est toujours attiré par l'activité ludique même en classe elle influence le comportement de façon permanente par son caractère ludique, qui favorise une certaine liberté du plaisir et de motivation et qui représente à leur tour un bon stimulant pour l'apprentissage cette motivation ludique permet à l'apprenant de s'impliquer encore plus dans son apprentissage. L'utilisation des activités ludiques est donc bénéfique dans la mesure où elle éveille l'intérêt et la curiosité chez l'apprenant.

### Question 10 : A quel moment proposez-vous l'activité ludique ?

Réponses proposés	Nombre de réponses	Pourcentage
Au début	2	07%
Au milieu	19	63%
A la fin	9	30%

« Tableau N° 10 »



« Graphique N° 10 »

#### Analyse de résultats :

Sur les 100 % personnes qui ont répondu à notre échantillon, 63% entre eux utilisent l'activité ludique en plein cours, 30% en fin de cours et 7% personnes l'utilise au début de cours.

Vers cette réponse , nous pouvons remarquer que le taux des élèves se fait remarquer dans les utilisations des activités ludiques en plein cours ce qui prouve que l'enseignant pratique ce genre d'activité pour impliquer l'apprenant dans son apprentissage, l'activité ludique joue le rôle d'auxiliaire qui accompagne l'élève dans la construction de ses connaissances de manière amusante, mais nous remarquons également qu'un nombre important d'enseignants représente 10 opté pour son utilisation en fin de cours pour évaluer les connaissances .

De ce fait, nous pouvant dire que le rôle des activités ludiques n'est pas à démontrer dans l'apprentissage d'une langue étrangère, son utilisation en classe de langue ne doit

## Partie pratique

---

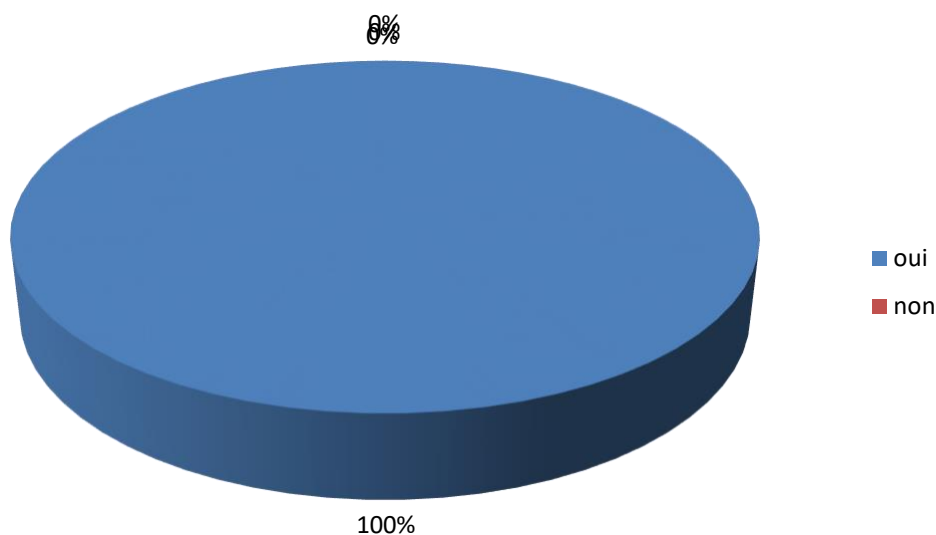
pas servir à compenser le temps libre restons à la fin de la séance ou seulement pour mettre l'ambiance.

De là, nous pouvons dire que l'apprenant peut pleinement coopérer au processus de son apprentissage par le moyen du jeu et but à la consolidation des nouvelles informations.

### Question 11 : Les activités ludiques aident elles les apprenants à rédiger des productions écrites ?

Réponses proposés	Nombre de réponses	pourcentage
oui	30	100%
non	00	00%

« Tableau N° 11 »



« Graphique N° 11 »

### Analyse de résultats :

L'argument est de force, les enseignants sans exception approuvent l'utilité du jeu dans la rédaction d'une production écrite.

Au vu des données recueillies des questions précédentes, nous pouvons dire que le rôle de l'activité ludique est pertinemment affirmée dans l'enseignement-apprentissage de la langue étrangère et particulièrement ici dans l'acquisition des informations qui représente la base.

L'apprenant associe l'expression à l'action en utilisant son esprit.

## Partie pratique

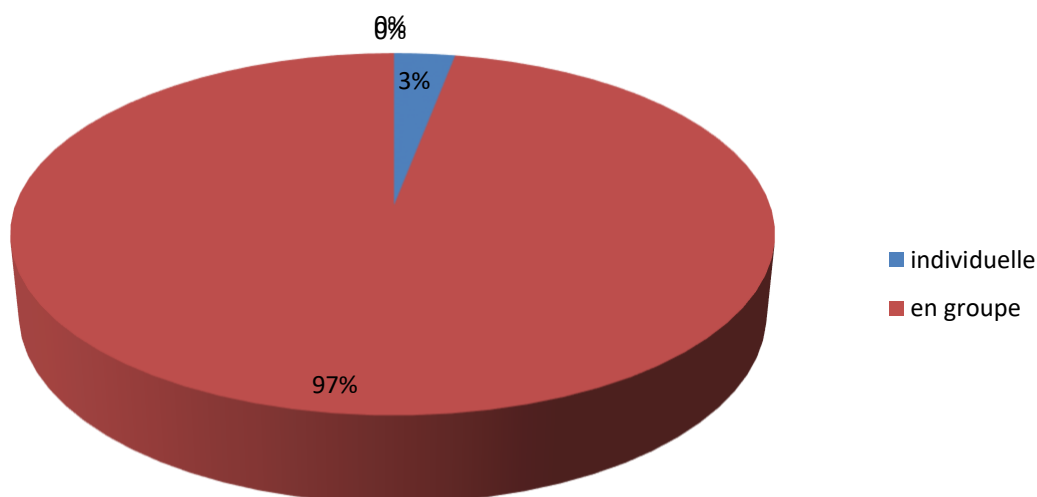
---

Cette association du geste au mot aide à mémoriser l'information et aussi à rédiger une production écrite facilement.

### Question 12 :Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ?

Réponses proposés	Nombre de réponses	Pourcentage
Individuelle	1	03%
En groupe	29	97%

« Tableau N° 12 »



« Graphique N° 12 »

#### Analyse de résultats :

De 100 enseignants, nous avons une personne qui ne remarque aucun changement dans le travail en groupe tandis que 97% voient qu'elle a une influence positive sur les jeunes apprenants.

Constat parle de lui-même les réponses affirmatives obtenues confirment que l'activité ludique a effectivement un impact positif sur leurs apprenants en classe de français langue étrangère.

La motivation engendrée par le travail en groupe accroche l'intention de l'apprenant, l'implique rapidement et de manière efficace dans l'apprentissage ce qui l'aidera à accroître son expérience.

### **Analyse et interprétation des données :**

En ce qui concerne l'exploitation des résultats obtenus, nous avons conçu des tableaux suivis par des graphiques, en synthétisant les données retrouvés pour chaque question.

### 1.2- L'expérimentation :

#### A/ Le pré-test :

Tout d'abord, nous avons formés à l'aide de leur enseignante deux sous-groupes hétérogènes, nous n'avons pas demandés aux élèves de former deux sous-groupe parce qu'il n'est pas favorable pour le jeu car nous devons former des sous-groupes équilibrés au niveau des connaissances et au niveau du nombre des élèves dans chaque sous-groupe. Pour cela, nous avons demandés à l'enseignante de diviser le groupe sur la base des connaissances et le niveau des élèves. Donc, elle à diviser le groupe a deux sous-groupes. Cela veut dire que chaque sous-groupe contient 08 élevés.

Dans cette première étape, nous avons proposé une activité de production écrite aux élèves de premier sous-groupe portant le thème des métiers, nous avons destinés au premier sous-groupe une consigne dans lequel ils peuvent réaliser une production écrite à l'aide d'une boîte à outils.

#### Les objectifs visés :

- Rédiger un texte en respectant les consignes d'écritures.
- Amener les élèves à produire des écrits liées à leur réalité quotidienne.
- Respecter les codes du type d'écrit et la correction de la langue.

## Partie pratique

### - La consigne N°01 :

Dans cette activité de production écrite, nous avons proposé aux élèves une boîte à outils contient des mots et elle avait comme consigne de rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel ils présentent leurs métiers préférés quand ils seront grands. En leurs donnant des critères de réussite mentionnés sur la fiche pédagogique.

### - La fiche pédagogique :

**Cours :** 05 A.P.

**Projet 03 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 01 :** Quand je serai grand.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**La compétence globale :** produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée :** produire un texte en fonction d'une situation de communication.

**Objectif d'apprentissage :** L'élève sera capable rédiger un texte en respectant les consignes d'écriture.

**Matériel :** tableau, image....cahier de production écrite.

#### Déroulement de l'activité

##### Situation de départ :

- Je travaille dans une école. J'apprends aux élèves à lire, à écrire, et à réfléchir. Qui suis-je ?

##### Moment de découverte :

##### Proposition de la tâche :

**Tu es passionné par un métier que tu aimes exercer quand tu seras grand pour aider les gens en détresse tu décides de le présenter à tes camarades de classe en montrant son utilité.**

**Consigne :** rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel tu présentes ton métier préféré quand tu seras grand, en t'aidant par la boîte à outils.

##### N'oublie pas de :

- Utiliser le futur simple.
- Utiliser les compléments de but.
- Mettre les majuscules et la ponctuation.
- Mentionner le titre de métier choisi.

##### Moment d'analyse :

Nom	Verbe	Complément
Un médecin	Soigner	Hôpital
Un policier	Protéger	Commissariat
Un professeur	Enseigner	Établissement

1. Faire lire la consigne par les élèves.
2. Analyse collective des consignes pour mieux écrire.
3. Inviter les apprenants à relever à travers les mots clés, ce qu'il est demandé de faire.
4. Présenter l'activité ludique aux apprenants.
5. Faire une liste de ressource à exploité
6. Diviser le groupe à deux sous groups ;  
(Le sous-groupe « **A** » travaille avec l'activité ludique / le sous-groupe « **B** »travail sans activité ludique).
7. Distribuer les sujets aux apprenants.
8. Réexpliquer les sujets distribués.

### **Moment d'évaluation :**

- Moment d'écriture.
- Favoriser l'autocorrection afin d'améliorer les rédactions et inciter à l'autonomie.
- Les élèves présentent oralement leurs textes devant la classe (**en s'appuyant sur la boîte à outils**).



## Partie pratique

---

Le but de ce pré-test est de détecter les différentes difficultés rencontrées dans une séance de production écrite, et afin de les remédier par un modèle adéquat et organisé d'une activité ludique.

### **B/ Le test :**

#### **L'application de l'activité ludique :**

Après l'accomplissement de l'activité ludique, nous avons distribué à notre échantillon la même consigne proposée dans le pré-test et dont le but de vérifier si oui ou non le jeu effectué a un impact positif dans la réalisation d'une production écrite.

Pour le deuxième sous-groupe, on a choisi le jeu en tant qu'un support didactique parce que les petites apprenants considèrent les jeux comme un moyen de motivation, pour cette raison nous avons choisi l'activité ludique suivante : **Le jeu de sac**. Et on l'a modifié selon le besoin et le niveau des apprenants dans cette activité de production écrite.

#### **- La fiche pédagogique :**

**Cours :** 05 A.P.

**Projet 03 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 01 :** Quand je serai grand.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**La compétence globale :** produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée :** produire un texte en fonction d'une situation de communication.

**Objectif d'apprentissage :** L'élève sera capable rédiger un texte en respectant les consignes d'écriture.

**Matériel :** tableau, image....cahier de production écrite.

### **Déroulement de l'activité**

#### **Situation de départ :**

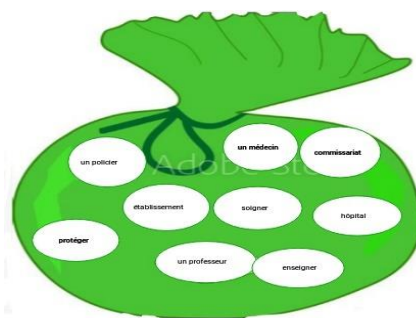
- Je travaille dans une école. J'apprends aux élèves à lire, à écrire, et à réfléchir. Qui suis-je ?

#### **Moment de découverte :**

#### **Proposition de la tâche :**

**Tu es passionné par un métier que tu aimes exercer quand tu seras grand pour aider les gens en détresse tu décides de le présenter à tes camarades de classe en montrant son utilité.**

**Consigne :** rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel tu présentes ton métier préféré quand tu seras grand, en t'aidant par la boîte à outils.



### N'oublie pas de :

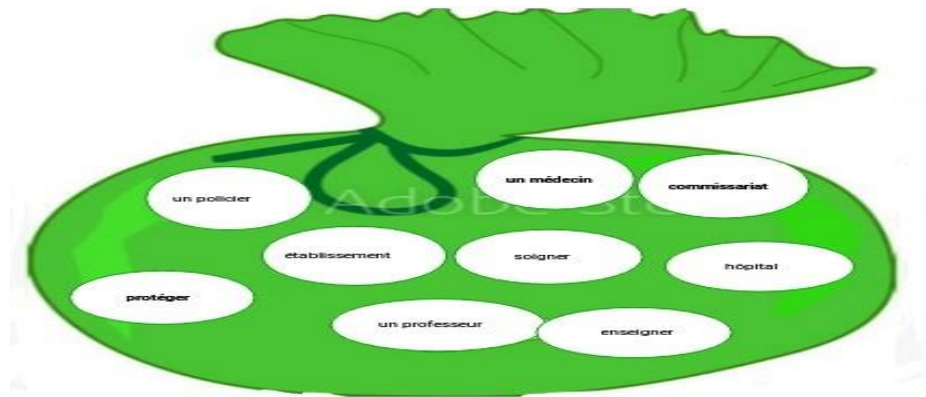
- Utiliser le futur simple.
- Utiliser les compléments de but.
- Mettre les majuscules et la ponctuation.
- Mentionner le titre de métier choisi.

### Moment d'analyse :

9. Faire lire la consigne par les élèves.
10. Analyse collective des consignes pour mieux écrire.
11. Inviter les apprenants à relever à travers les mots clés, ce qu'il est demandé de faire.
12. Présenter l'activité ludique aux apprenants.
13. Faire une liste de ressource à exploité
14. Diviser le groupe à deux sous groups ;  
(Le sous-groupe « **A** » travaille avec l'activité ludique / le sous-groupe « **B** » travail sans activité ludique).
15. Distribuer les sujets aux apprenants.
16. Réexpliquer les sujets distribués.

### Moment d'évaluation :

- Moment d'écriture.
- Favoriser l'autocorrection afin d'améliorer les rédactions et inciter à l'autonomie.
- Les élèves présentent oralement leurs textes devant la classe (**en s'appuyant sur la boîte à outils**).



.....

Quand je serai grand, je serai.....pour soigner les malades. Je travaillerai dans un..... J'utiliserai un tensiomètre.



.....

Quand je serai grand, je serai.....pour protéger les citoyens. Je travaillerai dans la .....ou dans la rue.. J'utiliserai les menottes.



.....

**Quand je serai grand, je serai.....pour enseigner  
les élèves, je travaillerai dans un.....  
J'utiliserai un livre.**

## Les références

---

Le but de notre expérimentation est de faire participer tous les élèves qui ont des difficultés dans la réalisation de la production écrite. Ceux-ci visent à enrichir et améliorer leurs niveaux d'écritures et les encourager.

### Interprétation des résultats obtenus :

Pour mieux expliquer les résultats obtenus suite à notre expérimentation, nous avons optés pour une étude comparative entre les résultats du pré-test et ceux du test.

Les critères de la réussite	Le pré-test		Le test	
03 à 04 phrases	01	13%	08	100%
Choix des métiers selon la consigne	06	75%	08	100%
L'utilisation du titre	03	38%	07	88%
L'utilisation du futur simple	06	75%	08	100%
L'utilisation de CCB	05	63%	06	75%
La mise de majuscule et la ponctuation	02	25%	07	88%

Dans le tableau ci-dessus, nous avons remarqué de ce pré-test et test que le taux des bonnes rédactions a nettement augmenté pour chaque critère.

L'interprétation de ces résultats nous permet de dire que les élèves ont pu réaliser des paragraphes à travers l'activité ludique et ils ont pu reconnaître rapidement ce qui a été présenté dans le test. Cela nous permet de dire que l'activité ludique auquel été exposé à nos jeunes apprenants a largement contribué à la réalisation de la production écrite d'un côté et de respecter les critères de réussite d'un autre côté.

De manière plus claire, l'activité ludique exerce une influence positive qui favorise la réalisation d'une production écrite.

Cette activité qui semble suscite en fin de compte un intérêt particulier grâce à l'utilisation comme outil, c'est ce qui leur facilitera le déroulement de la séance de la production écrite. Ces résultats nous confirme également que l'activité ludique utilisé en classe de langues étrangères, représente en fait un puissant appui, qui contribue a la réalisation de la production écrite.

### - La consigne N°02 :

Après avoir faire la première consigne, nous avons commencé une deuxième consigne qui consiste au travail individuelle et en groupe, on a gardé la même division des groupes ; le premier sous-groupe à réaliser son production écrite individuellement, par contre le deuxième sous-groupe l'a réalisé collectivement, en gardant toujours le même jeu.

**Cours :** 05 A.P.

**Projet 03 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 01 :** Quand je serai grand.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**La compétence globale :** produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée :** produire un texte en fonction d'une situation de communication.

**Objectif d'apprentissage :** L'élève sera capable rédiger un texte en respectant les consignes d'écriture.

**Matériel :** tableau, image....cahier de production écrite.

### Déroulement de l'activité

#### Situation de départ :

- Je travaille dans une école. J'apprends aux élèves à lire, à écrire, et à réfléchir.  
Qui suis-je ?

#### Moment de découverte :

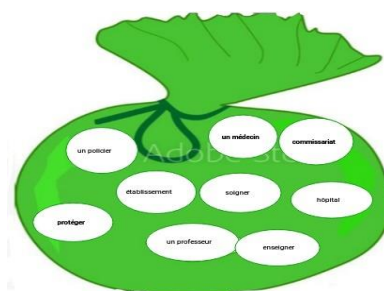
#### Proposition de la tâche :

**Tu es passionné par un métier que tu aimes exercer quand tu seras grand pour aider les gens en détresse tu décides de le présenter à tes camarades de classe en montrant son utilité.**

**Consigne :** rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel tu présentes ton métier préféré quand tu seras grand, en t'aidant par la boîte à outils.

#### N'oublie pas de :

- Utiliser le futur simple.
- Utiliser les compléments de but.
- Mettre les majuscules et la ponctuation.
- Mentionner le titre de métier choisi.



#### Moment d'analyse :

17. Faire lire la consigne par les élèves.
18. Analyse collective des consignes pour mieux écrire.
19. Inviter les apprenants à relever à travers les mots clés, ce qu'il est demandé de faire.
20. Présenter l'activité ludique aux apprenants.
21. Faire une liste de ressource à exploité
22. Diviser le groupe à deux sous groups ;  
(Le sous-groupe « **A** » travaille avec l'activité ludique / le sous-groupe « **B** »travail sans activité ludique).
23. Distribuer les sujets aux apprenants.
24. Réexpliquer les sujets distribués.

**Moment d'évaluation :**

- Moment d'écriture.
- Favoriser l'autocorrection afin d'améliorer les rédactions et inciter à l'autonomie.
- Les élèves présentent oralement leurs textes devant la classe (**en s'appuyant sur la boîte à outils**).



.....

Quand je serai grand, je serai.....pour soigner les malades. Je travaillerai dans un..... J'utiliserai un tensiomètre.



.....

Quand je serai grand, je serai.....pour protéger les citoyens. Je travaillerai dans la .....ou dans la rue.. J'utiliserai les menottes.





.....  
Quand je serai grand, je serai.....pour  
enseigner les élèves, je travaillerai dans  
un..... J'utiliserai un livre.

Notre expérience a pour objectif de faire participer et partager les connaissances et les compétences rédactionnelles des élèves en cinquième année primaire dans une classe de FLE.

### L'interprétation des résultats obtenus :

Cette étude comparative est basée sur une analyse entre les résultats de travail individuel et le travail en groupe.

Les critères de la réussite	Travail individuelle		Travail en groupe	
03 à 04 lignes	08	100%		

## Les références

			- Groupe 01 : 04 membres - Groupe 02 : 04 membres	- 100%. - 100%.
<b>Le choix des métiers selon la consigne</b>	<b>08</b>	<b>100%</b>		
<b>L'utilisation d titre</b>	<b>07</b>	<b>88%</b>		
<b>L'utilisation du futur simple</b>	<b>08</b>	<b>100%</b>		
<b>L'utilisation du CCB</b>	<b>06</b>	<b>75%</b>		
<b>La mise de majuscule et la ponctuation</b>	<b>07</b>	<b>88%</b>		

Dans le tableau ci-dessus, nous avons opté selon la comparaison faite entre le travail individuel et le travail en groupe accompagné d'une activité ludique. Nous avons constaté que la plupart des élèves qui ont réalisé de bonnes productions écrites sont ceux qui ont travaillé collectivement.

La comparaison de ces résultats, nous permet de constater que le travail en groupe est toujours beaucoup mieux que le travail individuel. De plus, on peut confirmer que le travail collectif est plus pratique et plus motivant pour les élèves à l'aide de cette activité ludique.

### Synthèse :

L'analyse et l'interprétation des résultats obtenus de notre enquête et de l'expérimentation nous a amené à déduire les points suivants :

- L'activité ludique représente un facteur non négligeable dans la réussite de l'installation de la compétence rédactionnelle chez l'élève au primaire.
- L'utilisation des activités ludiques développe l'imagination et la créativité chez les apprenants. Ils ressentent une confiance en eux, ils s'engagent et éprouvent le désir d'accomplir les tâches qui leur sont attribuées.

## Les références

---

- L'activité ludique instaure progressivement chez l'élève une compétence communicative écrite.
- L'apprentissage coopératif assure la participation active des apprenants.
- Le travail en groupe conduit l'apprenant à s'engager, à coopérer et à profiter davantage de ce dernier pour obtenir de meilleurs résultats lors de la réalisation de la production écrite.
- L'apprentissage coopératif aide les apprenants faibles à s'intégrer dans un groupe afin de sortir de l'isolement.
- Le travail en groupe renforce les liens et crée des interactions.
- Le travail en groupe aide les apprenants à éviter les erreurs grâce aux échanges dans le groupe.
- L'apprentissage coopératif implique une plus grande autonomie des élèves.
- L'apprentissage coopératif augmente l'envie d'apprendre, l'élève se sent motivé et autonome.

En somme, nous pouvons affirmer que l'activité ludique et le travail coopératif rend la réalisation de la production écrite une tâche désirée par l'apprenant, il ne trouve pas d'obstacle à s'intégrer avec les autres, il se trouve motivé et s'engage pleinement dans son apprentissage d'écriture. C'est l'un des moyens les plus efficaces de mener à bien dans la classe de FLE un travail collectif qui harmoniserait ces différences. Donc, ils peuvent réaliser des productions écrites motivantes en groupe.

### **Conclusion :**

Dans cet aspect méthodologique, nous avons affirmé nos hypothèses de départ qui consistent à l'impact de l'activité ludique et le travail collectif à la réalisation de la production écrite en FLE au primaire, cette affirmation est à travers les deux outils d'investigation, le questionnaire destinée aux enseignants du cycle primaire et l'expérimentation en classe avec les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire.

Après avoir analysée et interprété les résultats obtenus de notre enquête et l'étude comparative, afin de distinguer les différences entre les niveaux des productions écrites

## Les références

---

des élèves avec et sans l'utilisation de l'activité ludique, ainsi que la différence entre le travail individuel et en groupe.

Nous confirmons après cette expérimentation que les supports ludiques et le travail coopératif comme des outils pédagogiques contribuent d'une façon motivante et impliquante dans l'amélioration et l'installation de la compétence rédactionnelle.

# **Conclusion générale**

## Conclusion générale

---

Tout au long de cette recherche en didactique de FLE, nous avons vérifié notre objectif si l'activité ludique aide à améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE et particulièrement les compétences rédactionnelles et de montrer son efficacité et sa pertinence en classe. Parce qu'il faut reconnaître qu'actuellement, l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie, peine pour faire de nouvelle génération, et des usagers/acteurs de la langue française.

Au premier lieu, nous tenons à signaler que nous avons rencontré plusieurs difficultés lors de la réalisation de notre projet au sein de l'école BEN DOUHA à KHEMIS MILIANA. En effet, le manque de coopération de la part du directeur de l'établissement, mais cela nous a empêché de mener à bien notre tâche scientifique.

Notre étude consiste à proposer un support ludique qui est capable de garder en classe le même état d'esprit dans lequel l'apprenant vit en dehors de l'école, car le fait de jouer avec un enfant permet de partager le plaisir entre les élèves et aussi d'évoluer leurs compétences rédactionnelles.

Le recours à l'activité ludique en classe du FLE aiderait les apprenants à développer certaines compétences comme il motiverait d'avantages les apprenants dans l'apprentissage. Et en tant qu'un futur enseignant nous devons tendre la main aux petits apprenants et les aider en les encourageant, soutenant dans leurs parcours scolaire de plaisir et en les menant à découvrir par eux même des savoirs et des savoir-faire et surtout de savoir être.

Dans ce travail, nous avons insisté sur l'étude de l'écrit et les activités ludiques, en ajoutant l'importance du travail en groupe.

Dans un premier temps, nous avons présenté théoriquement le rôle de l'atelier d'écriture dans la production écrite, ses méthodes d'apprentissages, ses objectifs et ses difficultés.

Dans un second temps, nous avons entamé des compétences rédactionnelles, ses composantes, ses types (linguistiques, socio-culturels et pragmatiques), ainsi que son développement chez l'apprenant.

Dans un dernier temps, nous avons pour confirmer ou infirmer notre problématique par le biais qui aborde les activités ludiques, ses types (linguistique, de créativité, culturels, dérivés du théâtre), son rôle et son importance dans l'enseignement/apprentissage du FLE, nous avons remarqué quel constitue un moteur de motivation car elle facilite l'apprentissage des consignes. Elle est un auxiliaire entre apprenant et savoir et qu'il serait dommage de ne pas l'exploiter au service de l'apprentissage.

Dans la partie méthodologique, nous avons opté deux hypothèses portant sur l'activité ludique et le travail en groupe (l'objectif de notre recherche). Le choix de l'activité n'est pas choisi au hasard, il s'articule autour de l'enrichissement et l'amélioration de la réalisation d'une bonne production écrite et d'installer les compétences rédactionnelles chez les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire.

## Conclusion générale

---

Pour montrer l'utilité des activités ludiques dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite, nous avons abordé la démarche expérimentale, qui nous a permis de confirmer nos hypothèses de recherche selon laquelle l'utilisation du support ludique en classe de FLE peut motiver l'apprenant d'apprendre comment réaliser ses tâches rédactionnelles et comment partager ses idées lors d'une séance de production écrite pour simplifier rapidement le travail.

En sachant que pour mieux réussir l'utilisation des activités ludiques dans la classe, il est très important de la part de l'enseignant de bien choisir les biais des activités ludiques et la division des groupes de façon soignée, savoir guider les apprenants, les orienter et surtout créer un climat où ils peuvent se sentir à l'aise.

Pour conclure, nous espérons que ce modeste travail de recherche du FLE pu soulever une partie qui s'inscrit en didactique du FLE l'importance et l'utilité d'intégrer de nouvelles méthodes et de supports pour améliorer l'apprentissage des langues étrangères en Algérie. Compte tenu de ce qui précède, nous souhaitons que notre mémoire de fin d'études balise le chemin à d'autres travaux plus poussés et avancés dans le souci d'améliorer le problème d'apprentissage de l'écrit en particulier et du FLE en générale en Algérie et à installer toutes les compétences rédactionnelles surtout dès le primaire puisque c'est la base sur laquelle reposera tout le cursus scolaire.

### Les Références bibliographiques :

#### 1- Ouvrages et livres :

- ABRAMI, Philip. C. et al, 1996, L'apprentissage coopératif : Théories, méthodes, activités, Les Editions de la Chenillère, Montréal,.
- Abric, J. C. 1984. La créativité des groupes. Psychologie Sociale içinde (ss.193-212). Paris : PUF.
- BARLOW Michel, 1993, Le travail en groupe des élèves, Collection formation des enseignants, Paris, Armand Colin.
- BERTOCCHINI Paola, COSTANZO Edwige, 1987. Productions écrites- Le mot, la phrase, le texte -, Hachette, Paris.
- CORNAIRE, C. et RAYMOND M., 1994, les méthodologies d'enseignement, Paris, Edition : clé internationale
- CORNAIRE Claudette et RAYMOND Patricia Mary. 1999. La production écrite, didactique des langues étrangères.
- Cahiers pédagogique n°280, Janvier 1990.
- CECR, chapitre 5, 2001, compétences communicatives langagières.
- DELORME Josiane, graph thérapeute à Tours. L'enfant précoce et les difficultés d'écriture.
- Hubert Haddad, 2007, Le Nouveau Magasin d'écriture, Zulia, Halliwell.S, enseigner l'anglais à l'école primaire, Longman.
- Guide de l'enseignant. 2014, La production écrite en 3°AP, 4°AP et en 5°AP.
- REUTER, Y, 1996, Enseigner et apprendre à écrire. ESF, Paris.
- Nicole de Grand mont, 1997, Pédagogie de jeu : jouer pour apprendre, Boeck, Paris.
- Sylvie, PLANE, 1994, « Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège », Edition Nathan, Paris.
- Weiss F, 1983, jeu et activités communicatives dans la classe de langue, Hachette collection «pratique pédagogique ».

#### 2- Articles et mémoires :

- Abderrezak, Amara. (2001). Analyse des difficultés rencontrées par des élèves Algériens de 1<sup>ère</sup> A. S. dans l'expression des temps verbaux en français, Revue : Insaniyat / إنسانيات, T 14-15 /2001, 189-196.
- BAUDOIN Mireille, (2004). Un atelier d'écriture en classe : place et rôle. Marseille, IUFM de l'académie d'Aix-Marseille. Pp 165 à 171
- CALIN Daniel. (2014). Les difficultés de l'apprentissage de l'écrit pour des personnes en situation précaire, psychologie, éducation & enseignement spécialité.
- Jean-Pierre Cuq, Isabelle Gruca. (2002), « Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde », PUG-collection : Didactique (FLE), France, p. 454.
- Haydée Silva Ochoa, Poétiques du jeu. La métaphore ludique dans la théorie et la critique littéraires françaises au XXe siècle. Thèse de doctorat sous la direction de M. Philippe Hamon, UNIVERSITE DE PARIS III - SORBONNE NOUVELLE, p 65.
- Hélène Augé, 1989, jeux pour parler, jeux pour créer (le français sans frontière).



## Les références

---

- Groupe DIEPE, 1995 – Les élèves éprouvent des difficultés en syntaxe écrite. Consulté le 6/1/2022

### 3- Dictionnaires :

- Debyser.F, 1978, article introductif : « Les jeux du langage et du plaisir », Hachette-Larousse in J.M.Caré, F.Debyser : jeu, langage, créativité. Paris.
- J-P Cuq, (2003), dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, CLE, Paris.

### 4- Sitographies:

- [https://-fr.m.wikipedia.org/-wiki/-Atelier\\_d%2](https://-fr.m.wikipedia.org/-wiki/-Atelier_d%2)  
« Définition de l'atelier d'écriture » Consulté le 07/01/2022
- <https://sites.google.com/site/lesmethodesactives/section-s>  
« Les méthodes d'apprentissage de la production écrite », consulté le 09/1/2022
- <https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Apprentissage>.  
« Définition de l'enseignement/apprentissage » Consulté le 04/01/2022
- <https://www.bienenseigner.com/enseigner-lecriture-au-primaire/amp/#aoh=16405275818805&referrer=https%3A%2F%2Fwww.google.com&tf=Source%20A0%3A%20%251%24s> .  
« L'écriture », consulté le 06/01/2022
- [https://www.academia.edu/10649335/L\\_Utilisation\\_de\\_L\\_Apprentissage\\_Cooperatif\\_Dans\\_la\\_Comprehension\\_Ecrite\\_En\\_FLE](https://www.academia.edu/10649335/L_Utilisation_de_L_Apprentissage_Cooperatif_Dans_la_Comprehension_Ecrite_En_FLE).  
« Les objectifs du travail en groupe », Consulté le 08/01/2022
- <http://www.imjst.org/wp-content/uploads/2021/02/IMJSTP29120433>  
« La définition de la compétence en pédagogie », consulté le 26 mars 2022 .
- [http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.kozlova\\_1&part=226492](http://theses.univlyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.kozlova_1&part=226492)  
« La compétence socio-culturelle », consulté le 12/01/2022.
- <https://www.estim-formation.com/formation-developper-aisance-redactionnelle-professionnelle>  
« Comment développer la compétence rédactionnelle », consulté le 29 mars 2022
- <https://www.redacteur-web-freelance.com/comment-ameliorer-mes-competences-en-redaction-et-rediger-de-bons-contenus/#>  
« Comment améliorer la compétence en rédaction », consulté le 29 mars 2022 .
- <https://pro.global-exam.com/fr/blog/competences-linguistiques-ameliorer-niveau-de-langue>  
« La compétence linguistique », consulté le 01 avril 2022 .
- [https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://www.bloghoptoys.fr/importancejeuapprentissage%23:~:text=3DLe%2520jeu%2520dans%2520%27%20apprentissage,renforce%2520son%2520%25C3%25A9quilibre%252C%2520sa%2520tonicit%25C3%25A9.&ved=2ahUKEwiKx6\\_h9ev2AhWXgf0HHfGbCZ4QFnoECAQQBQ&usq=AOvVaw3EqWHaBxK4y5XzVH7bRZR](https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://www.bloghoptoys.fr/importancejeuapprentissage%23:~:text=3DLe%2520jeu%2520dans%2520%27%20apprentissage,renforce%2520son%2520%25C3%25A9quilibre%252C%2520sa%2520tonicit%25C3%25A9.&ved=2ahUKEwiKx6_h9ev2AhWXgf0HHfGbCZ4QFnoECAQQBQ&usq=AOvVaw3EqWHaBxK4y5XzVH7bRZR)  
« L'importance du jeu dans l'apprentissage », consulté le 10 Avril 2022 .
- [https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://www.alloprof.qc.ca/articles/le-developpement-de-lenfant/comment-le-jeu-peut-il-favoriser-lapprentissage-desmathematiques/&ved=2ahUKEwjM\\_Ye5p4n3AhUNKBoKHTpSDxYQFnoECD EQAQ&usg=AOvVaw2WHXSazv-qXyXWoTGKja0s](https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://www.alloprof.qc.ca/articles/le-developpement-de-lenfant/comment-le-jeu-peut-il-favoriser-lapprentissage-desmathematiques/&ved=2ahUKEwjM_Ye5p4n3AhUNKBoKHTpSDxYQFnoECD EQAQ&usg=AOvVaw2WHXSazv-qXyXWoTGKja0s)

## Les références

---

« Comment le jeu favorise l'apprentissage chez l'enfant » consulté le 10 Avril 2022

- [http://cms.unige.ch/asso-etud/adelep/?wpfb\\_dl=40](http://cms.unige.ch/asso-etud/adelep/?wpfb_dl=40)  
Joaquim DOLZ « Production écrite et difficultés d'apprentissage », consulté le : 14 mai 2022.
- <https://www.trictrac.net/forum/sujet/des-citations-evoquant-le-plaisir-de-jouer>  
CHATEAU Jean, cité par BLUDO, Des citations évoquant le plaisir de jouer ? Consultée le : 15 mai 2022.

# **Annexes**

## Annexes

---

**Annexe N° 01 :** Questionnaire destiné aux enseignants.

**Etudiantes de master 02 en didactique du FLE à l'université de Djilali Bounaama Khemis-Miliana afin de préparer un mémoire de fin d'études, nous avons l'honneur de vous présenter ce questionnaire aux enseignants du français au cycle primaire, concernant la production écrite chez les apprenants du 5AP.**

1- Sexe :

Féminin  Masculin

2- Combien d'années d'expérience avez-vous ?

- Moins de 5 ans
- Entre 5 ans et 10 ans
- Plus de 10 ans
- Fin de carrière

3- Est-ce que la fiche pédagogique vous aide pour améliorer la production écrite de vos élèves ?

Oui  Non

4- Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ?

Difficile  Moy  Fac

5- A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ?

.....  
.....  
.....  
.....

6- Est-ce que les apprenants utilisent le brouillon dans la production écrite ?

Oui  Non

7- Trouvent-ils des difficultés dans :

- La grammaire  - l'orthographe
- La conjugaison  - les articulateurs logiques

8- Que faites-vous quand vos apprenants rencontrent l'une de ces difficultés ?

- Réexpliquer la consigne autrement
- Programmer des ateliers d'écritures

9- Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ? comment ?

- Oui : .....
- Non : .....

10- A quel moment, proposez-vous l'activité ludique ?

Au début  Au milieu  A la fin

11- Les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ?

Oui  Non

12- Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ?

Individuelle  En groupe

### Annexe N° 02 : La fiche pédagogique traditionnelle.

**Cours :** 05 A.P.

**Projet 03 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 01 :** Quand je serai grand.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**La compétence globale :** produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée :** produire un texte en fonction d'une situation de communication.

**Objectif d'apprentissage :** L'élève sera capable de rédiger un texte en respectant les consignes d'écriture.

**Matériel :** tableau, image....cahier de production écrite.

#### Déroulement de l'activité :

##### Situation de départ :

1. Je travaille dans une école. J'apprends aux élèves à lire, à écrire, et à réfléchir. Qui suis-je ?

##### Moment de découverte :

##### Proposition de la tâche :

**Tu es passionné par un métier que tu aimes exercer quand tu seras grand pour aider les gens en détresse tu décides de le présenter à tes camarades de classe en montrant son utilité.**

**Consigne :** rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel tu présentes ton métier préféré quand tu seras grand, en t'aidant par la boîte à outils.

##### N'oublie pas de :

2. Utiliser le futur simple.
3. Utiliser les compléments de but.
4. Mettre les majuscules et la ponctuation.
5. Mentionner le titre de métier choisi.

Nom	Verbe	Complément
Un médecin	Soigner	Hôpital
Un policier	Protéger	Commissariat
Un professeur	Enseigner	Etablissement

##### Moment d'analyse :

6. Faire lire la consigne par les élèves.
7. Analyse collective des consignes pour mieux écrire.

## Annexes

---

8. Inviter les apprenants à relever à travers les mots clés, ce qu'il est demandé de faire.
9. Faire une liste de ressource à exploité
10. Réexpliquer les sujets distribués.

### **Moment d'évaluation :**

11. Moment d'écriture.
12. Favoriser l'autocorrection afin d'améliorer les rédactions et inciter à l'autonomie.
13. Les élèves présentent oralement leurs textes devant la classe (**en s'appuyant sur la boîte à outils**).

### Annexe N° 03 : La fiche pédagogique de l'activité ludique.

**Cours :** 05 A.P.

**Projet 03 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 01 :** Quand je serai grand.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**La compétence globale :** produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée :** produire un texte en fonction d'une situation de communication.

**Objectif d'apprentissage :** L'élève sera capable rédiger un texte en respectant les consignes d'écriture.

**Matériel :** tableau, image... cahier de production écrite.

#### Déroulement de l'activité

##### Situation de départ :

1. Je travaille dans une école. J'apprends aux élèves à lire, à écrire, et à réfléchir. Qui suis-je ?

##### Moment de découverte :

##### Proposition de la tâche :

**Tu es passionné par un métier que tu aimes exercer quand tu seras grand pour aider les gens en détresse tu décides de le présenter à tes camarades de classe en montrant son utilité.**

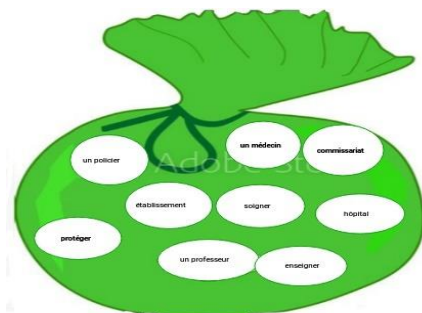
**Cconsigne :** rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel tu présentes ton métier préféré quand tu seras grand, en t'aidant par la boîte à outils.

##### N'oublie pas de :

2. Utiliser le futur simple.
3. Utiliser les compléments de but.
4. Mettre les majuscules et la ponctuation.
5. Mentionner le titre de métier choisi.

##### Moment d'analyse :

6. Faire lire la consigne par les élèves.



## Annexes

---

7. Analyse collective des consignes pour mieux écrire.
8. Inviter les apprenants à relever à travers les mots clés, ce qu'il est demandé de faire.
9. Présenter l'activité ludique aux apprenants.
10. Faire une liste de ressource à exploité
11. Diviser le groupe à deux sous groups ;  
(Le sous-groupe « **A** » travaille avec l'activité ludique / le sous-groupe « **B** »travail sans activité ludique).
12. Distribuer les sujets aux apprenants.
13. Réexpliquer les sujets distribués.

### **Moment d'évaluation :**

14. Moment d'écriture.
15. Favoriser l'autocorrection afin d'améliorer les rédactions et inciter à l'autonomie.
16. Les élèves présentent oralement leurs textes devant la classe (**en s'appuyant sur la boîte à outils**).



### Annexe N° 04 : La fiche pédagogique du travail individuel et le travail en groupe.

**Cours :** 05 A.P.

**Projet 03 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 01 :** Quand je serai grand.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**La compétence globale :** produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée :** produire un texte en fonction d'une situation de communication.

**Objectif d'apprentissage :** L'élève sera capable rédiger un texte en respectant les consignes d'écriture.

**Matériel :** tableau, image... cahier de production écrite.

**Déroulement de l'activité :**

**Situation de départ :**

**13-** Je travaille dans une école. J'apprends aux élèves à lire, à écrire, et à réfléchir. Qui suis-je ?

**Moment de découverte :**

**Proposition de la tâche :**

**Tu es passionné par un métier que tu aimes exercer quand tu seras grand pour aider les gens en détresse tu décides de le présenter à tes camarades de classe en montrant son utilité.**

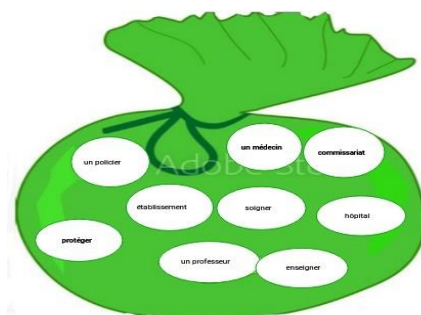
**Cconsigne :** rédiger un texte de 03 à 04 phrases dans lequel tu présentes ton métier préféré quand tu seras grand, en t'aidant par la boîte à outils.

**N'oublie pas de :**

1. Utiliser le futur simple.
2. Utiliser les compléments de but.
3. Mettre les majuscules et la ponctuation.
4. Mentionner le titre de métier choisi.

**Moment d'analyse :**

- 1- Faire lire la consigne par les élèves.



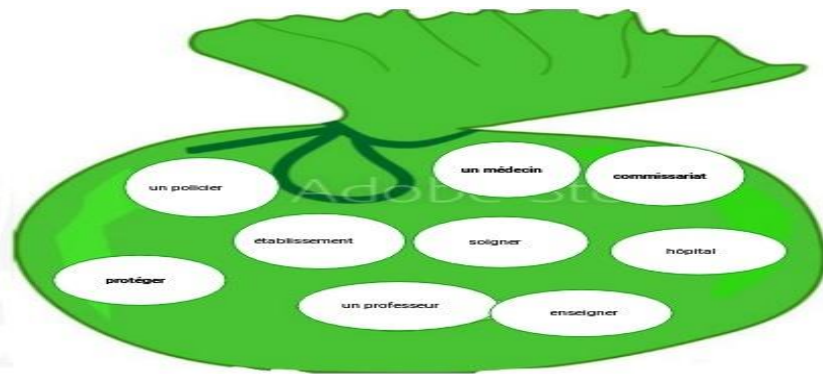
## Annexes

---

- 2- Analyse collective des consignes pour mieux écrire.
- 3- Inviter les apprenants à relever à travers les mots clés, ce qu'il est demandé de faire.
- 4- Présenter l'activité ludique aux apprenants.
- 5- Faire une liste de ressource à exploité
- 6- Diviser le groupe à deux sous groups ;  
(Le sous-groupe « **A** » travaille en collaboration / le sous-groupe « **B** » travaille individuellement).
- 7- Distribuer les sujets aux apprenants.
- 8- Réexpliquer les sujets distribués.

### **Moment d'évaluation :**

- 1- Moment d'écriture.
- 2- Favoriser l'autocorrection afin d'améliorer les rédactions et inciter à l'autonomie.
- 3- Les élèves présentent oralement leurs textes devant la classe, **(en s'appuyant sur les illustrations, le travail en groupe et les activités ludiques).**



.....  
Quand je serai grand, je serai.....pour soigner les malades. Je travaillerai dans un..... J'utiliserai un tensiomètre.



.....  
Quand je serai grand, je serai.....pour protéger les citoyens. Je travaillerai dans la .....ou dans la rue.. J'utiliserai les menottes.



.....  
Quand je serai grand, je serai.....pour enseigner les élèves, je travaillerai dans un..... J'utiliserai un livre.

## Annexes

---

### Annexe N° 05 : Les noms des établissements « primaires ».

- MEKCHOUCHEABD ELKADER- OUED EL DJEMAA, AIN DEFLA.
- LISIR MOHAMED -OUED EL DJEMAA,AIN DEFLA.
- ABOBAKR EL MORDJANI-OUED EL DJEMAA, AIN DEFLA.
- BEN MERZOUGA BOUBEZOUL-OUED EL DJEMAA, AIN DEFLA.
- DJENNAD ABD ELKADER -OUED EL DJEMAA, AIN DEFLA.
- SALAH DIN EL AYOUBI-CHALLAL, AIN DEFLA.
- MOHAMED REBAHI-BOUMEDFAA, AINDEFLA.
- EL BACHIR EL IBRAHIMI-BOUMEDFAA, AINDEFLA.
- BENYOUCEF EL DJILALI-BOUMEDFAA, AINDEFLA.
- IBN KHALDOUN- BOUMEDFAA, AINDEFLA.
- KOUDER GHENNAOUI-AIN DEM, AINDEFLA.
- EL EMIR ABD ELKADER-AIN ELBENYAN, AINDEFLA.
- BELATROUZ MOHAMED-TALAOUIN, AINDEFLA.
- BEN DOUHA-KHEMIS MILIANA, AINDEFLA.

# Annexes

## Annexe N° 06 : Exemples des questionnaires destinés aux enseignants.

Exemple 01

### Questionnaire

Étudiantes de master 02 en didactique du FLE à l'université de KHEMIS-MILIANA afin de préparer un mémoire de fin d'études, nous avons l'honneur de vous présenter ce questionnaire aux enseignants du français au cycle primaire, concernant la production écrite chez les apprenants du SAP.

- 1- Sexe :  
Féminin  Masculin
- 2- Combien d'années d'expérience avez-vous ?
  - > Moins de 5 ans
  - > Entre 5 ans et 10 ans
  - > Plus de 10 ans
  - > Fin de carrière
- 3- Est-ce que la fiche pédagogique vous aide pour améliorer la production écrite de vos élèves ?  
Oui  Non
- 4- Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ?  
Difficile  Moyenne  Facile
- 5- A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ?  
aide l'enseignant à assurer le bon déroulement des séances.
- 6- Est-ce que les apprenants utilisent-ils le brouillon dans la production écrite ?  
Oui  Non
- 7- Trouvent-ils des difficultés dans :
  - La grammaire -  Orthographe
  - La conjugaison  les articulateurs logique
- 8- Que faites-vous quand vos apprenants rencontrent l'une de ces difficultés ?
  - Réexpliquer la consigne autrement
  - Programmer des ateliers d'écritures
- 9- Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ?  
Oui : le jeu ludique amuse les élèves.  
Non
- 10- A quel moment, proposez-vous l'activité ludique ?  
Au début  Au milieu  A la fin
- 11- Les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ?  
Oui  Non
- 12- Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ?  
 Individuelle : \_\_\_\_\_  
 En groupe : \_\_\_\_\_



## Questionnaire

Étudiantes de master 02 en didactique du FLE à l'université de KHEMIS-MILIANA afin de préparer un mémoire de fin d'études, nous avons l'honneur de vous présenter ce questionnaire aux enseignants du français au cycle primaire, concernant la production écrite chez les apprenants du 5AP.

- 1- Sexe  
Féminin  Masculin
- 2- Combien d'années d'expérience avez-vous ?  
  - > Moins de 5 ans
  - > Entre 5 ans et 10 ans
  - > Plus de 10 ans
  - > Fin de carrière
- 3- Est-ce que la fiche pédagogique vous aide pour améliorer la production écrite de vos élèves ?  
Oui  Non
- 4- Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ?  
Difficile  Moyenne  Facile
- 5- A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ?  
*elle organise les activités de l'enseignant et guide son travail.*
- 6- Est-ce que les apprenants utilisent-ils le brouillon dans la production écrite ?  
Oui  Non
- 7- Trouvent-ils des difficultés dans :  
  - La grammaire  l'orthographe
  - La conjugaison  les articulateurs logique
- 8- Que faites-vous quand vos apprenants rencontrent l'une de ces difficultés ?  
  - Réexpliquer la consigne autrement
  - Programmer des ateliers d'écritures
- 9- Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ?  
  - Oui : *elle attire l'attention des élèves*
  - Non
- 10- A quel moment, proposez-vous l'activité ludique ?  
Au début  Au milieu  A la fin
- 11- Les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ?  
Oui  Non
- 12- Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ?  
  - Individuelle :
  - En groupe :

# Annexes

Chapitre 02

## Questionnaire

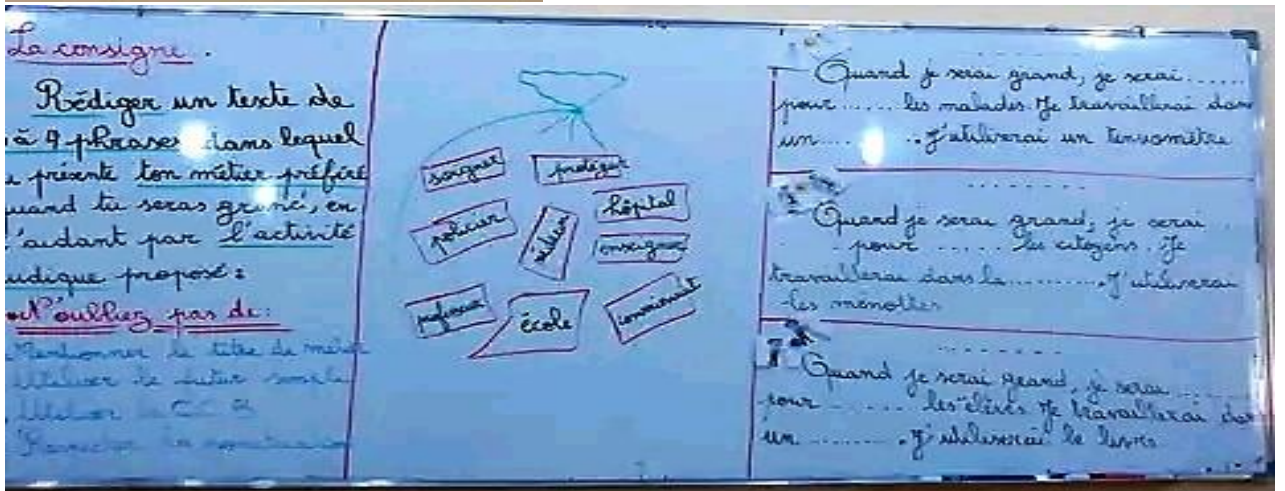
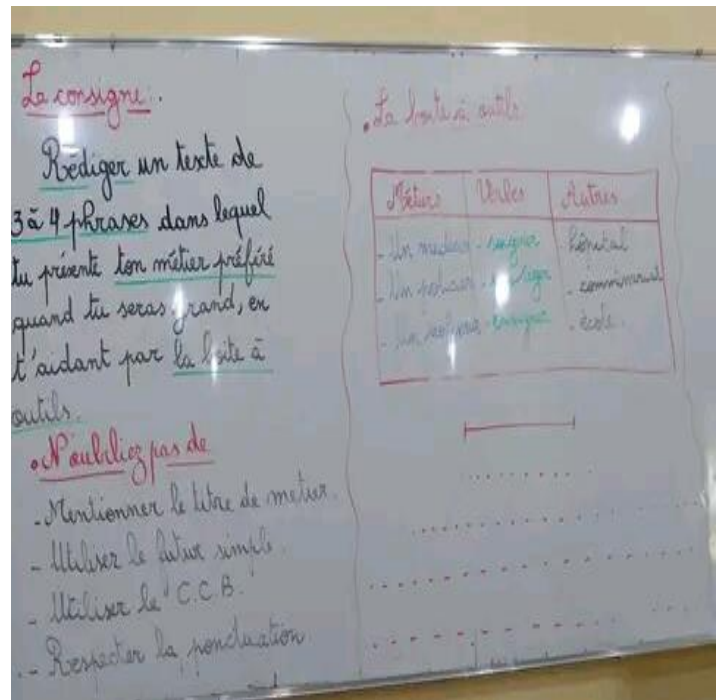
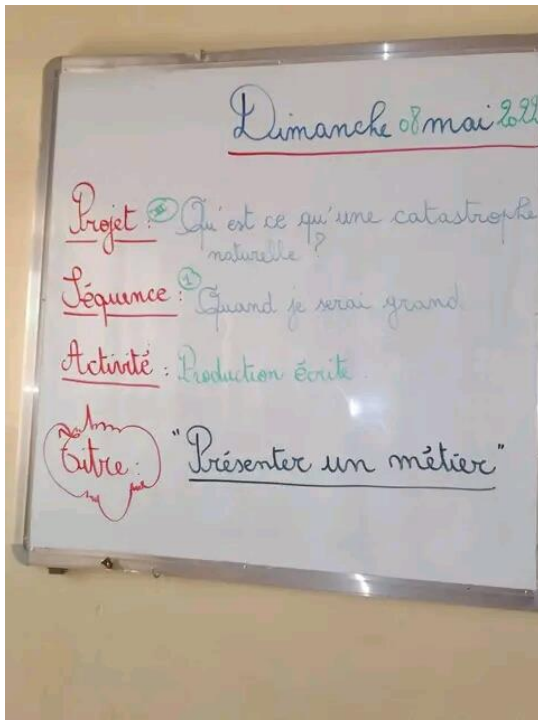
Étudiantes de master 02 en didactique du FLL à l'université de KIRIRI MILIANA afin de préparer un mémoire de fin d'études, nous avons l'honneur de vous présenter ce questionnaire aux enseignants de français du cycle primaire, concernant la production écrite chez les apprenants du SAP.

- 1- Sexe  
Féminin  Masculin
- 2- Combien d'années d'expérience avez-vous ?
  - > Moins de 5 ans
  - > Entre 5 ans et 10 ans
  - > Plus de 10 ans
  - > Fin de carrière
- 3- Est-ce que la fiche pédagogique vous aide pour améliorer la production écrite de vos élèves ?  
Oui  Non
- 4- Comment vos élèves trouvent la séance de la production écrite ?  
Difficile  Moyen  Facile
- 5- A votre avis, quel est le rôle de la fiche pédagogique ?  
Aide à son déroulement des séances
- 6- Est-ce que les apprenants utilisent-ils le brouillon dans la production écrite ?  
Oui  Non
- 7- Trouvent-ils des difficultés dans :
  - La grammaire  orthographe
  - La conjugaison  les articulations logiques
- 8- Que faites-vous quand vos apprenants rencontrent l'une de ces difficultés ?
  - Réexpliquer la consigne autrement
  - Programmer des ateliers d'écritures
- 9- Est-ce que la pratique du jeu en classe attire l'attention de vos élèves ?  
 Oui L'activité ludique est amusante pour les élèves  
 Non
- 10- A quel moment, proposez-vous l'activité ludique ?  
Au début  Au milieu  A la fin
- 11- Les activités ludiques aident-elles les apprenants à rédiger des productions écrites ?  
Oui  Non
- 12- Préférez-vous des productions écrites individuelles ou en groupe ?
  - Individuelle : \_\_\_\_\_
  - En groupe : \_\_\_\_\_



# Annexes

**Annexe N° 07 : La première séance (la comparaison entre le travail avec et sans l'activité ludique ).**





## Annexes

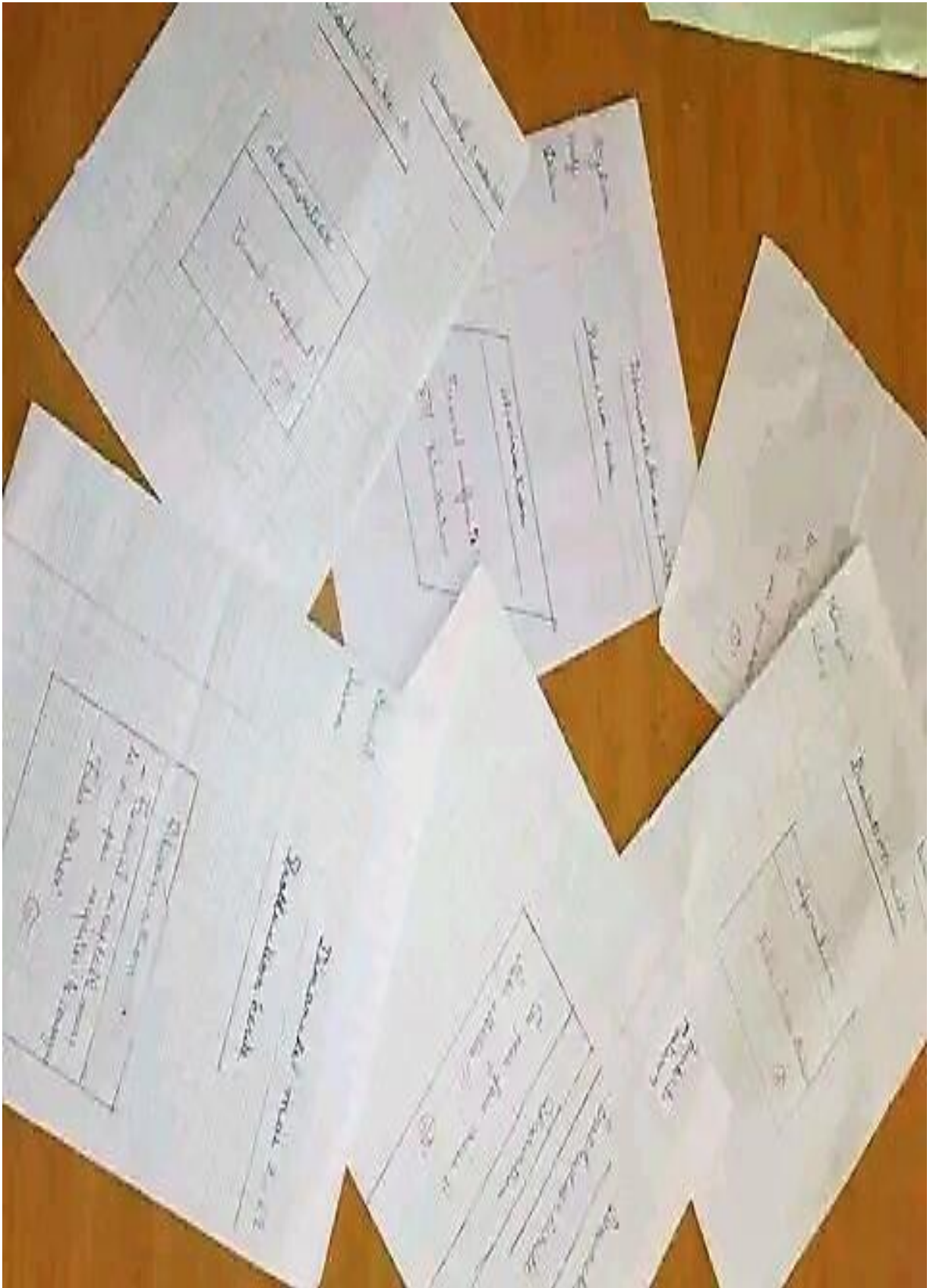
---



## Annexes

---

Annexe N° 08 : Les copies du travail sans activité ludique.





Je m'appelle: Fendil Israa

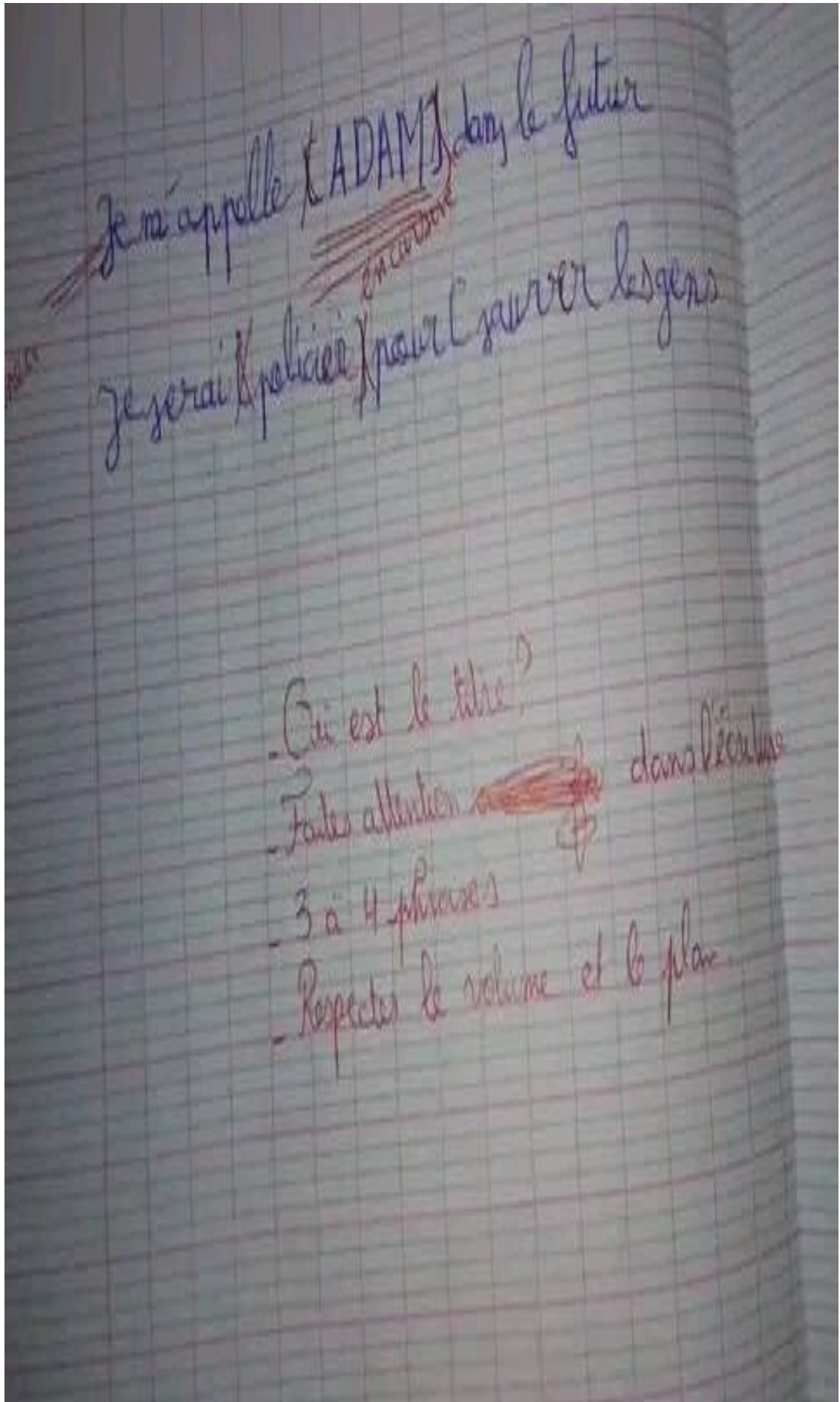
Je serai médecin pour soigner  
les malades.

- Qui est le livre?

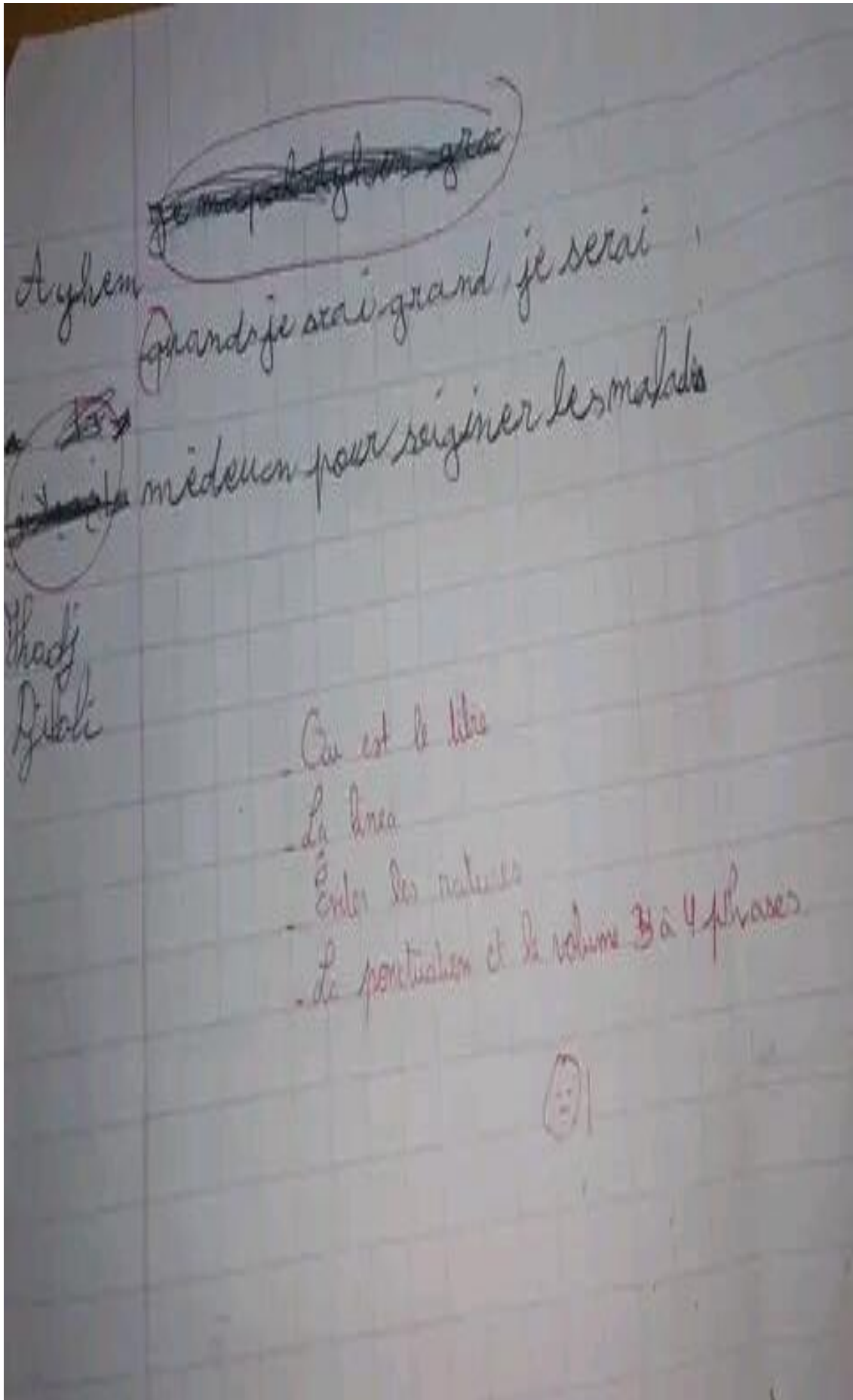
- Le volume 3 à 4 phrases

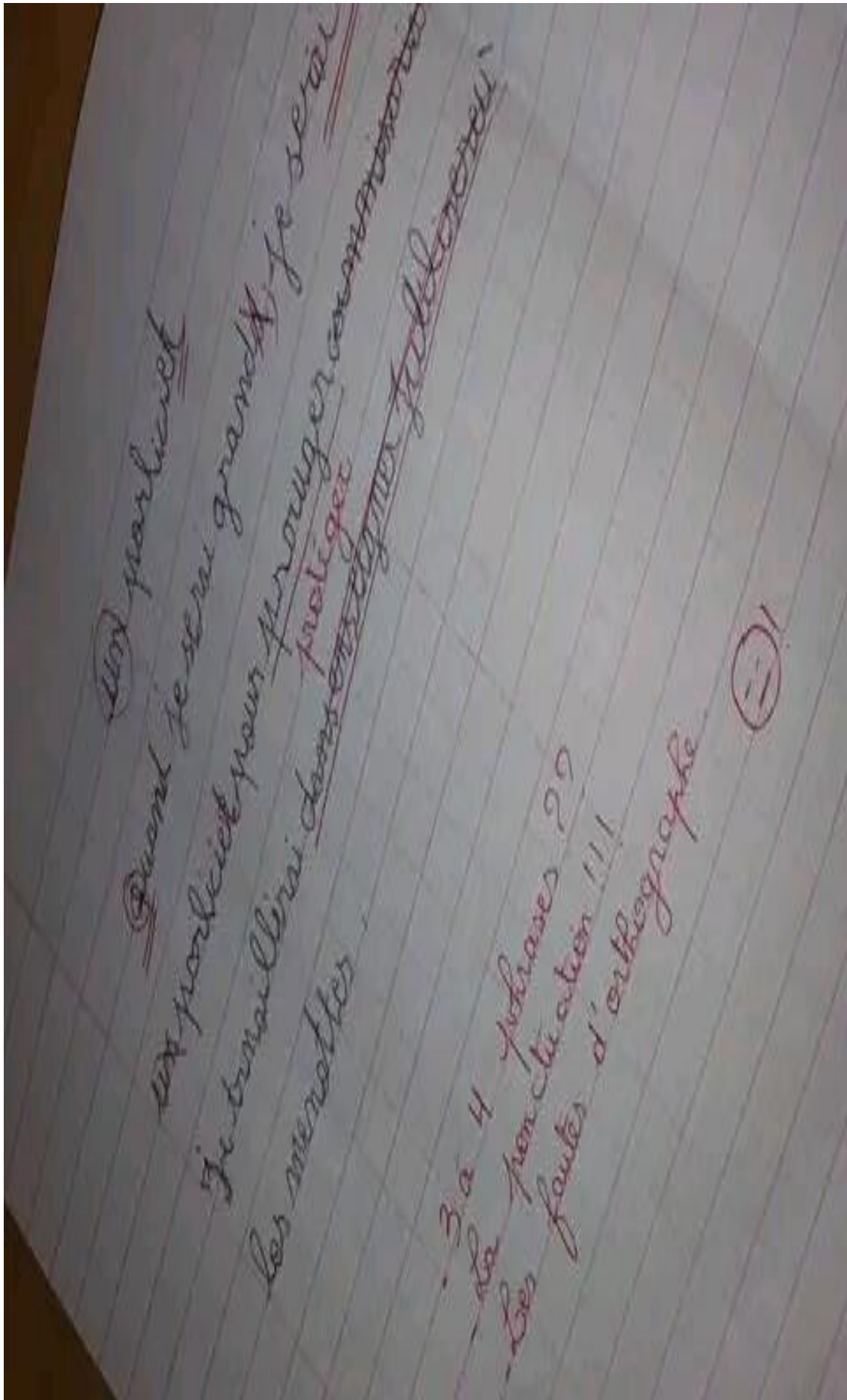
😊!

## Annexes



Annexes







Le boulanger ]

je m'appelle [ Rarum ]. Dans le futur  
je serai [ boulanger ] pour [ préparer  
le pain ].

- Tu n'a pas respecté la consigne!
- Faites attention aux fautes d'orthographe et de conjugaison.
- La ponctuation ???



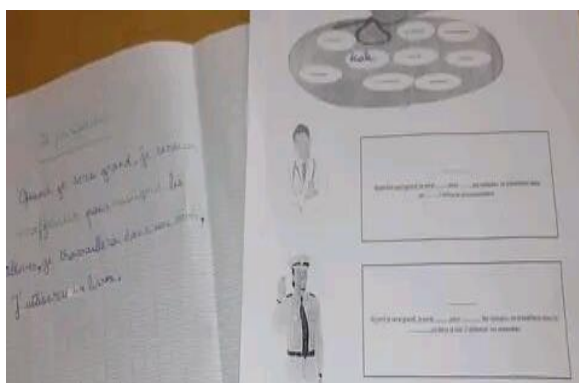
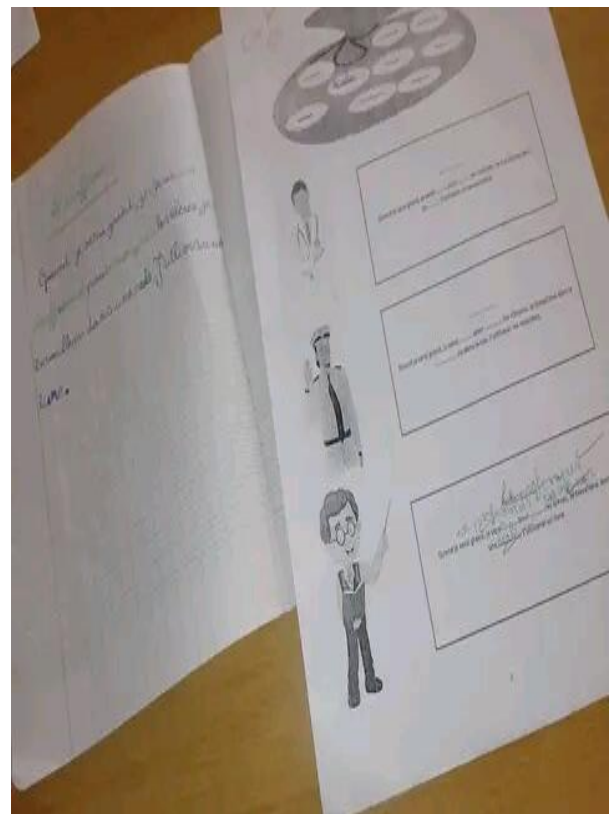
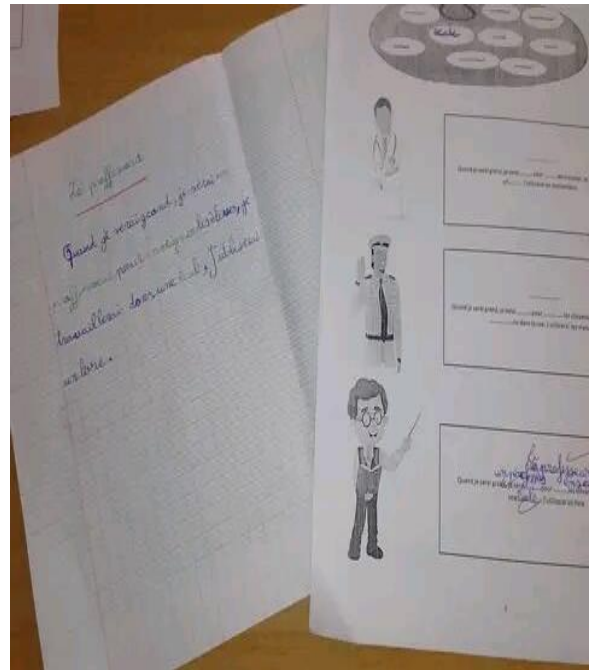
## Annexes

---

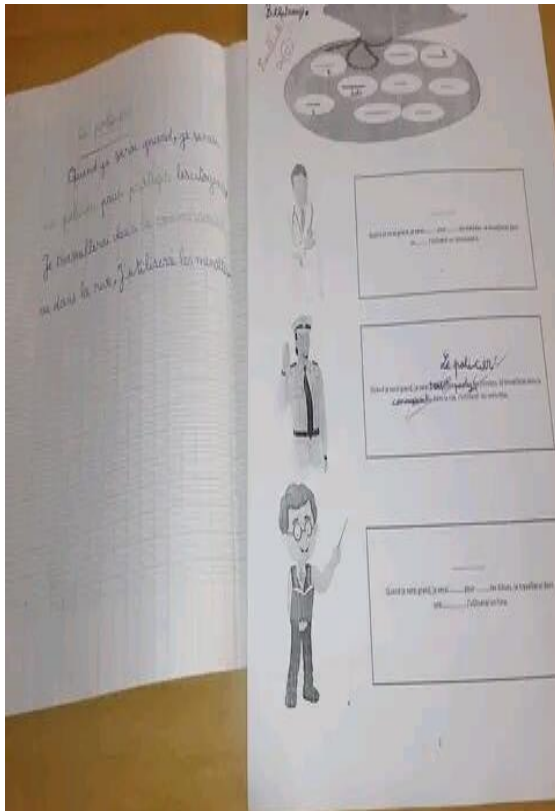
**Annexe N° 09:** Les copies du travail avec l'activité ludique.



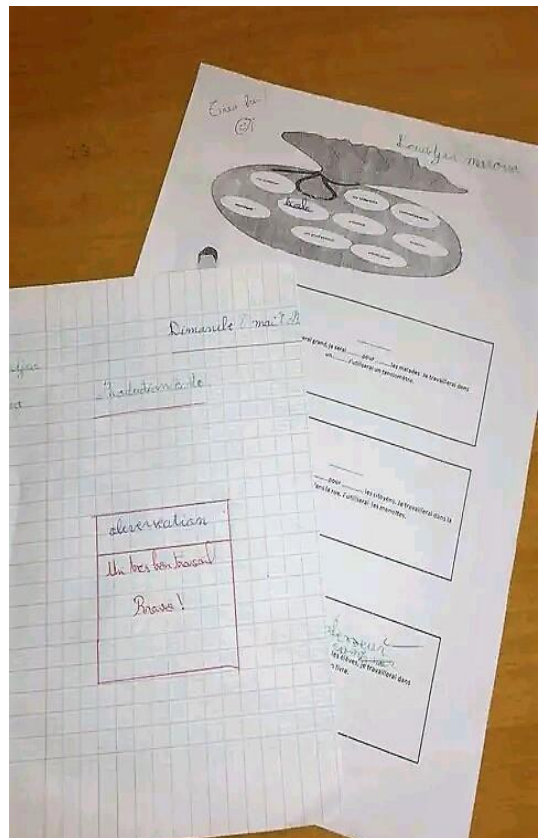
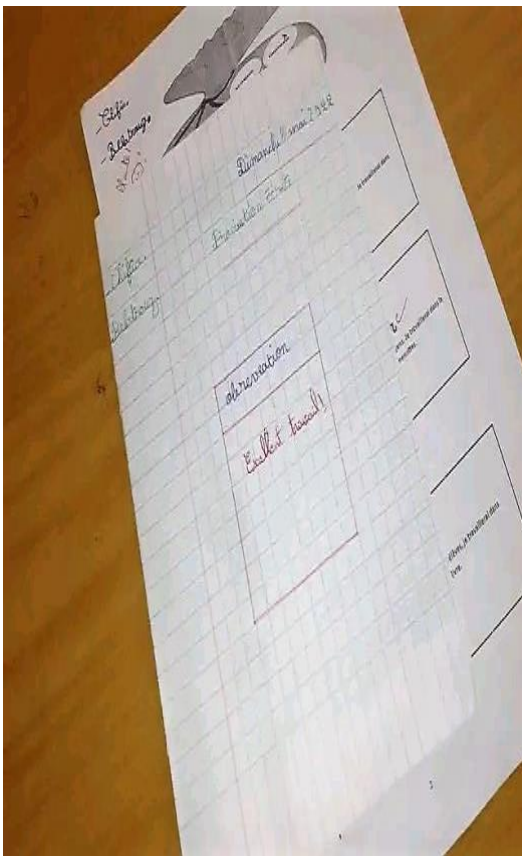
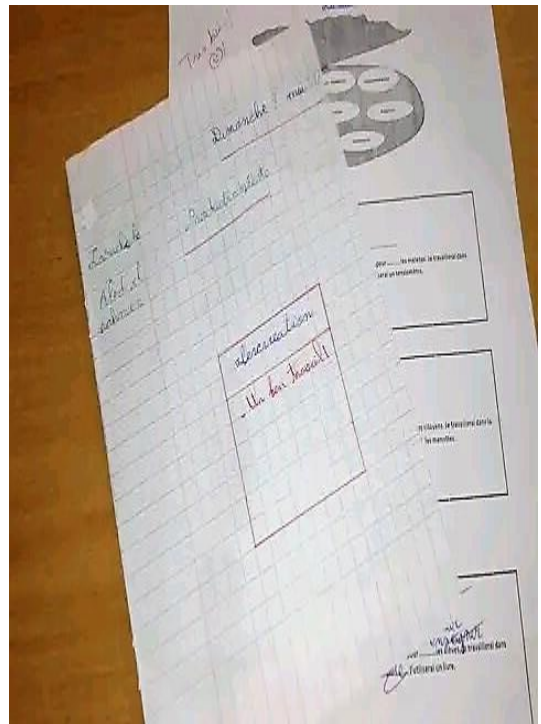
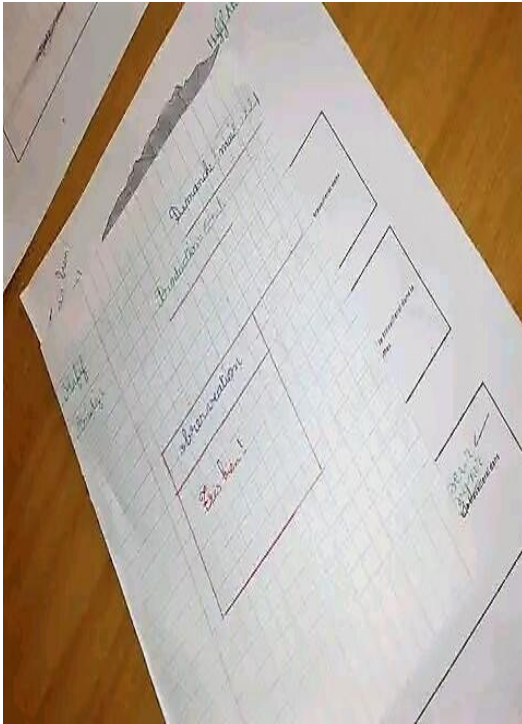
# Annexes



# Annexes



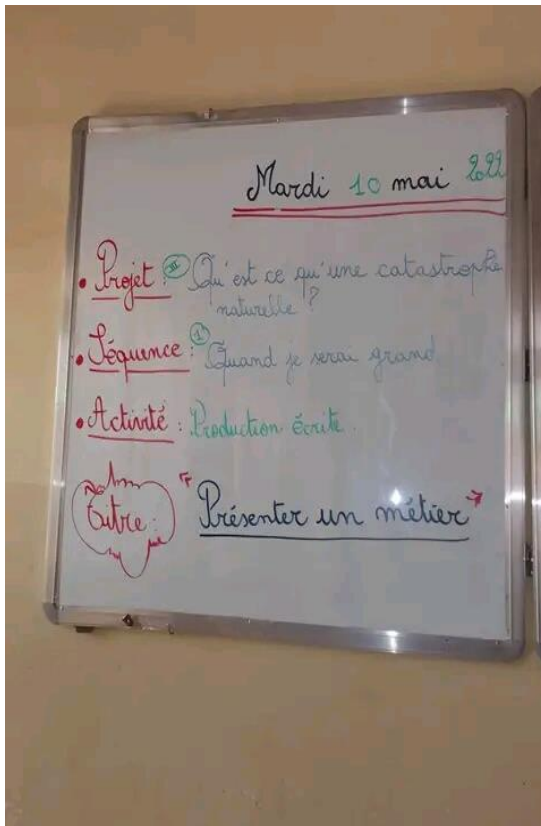
# Annexes





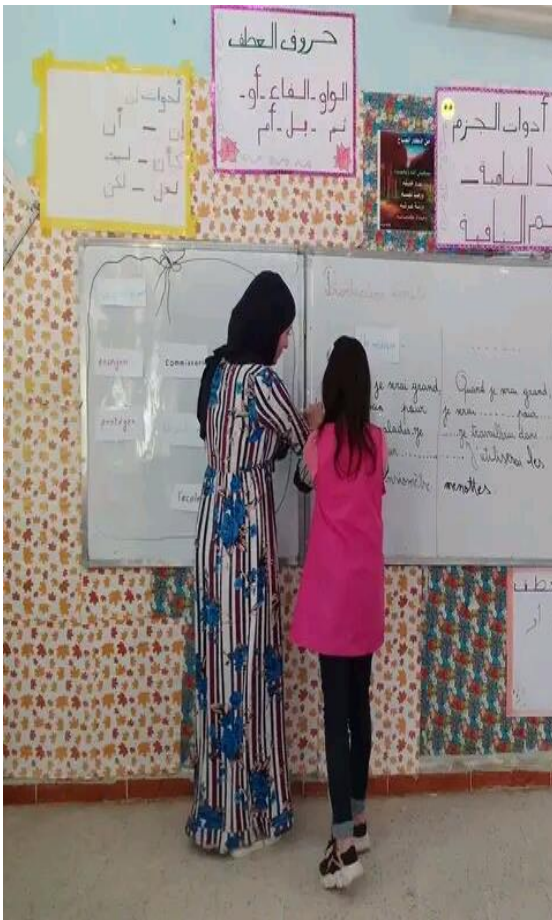
## Annexes

**Annexe N° 10 : La deuxième séance (la comparaison entre le travail en groupe et le travail individuel).**





# Annexes



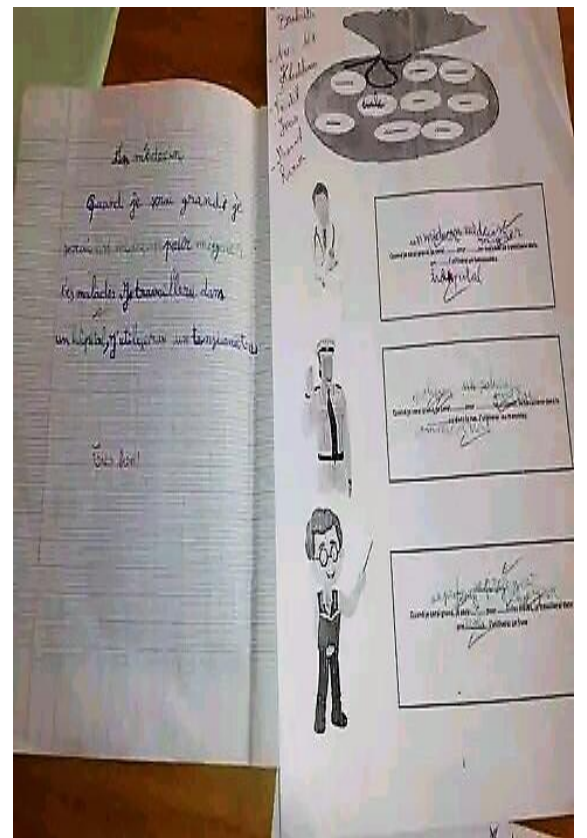
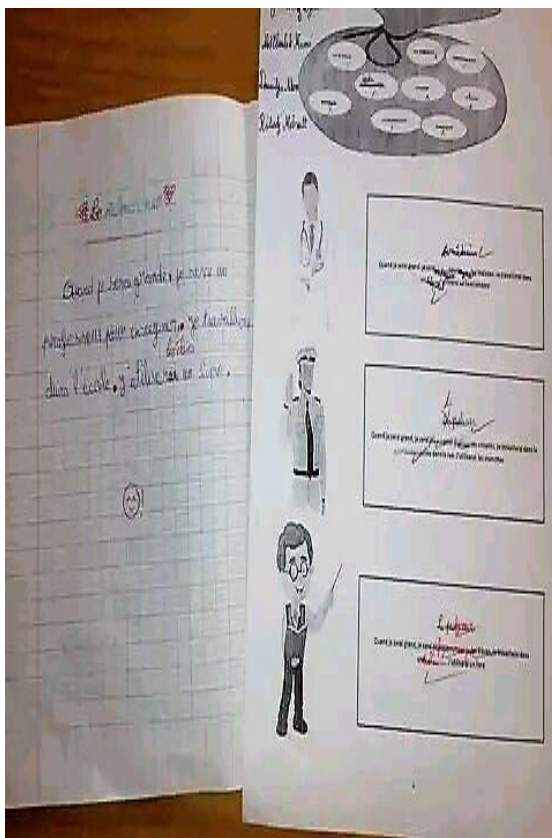
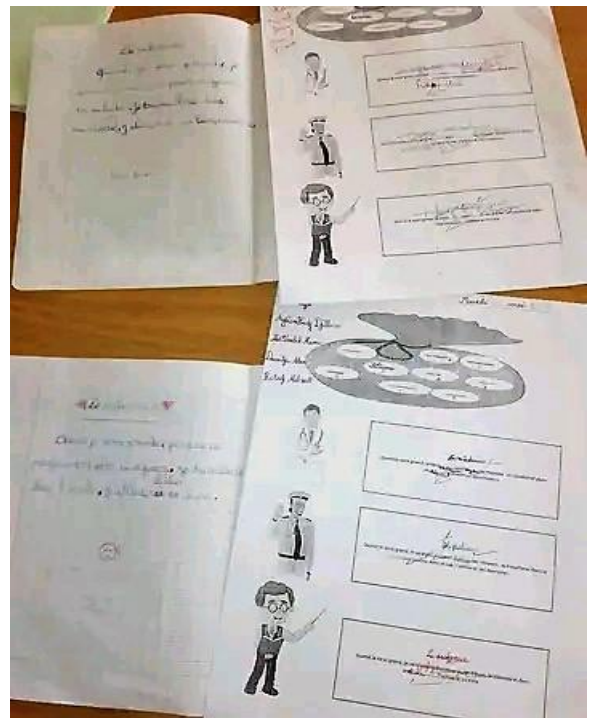
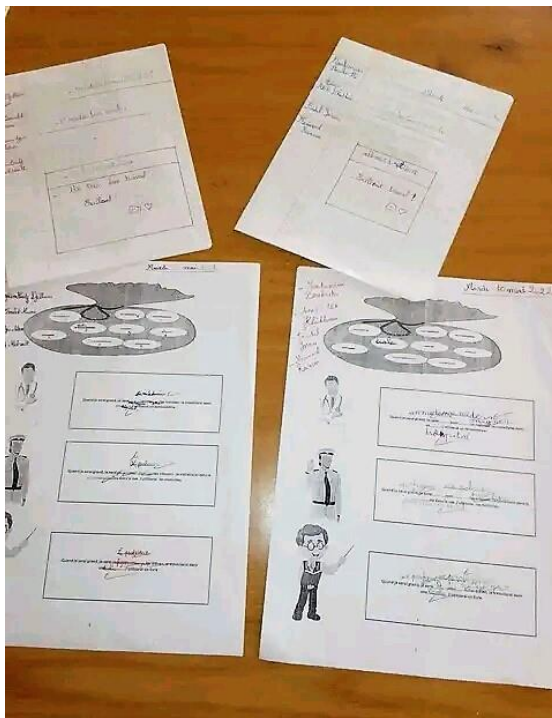


# Annexes



# Annexes

## Annexe N° 11 : Les copies du travail en groupe.



Annexe N° 12 : Le programme scolaire de la 5<sup>ème</sup> année.

Document d'accompagnement du programme de français

Cycle primaire

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

المجموعة المتخصصة للغة الفرنسية

اللجنة الوطنية للمناهج

**DOCUMENT D'ACCOMPAGNEMENT**

**DU PROGRAMME DE FRANÇAIS**

**CYCLE PRIMAIRE**

**ELABORE PAR LE Groupe Spécialisé Disciplinaire du français**

**2016**



# Annexes

## Document d'accompagnement du programme de français Cycle primaire

	Indicateurs sur la maîtrise des ressources	Indicateurs sur la mobilisation et l'intégration des ressources
Oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formateur de l'événement</li> <li>- Qualité de l'événement</li> <li>- Pertinence de la production</li> <li>- Correction de la langue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compréhension globale</li> <li>- Sélection de l'information essentielle</li> <li>- Observation des règles sociales de la communication</li> <li>- Réalisation d'actes de parole exigés par la situation de communication</li> <li>- Expression des relations de causalité (pour que), de temporalité, de spatialité</li> <li>- Utilisation des variantes linguistiques des actes de parole</li> </ul>
Écrit	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Qualité de la lecture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonne prononciation articulatoire</li> <li>- Respect des pauses et des enchaînements</li> <li>- Respect de l'intonation pour rendre le sens du message</li> <li>- Respect des normes de reproduction des lettres</li> <li>- Bonne association phonèmes/ graphèmes</li> <li>- Emploi de la graphie adaptée</li> <li>- Respect de l'organisation de la phrase</li> <li>- Bonne orthographe des mots</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formateur de la production</li> <li>- Cohérence sémantique</li> <li>- Correction de la langue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonne prononciation articulatoire</li> <li>- Respect des pauses et des enchaînements</li> <li>- Respect de l'intonation pour rendre le sens du message</li> <li>- Respect des normes de reproduction des lettres</li> <li>- Bonne association phonèmes/ graphèmes</li> <li>- Emploi de la graphie adaptée</li> <li>- Respect de l'organisation de la phrase</li> <li>- Bonne orthographe des mots</li> </ul>

### 2<sup>e</sup> période

Domaine	Compétences visées	Savoirs ressources	Types d'activités	Temps prévus pour les activités	Observations
ORAL COMPREHENSION	Construire le sens d'un message oral en réception.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actes de demande                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- demander q. q. chose (-&gt; formule de politesse)</li> <li>- la permission de faire quelque chose</li> <li>- des renseignements sur un fait, un événement, demander une explication</li> <li>- demander le temps (qu'il fait, qu'il fera), son chemin</li> <li>- demander un conseil, un avis, une opinion.</li> </ul> </li> <li>• Conjugaison orale                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- aux temps simples de l'indicatif (présent, futur, imparfait)</li> <li>- au temps composé de l'indicatif (passé composé)</li> <li>- au présent de l'impréatif</li> <li>- Conjugaison des verbes pronominaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de texte                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les articulateurs : comparés de temps et de lieu, connecteurs organisationnels</li> <li>- Les modalités : pronoms personnels, possessifs, démonstratifs</li> <li>- Les opérateurs et les termes génériques</li> <li>- Les réseaux de signification : abstrait et des temps, le lexique thématique, la ponctuation.</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de phrase                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- La phrase simple : types et formes</li> <li>- La structure élémentaire de la phrase simple</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écoute de textes différents pour les lire et les classer.</li> <li>- Écoute de divers supports oraux pour retrouver le genre de texte (conte, poème...)</li> <li>- Écoute de divers supports oraux pour relever : formule d'ouverture et de clôture orales</li> <li>- Écoute de textes pour retrouver : qui parle? à qui? le quel?</li> <li>- Écoute de textes pour retrouver le rôle des personnages (autres personnages)</li> <li>- Écoute de textes pour repérer l'objet, l'action, les personnages dénotés.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avec des variantes linguistiques différentes de la 4<sup>e</sup> AP.</li> </ul>

## Document d'accompagnement du programme de français Cycle primaire

ORAL EXPRESSION	Réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange	<ul style="list-style-type: none"> <li>opinion.</li> <li>• Actes de réponse                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- donner une information (sur soi, sa famille, son école, son quartier, sur son savoir scolaire, le monde),</li> <li>- répondre à des remerciements,</li> <li>- donner une explication, dire ce qu'on est en train de faire, justifier</li> <li>- donner un avis, une appréciation, un ordre, un conseil.</li> </ul> </li> <li>• Conjugaison orale                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- aux temps simples de l'indicatif (présent, futur, imparfait)</li> <li>- au temps composé de l'indicatif (passé composé)</li> <li>- au présent de l'impréatif</li> <li>- Conjugaison des verbes pronominaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de texte                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les articulateurs : comparés de temps et de lieu, connecteurs organisationnels</li> <li>- Les modalités : pronoms personnels, possessifs, démonstratifs</li> <li>- Les opérateurs et les termes génériques</li> <li>- Les réseaux de signification : abstrait et des temps, le lexique thématique, la ponctuation.</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de phrase                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- La phrase simple : types et formes</li> <li>- La structure élémentaire de la phrase simple</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Représentation de mots, de phrases, d'interjections dans un texte oral pour extraire des informations.</li> <li>- Reformulation des énoncés d'un texte (questions, réponses) à l'aide de variantes linguistiques.</li> <li>- Expression à partir d'un support auditif ou visuel réviser une comptine choisie en fonction d'un thème donné.</li> <li>- Réécriture de poèmes métriques, ou d'informations écrites.</li> <li>- Reproduction de strophes de dialogues, d'une partie d'un texte métrique.</li> </ul>	30 mn hebdo/jour x 3 -1h 30 par semaine	
ÉCRIT COMPREHENSION	Lire et comprendre un texte (de 80 à 120 mots) et développer un comportement de lecteur autonome.	<ul style="list-style-type: none"> <li>opinion.</li> <li>• Actes de réponse                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- donner une information (sur soi, sa famille, son école, son quartier, sur son savoir scolaire, le monde),</li> <li>- répondre à des remerciements,</li> <li>- donner une explication, dire ce qu'on est en train de faire, justifier</li> <li>- donner un avis, une appréciation, un ordre, un conseil.</li> </ul> </li> <li>• Conjugaison orale                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- aux temps simples de l'indicatif (présent, futur, imparfait)</li> <li>- au temps composé de l'indicatif (passé composé)</li> <li>- au présent de l'impréatif</li> <li>- Conjugaison des verbes pronominaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de texte                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les articulateurs : comparés de temps et de lieu, connecteurs organisationnels</li> <li>- Les modalités : pronoms personnels, possessifs, démonstratifs</li> <li>- Les opérateurs et les termes génériques</li> <li>- Les réseaux de signification : abstrait et des temps, le lexique thématique, la ponctuation.</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de phrase                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- La phrase simple : types et formes</li> <li>- La structure élémentaire de la phrase simple</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lecture silencieuse d'un texte pour répondre à des questions.</li> <li>- Observation et lecture de textes différents (poésies, contes, textes documentaires) pour les classer.</li> <li>- Identification dans un texte de vocabulaire relatif à un thème, de tous les mots qui désignent le héros, des temps des verbes en relation avec les indicateurs de temps.</li> <li>- Représentation de l'acte de parole dominant, des articulateurs pour retrouver l'organisation d'un texte.</li> <li>- Exploitation de la ponctuation, des connecteurs pour lire un texte, un structure...</li> <li>- Utilisation de dictionnaire pour trouver la définition d'un mot dans un contexte.</li> <li>- Construction de sens : à partir de la silhouette de texte, d'éléments linguistiques visibles dans le texte</li> <li>- Reproduction d'énoncés en respectant la liaison et l'enchaînement des mots.</li> <li>- Lecture suivie d'un texte long.</li> </ul>	30 mn écrit/jour x 4 -2h par semaine	1h pour la lecture et 1h pour les apprentissages linguistiques
ÉCRIT PRODUCTION	Produire un texte d'une trentaine de mots variés, en	<ul style="list-style-type: none"> <li>opinion.</li> <li>• Actes de réponse                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- donner une information (sur soi, sa famille, son école, son quartier, sur son savoir scolaire, le monde),</li> <li>- répondre à des remerciements,</li> <li>- donner une explication, dire ce qu'on est en train de faire, justifier</li> <li>- donner un avis, une appréciation, un ordre, un conseil.</li> </ul> </li> <li>• Conjugaison orale                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- aux temps simples de l'indicatif (présent, futur, imparfait)</li> <li>- au temps composé de l'indicatif (passé composé)</li> <li>- au présent de l'impréatif</li> <li>- Conjugaison des verbes pronominaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de texte                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les articulateurs : comparés de temps et de lieu, connecteurs organisationnels</li> <li>- Les modalités : pronoms personnels, possessifs, démonstratifs</li> <li>- Les opérateurs et les termes génériques</li> <li>- Les réseaux de signification : abstrait et des temps, le lexique thématique, la ponctuation.</li> </ul> </li> <li>• Grammaire de phrase                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- La phrase simple : types et formes</li> <li>- La structure élémentaire de la phrase simple</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Complétion de textes lacunaires en respectant les règles syntaxiques et morphologiques.</li> <li>- Complétion de fiches techniques.</li> <li>- Production de phrases en respectant les règles d'orthographe lexicale et grammaticale.</li> </ul>	30 mn écrit/jour x 2 -1h par semaine	

# Annexes

## Document d'accompagnement du programme de français

## Cycle primaire

	mettre en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le groupe verbal               <ul style="list-style-type: none"> <li>Classification des mots selon leur nature</li> <li>Les relations syntaxiques</li> </ul> </li> <li><b>Vocabulaire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les mots et leur formation</li> <li>Les mots et leur sens</li> </ul> </li> <li><b>Conjugaison écrite</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- aux temps simples : présent, futur simple de l'indicatif</li> <li>- aux temps composés : passé composé de l'indicatif</li> </ul> </li> <li><b>Orthographe grammaticale et lexicale</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- assimilation de conjugaisons des verbes,</li> <li>- les marques du genre et du nombre,</li> <li>- Les lettres muettes, le redoublement des consonnes dans les mots les plus fréquents,</li> <li>- Les signes orthographiques,</li> <li>- Les graphèmes complexes.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Production d'une partie d'un texte narratif (situation initiale ou situation finale)</li> <li>- Transfert d'informations contenues dans un texte documentaire à une fiche séquentielle.</li> <li>- Ecrire de phrases sous la dictée.</li> <li>- Enrichissement de phrases (compléter une énumération...)</li> <li>- Rédaction d'une phrase pour donner son avis</li> <li>- Production collective d'une suite à une histoire lue.</li> <li>- Résumé guidé d'un texte lu</li> <li>- Rédaction de réponses à un questionnaire.</li> <li>- Production d'un texte pour écrire</li> <li>- Production d'une fiche de lecture : titre, nom de l'auteur, résumé guidé par des questions sur le texte</li> <li>- Réécriture d'un texte produit individuellement à partir d'une grille d'évaluation</li> <li>- Choix de connecteurs dans une liste pour les placer dans un texte donné.</li> </ul>		
<b>Évaluation et remédiation périodique échantillon</b>					
		<b>Indicateurs sur la maîtrise des ressources</b>		<b>Indicateurs sur la mobilisation et l'intégration des ressources</b>	
Oral		Pertinence de l'écrite		- Ecrite complète	
		- Qualité de l'écrite		- Sélection de l'information essentielle	
		- Pertinence de la production		- Observance des règles sociales de la communication	
		- Correction de la langue		- Réalisation d'actes de parole exigés par la situation de communication	
				- Expression des relations de causalité (parce que), de temporalité, de spatialité	
				- Utilisation des variantes linguistiques des actes de parole.	
Écrit		- Qualité de la lecture		- Bonne prononciation, articulation.	

## Document d'accompagnement du programme de français

## Cycle primaire

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Respect des pauses et des enchaînements.</li> <li>- Respect de l'intention pour rendre le sens du message</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pertinence de la production</li> <li>- Cohérence sémantique</li> <li>- Correction de la langue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Respect des normes de reproduction des lettres.</li> <li>- Bonne association phonèmes/ graphèmes.</li> <li>- Respect de la cursive.</li> <li>- Emploi de la graphie adaptée.</li> <li>- Respect de l'organisation de la phrase.</li> <li>- Bonne orthographe des mots.</li> </ul>

## 3<sup>e</sup> période

Domaine	Compétences visées	Savoirs ressources	Types d'activités	Temps prévus pour les activités	Obs. et orientations
ORAL COMPRÉHENSION	Comprendre le sens d'un message oral ou écrit.	<b>Actes de présentation des faits</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présenter un fait, formuler une hypothèse, réfuter une affirmation, annoncer un fait futur, rapporter un fait passé.</li> </ul> <b>Actes d'expression du degré de savoir</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dire : qu'on sait/ ne sait pas, qu'on comprend / ne comprend pas, qu'on est sûr de.</li> </ul> <b>Conjugaison orale</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- aux temps simples de l'indicatif (présent, futur, imparfait)</li> <li>- au temps composé de l'indicatif (passé composé)</li> <li>- au présent de l'impratif</li> <li>- Conjugaison des verbes pronominaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écoute de divers supports oraux pour retrouver le genre de texte (conte, poésie...)</li> <li>- Écoute de divers supports oraux pour relever : formules d'ouverture et de clôture rituelles, jeux de mots.</li> <li>- Écoute de textes oraux pour relever un nom, une date, une expression, une formule récurrente.</li> <li>- Écoute de textes pour retrouver : qui parle ? à qui ? de quoi ? pour quoi ? comment ?</li> <li>- Écoute d'un conte pour retrouver les actions des personnages</li> <li>- Écoute de contes pour retrouver le rôle des personnages (héros/ victime, bon méchant).</li> <li>- Écoute de textes pour repérer l'objet, l'action, les personnages décrits.</li> <li>- Écoute d'un texte oral pour retrouver l'essentiel du message (qui ?).</li> <li>- Écoute d'un dialogue pour repérer les intentions des interlocuteurs.</li> </ul>		- Avec des variantes linguistiques différentes de la C AP
ORAL EXPRESSION	Réaliser des actes de parole pertinents dans		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Répertoire de mots, de phrases, d'interjections dans un texte oral pour retrouver des informations.</li> <li>- Reformulation de réponses, de questions, de réponses.</li> </ul>	30 mn oral/jour	

# Annexes

## Document d'accompagnement du programme de français

## Cycle primaire

	une situation d'échange	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grammaire de texte</li> <li>Les articulatoires : marqueurs de lien et de temps ;</li> <li>adverbes de liaison ;</li> <li>connecteurs organisationnels ;</li> <li>Les substituts : pronoms personnels, possessifs, démonstratifs ;</li> <li>synonymes et les termes génériques ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de consignes par l'emploi de variantes linguistiques</li> <li>Production de phrases personnelles pour répondre, pour informer, pour raconter...</li> <li>Présentation à la classe d'un texte individuel ou collectif.</li> <li>Résumé oral d'un texte lu ou entendu.</li> <li>Récitation à plusieurs voix d'un texte appris.</li> <li>Résumé oral d'un texte lu ou entendu.</li> <li>Participation à un dialogue.</li> <li>Expression libre sur un sujet.</li> </ul>	x 3 -1h 30 par semaine	
ÉCRIT COMPRÉHENSION	Lire et comprendre un texte (de 80 à 120 mots) et développer un comportement de lecture autonome.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les rôles de signification : <ul style="list-style-type: none"> <li>l'alternance des temps, le lexique thématique, la numération, la ponctuation</li> </ul> </li> <li>Grammaire de phrase <ul style="list-style-type: none"> <li>La phrase simple : types et formes</li> <li>La structure élémentaire de la phrase simple</li> <li>Les constituants de la phrase simple</li> <li>Le groupe nominal et ses constituants</li> <li>Le groupe verbal et ses constituants</li> <li>Classification des mots selon leur nature</li> <li>Les relations syntaxiques</li> </ul> </li> <li>Vocabulaire <ul style="list-style-type: none"> <li>Les mots et leur formation</li> <li>Les mots et leur usage</li> <li>Les mots et leur emploi</li> </ul> </li> <li>Conjugaison écrite <ul style="list-style-type: none"> <li>aux temps simples : présent, futur simple et imparfait de l'indicatif</li> <li>aux temps composés : passé composé de l'indicatif</li> <li>des verbes pronominaux au présent</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lecture silencieuse d'un texte pour répondre à des questions.</li> <li>Classer de textes différents (poésies, contes, textes documentaires, prescrits...) après observation et lecture.</li> <li>Identification dans un texte : du vocabulaire relatif à un thème, de tous les mots qui désignent le thème, des temps des verbes en relation avec les indicateurs de temps, des personnages qui parlent à partir des verbes introducteurs, des différents moments d'un récit à l'aide des connecteurs logiques ou chronologiques.</li> <li>Repérage de l'acte de parole dominant, des articulatoires pour retrouver l'organisation d'un texte, des articulatoires pour retrouver l'organisation d'un texte, des substituts lexicaux et grammaticaux dans un texte.</li> <li>Exploitation de la ponctuation, des couleurs, des numéros, du suivi des flèches... pour lire un texte, un schéma, une carte, un itinéraire...)</li> <li>Construction du sens d'un texte à partir d'éléments linguistiques visibles dans le texte</li> <li>Utilisation du dictionnaire pour trouver la définition d'un mot dans un contexte.</li> <li>Lecture dialoguée</li> <li>Lecture suivie d'un texte long.</li> <li>Lecture expressive à haute voix pour informer, pour distraire.</li> </ul>	30 min écrit/jour x 4 -2h par semaine	1h pour la lecture et 1h pour les apprentissages linguistiques

## Document d'accompagnement du programme de français

## Cycle primaire

ÉCRIT PRODUCTION	Produire un texte d'une trentaine de mots environ, en tenant au compte les actes de parole exigés par la situation de communication.	<ul style="list-style-type: none"> <li>l'indicatif</li> <li>Orthographe grammaticale et lexicale <ul style="list-style-type: none"> <li>remémoration de conjugaison des verbes</li> <li>les marques du genre et du nombre.</li> <li>Les lettres muettes,</li> <li>le redoublement des consonnes dans les mots les plus fréquents,</li> <li>Les signes orthographiques</li> <li>Les graphèmes complexes</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Production du contenu de bulles de BLD</li> <li>Production de phrases en respectant les règles d'orthographe lexicale et grammaticale.</li> <li>Production d'une ou deux phrases sur un thème donné en respectant la ponctuation.</li> <li>Production d'une partie d'un texte narratif (situation sociale, événement ou situation finale).</li> <li>Production d'éléments pour les insérer dans un cadre textuel donné.</li> <li>Transfert d'informations contenues dans un texte documentaire à une fiche signalétique.</li> <li>Reconstitution de textes à partir de paragraphes démembrés dans le désordre (un texte parlé).</li> <li>Rédaction d'un topo pour un lieu, de titre et de sous-titres dans un texte documentaire.</li> <li>Formulation de phrases en fonction d'un destinataire.</li> <li>Production d'un texte sur « le modèle de ».</li> <li>Rédaction d'une phrase pour donner son avis.</li> <li>Résumé guidé d'un texte lu.</li> <li>Rédaction d'un questionnaire d'interview.</li> <li>Production d'un texte pour informer, pour raconter.</li> <li>Production d'une fiche de lecture : titre, nom de l'auteur, résumé guidé du texte</li> <li>Rédaction d'un texte d'une trentaine de mots.</li> <li>Réécriture d'un texte produit individuellement à partir d'une grille d'évaluation.</li> </ul>	30 min écrit/jour x 2 -1h par semaine	
<b>Évaluation et remédiation périodique éventuelle</b>					
	<b>Indicateurs sur la maîtrise des ressources</b>			<b>Indicateurs sur la mobilisation et l'intégration des ressources</b>	
Oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pertinence de l'écoute</li> <li>Qualité de l'écoute</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Écoute complète</li> <li>Sélection de l'information essentielle</li> </ul>	
Écrit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pertinence de la production</li> <li>Correction de la langue</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Observation des règles sociales de la communication</li> <li>Réalisation d'actes de parole exigés par la situation de communication</li> <li>Expression des relations de causalité (parce que), de temporalité, de spatialité</li> </ul>	

# Annexes

## Document d'accompagnement du programme de français

## Cycle primaire

	- Qualité de la lecture	- Utilisation des variantes linguistiques des actes de parole. - Bonne prononciation /articulation. - Respect des pauses et des enchaînements. - Respect de l'intonation pour rendre le sens du message.
	- Pertinence de la production - Cohésion sémantique - Correction de la langue	- Respect des normes de reproduction des lettres. - Bonne association phonèmes/ graphèmes. - Utilisation des ressources propres. - Respect de la cursive. - Emploi de la graphie adaptée. - Respect de l'organisation de la phrase. - Bonne orthographe des mots. - Utilisation des relations de temporalité et spatialité.

### 4<sup>e</sup> période

Domaine	Compétences visées	Savoirs ressources	Types d'activités	Temps prévus pour les activités	Obs. et orientations
ORAL COMPRÉHENSION	Comprendre le sens d'un message oral en réception.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actes d'expression pour évaluer</li> <li>- Raconter un événement vécu personnellement ou collectivement, retrouver les éléments d'un histoire</li> <li>• Actes d'expression de l'affectivité</li> <li>- Exprimer : ses goûts, ses sensations, ses sentiments positifs ou négatifs, ses émotions et préférences</li> <li>- Souligner quelque chose à quelqu'un</li> <li>• Conjugaison orale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écoute de divers supports oraux pour retrouver le genre de texte (conte, poésie, ...)</li> <li>- Écoute de divers supports oraux pour relever : formule d'ouverture et de clôture rituelle, jeux de mots, rythmes.</li> <li>- Écoute de textes pour retrouver : qui parle ? à qui ? de quoi ? pour quoi ? comment ?</li> <li>- Écoute de comtes, pour retrouver le rôle des personnages (héros/ victime, bien/maléfique).</li> <li>- Écoute de textes pour repérer l'objet, l'action, les personnages décrits.</li> <li>- Écoute d'un dialogue pour repérer les intentions des interlocuteurs.</li> <li>- Écoute d'un dialogue pour identifier les sentiments des interlocuteurs (joie, peur, surprise, ...)</li> <li>- Écoute d'un texte oral pour retrouver l'essentiel du message (après ?)</li> </ul>	30 min oral/jour	- Avec des variantes linguistiques différentes de la P AP

## Document d'accompagnement du programme de français

## Cycle primaire

		-aux temps simples de l'indicatif (présent, futur, imparfait) -au temps composé de l'indicatif (passé composé) -au présent de l'imparfait -Conjugaison des verbes pronominaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif	- <b>Reptage</b> de mots, de phrases, d'interjections dans un texte oral pour retrouver des informations.	x 3 - 0h 30 par semaine	
ORAL EXPRESSION	Réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire de texte</li> <li>-Les articulatoires : nasaux et labiaux, de lieu, de temps, ...</li> <li>- adjectifs de liaison,</li> <li>- connecteurs organisationnels,</li> <li>-Les substituts : pronoms personnels, possessifs, démonstratifs</li> <li>- synonymes et les termes génériques</li> <li>-Les réseaux de signification : l'alternance des temps, le lexique thématique, la modalité, la ponctuation.</li> <li>• Grammaire de phrase</li> <li>-La phrase simple : types et formes.</li> <li>-La structure élémentaire de la phrase simple</li> <li>-Les constituants de la phrase simple</li> <li>-Le groupe nominal et ses constituants</li> <li>-Le groupe verbal et ses constituants</li> <li>-Classification des mots selon leur nature</li> <li>-Les relations syntaxiques</li> <li>• Vocabulaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Reptage</b> de mots, de phrases, d'interjections dans un texte oral pour retrouver des informations.</li> <li>- <b>Résumé oral</b> d'un texte lu ou entendu</li> <li>- Production de phrases personnelles pour répondre, pour informer, pour raconter, ...</li> <li>- Jeux de rôle à partir d'un thème donné</li> <li>- Résumé oral d'un texte lu ou entendu.</li> <li>- <b>Récitation à plusieurs voix</b> d'un texte appris.</li> <li>- <b>Dramatisation</b> d'un texte dialogué</li> <li>- <b>Participation</b> à un dialogue</li> <li>- <b>Expression libre</b> sur un sujet</li> </ul>		
ÉCRIT COMPRÉHENSION	Lire et comprendre un texte (de 80 à 120 mots) et développer un comportement de lecture autonome	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les réseaux de signification : l'alternance des temps, le lexique thématique, la modalité, la ponctuation.</li> <li>• Grammaire de phrase</li> <li>-La phrase simple : types et formes.</li> <li>-La structure élémentaire de la phrase simple</li> <li>-Les constituants de la phrase simple</li> <li>-Le groupe nominal et ses constituants</li> <li>-Le groupe verbal et ses constituants</li> <li>-Classification des mots selon leur nature</li> <li>-Les relations syntaxiques</li> <li>• Vocabulaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lecture silencieuse d'un texte pour répondre à des questions.</li> <li>- Observation et lecture de textes différents (poèmes, contes, textes documentaires, prospectus, ... ) pour les classer</li> <li>- <b>Identification dans un texte</b> : du vocabulaire relatif à un thème, de tous les mots qui désignent le héros, des temps des verbes en relation avec les indicateurs de temps, des personnages qui parlent dans un texte à partir des verbes attributifs, des différents moments d'un récit à l'aide des connecteurs logiques ou chronologiques, des substantifs lexicaux et grammaticaux dans un texte.</li> <li>- <b>Reptage</b> : de l'acte de parole dominant, des articulatoires pour retrouver l'organisation d'un texte</li> <li>- <b>Exploitation</b> de la ponctuation, des couleurs, des numéros, du sens des flèches... pour lire un texte, un schéma, une carte, un itinéraire...)</li> <li>- <b>Utilisation du dictionnaire</b> pour trouver la définition d'un mot dans un contexte</li> <li>- <b>Construction</b> du sens d'un texte à partir d'éléments linguistiques visibles dans le texte</li> <li>- <b>Lecture dialoguée</b></li> </ul>	30 min écrit/jour x 4 - 2h par semaine	- 1h pour la lecture et 1h pour les apprentissages linguistiques

